GETXOKO UDALEKO TOKIKO GOBERNU-BATZARRAK 2017KO AZAROAREN 14AN LEHENENGO DEIALDIAN EGINDAKO OHIKO BILERAREN AKTA.	ACTA DE LA SESIÓN ORDINARIA CELEBRADA EN PRIMERA CONVOCATORIA POR LA JUNTA DE GOBIERNO LOCAL DEL AYUNTAMIENTO DE GETXO EL DÍA 14 DE NOVIEMBRE DE 2017.
BERTARATUAK	**ASISTENTES**
LEHENDAKARIA	**PRESIDENTE**

Imanol Landa Jauregi jn.

BATZARKIDEAK	**V O C A L E S**

Keltse Eiguren Alberdi And.
Álvaro González Pérez Jn.
Elena Coria Yanguas And.
Koldo Iturbe Mendilibar Jn.
Ignacio Uriarte Gorostiaga Jn.
Jose Luis Landa Arteche Jn.

IDAZKARI NAGUSIA	**SECRETARIO GENERAL**

Ignacio J. Etxebarria Etxeita jn.

Getxo Udaletxean, bi mila eta hamazazpiko azaroaren hamalauan, Imanol Landa Jauregi alkate jauna bilerako buru dela, goizeko bederatzietan Tokiko Gobernuko Batzarra bildu da ohiko bilera egiteko. Goian aipatutako zinegotziez gain, kontu-hartzaile nagusia, Nuria Hernández Soto andrea, izan da bertan.

En la Casa Consistorial del Ayuntamiento de Getxo, a catorce de noviembre de dos mil diecisiete, y bajo la presidencia del Sr. Alcalde, don Imanol Landa Jauregi, se reunió a las nueve horas de este día, la Junta de Gobierno Local, para celebrar sesión ordinaria, con asistencia de los corporativos expresados, más la Interventora General, doña Nuria Hernández Soto.

Alkateak, legeak eskatzen duen kide-kopurua bildu dela ikusita, bilerari hasiera eman dio, eta jarraian, Deialdiko Aztergaien Zerrendan jasota dauden gaiak aztertu dira. Hauxe izan da emaitza:

El Sr. Alcalde, visto que existía número legal suficiente, declaró abierta la sesión, pasándose seguidamente a despachar los asuntos incluidos en el Orden del Día de la Convocatoria, con el resultado siguiente:

486.- 2017KO AZAROAREN 7AN EGINDAKO OHIKO BILERAKO AKTA ONESTEA.

Aurreko ohiko bilerako akta onartu dute, 2017ko azaroaren 7ko bilerakoa, hain zuzen.

486.- APROBACIÓN DEL ACTA DE LA ANTERIOR SESIÓN ORDINARIA CELEBRADA EL DÍA 7 DE NOVIEMBRE DE 2017.

Se aprobó el Acta de la anterior sesión ordinaria celebrada el día 7 de noviembre de 2017.

OGASUNA, KONTUAK, EKONOMIA SUSTAPENA, GIZA BALIABIDEAK, GAZTERIA ETA EUSKARA

HACIENDA, CUENTAS, PROMOCIÓN ECONÓMICA, RECURSOS HUMANOS, JUVENTUD Y EUSKERA

487.- UDAL-ERAIKINEN AUTOBABES-PLANAK EGITEKO ZERBITZUA ADJUDIKATZEKO HASI DEN PROZEDURAN ATZERA EGITEA.

Kontratazio, Informazio Sistemak eta Kirol Arloko zinegotzi arduradunak proposatuta, honako hau erabaki da:

LEHENENGOA.- Atzera egitea prozedura honetan, Tokiko Gobernu Batzarrak 2017-04-04ko bilkura arruntean hartutako 141. Erabakiaren bidez hasitakoa, UDAL ERAIKINEN AUTOBABES PLANAK EGITEKO ZERBITZUA adjudikatzeko.

Prozedura honetan atzera egin da, APP-aren inguruko gauza asko ez direlako zehaztu; horiek oso garrantzitsuak dira prozedurako balizko hautagaiek aurkeztutako eskaintzak formulatzeko eta haztatzen saiatzeko orduan. Horregatik, ezinezkoa da balizko lizitatzaileek eskaintzak berdintasunez aurkeztea. Ez da bermatzen benetako lehia.

487.- DESISTIR DEL PROCEDIMIENTO INICIADO PARA LA ADJUDICACIÓN DEL SERVICIO PARA LA REALIZACIÓN DE PLANES DE AUTOPROTECCIÓN DE EDIFICIOS MUNICIPALES.

A propuesta del concejal responsable del Área de Contratación, Sistemas de Información y Deportes, se acordó:

PRIMERO.- Desistir en este procedimiento, iniciado por acuerdo nº 141 adoptado por la Junta de Gobierno Local en su sesión ordinaria de fecha 04/04/2017, para la adjudicación del SERVICIO PARA LA REALIZACIÓN DE PLANES DE AUTOPROTECCIÓN DE EDIFICIOS MUNICIAPLES.

Se desiste del procedimiento a falta de haber detallado muchos aspectos relacionados con la App, y que resultan de vital importancia a la hora de formular e intentar ponderar las ofertas presentadas por los posibles candidatos en el procedimiento. Ello impide formular ofertas en condiciones de plena igualdad entre los posibles licitadores. No se garantiza una

competencia efectiva.

BIGARRENA.- Ebazpen honen berri emango zaie prozeduran eskaintza aurkeztu zuten enpresa lizitatzaileei eta Dolores Rico García andreari, 2017-05-12an bidali zigun e-mailari erantzunez.

SEGUNDO.- Dar traslado de esta resolución a las empresas licitadoras que presentaron oferta en el procedimiento, así como a Dña. Dolores Rico García en contestación a su email de fecha 12/05/2017.

HIRUGARRENA.- Ebazpen honen laburpen bat argitaratuko da kontratarien profilean.

TERCERO.- Publicar en el Perfil del Contratante un extracto de esta resolución.

LAUGARRENA.- Atzera egiteak ez du eragotziko lizitazio-prozedura berria berehala hastea.

CUARTO.- El desistimiento no impedirá la iniciación inmediata de un nuevo procedimiento de licitación.

488.- HIRI-ANTOLAMENDURAKO PLAN OROKORRAREN BERRIKUSPENA IDAZTEKO ETA UDALARI AHOLKULARITZA EMATEKO LANETARAKO AURKEZTU DIREN ESKAINTZEN BALORAZIOA EGITEKO ADITUEN BATZORDEA ALDATZEA.

488.- MODIFICACIÓN DEL COMITÉ DE EXPERTOS PARA LA VALORACIÓN DE OFERTAS PRESENTADAS PARA LOS TRABAJOS DE REDACCIÓN Y ASESORAMIENTO MUNICIPAL EN LA REVISIÓN DEL PLAN GENERAL DE ORDENACIÓN URBANA.

Kontratazio, Informazio Sistemak eta Kirol Arloko zinegotzi arduradunak proposatuta, honako hau erabaki da:

A propuesta del concejal responsable del Área de Contratación, Sistemas de Información y Deportes, se acordó:

LEHENENGOA: Abuztuaren 30eko 3371/2017 Dekretua aldatzea, honako hau Alberto Joaquín Carril titular jaunaren ordezko hautatzeko:

PRIMERO: Modificar el Decreto 3371/2017, de 30 de agosto, en el sentido de nombrar, como sustituto del titular D. Alberto Joaquín Carril, a:

Izena/Nombre	NAN/D.N.I	Ezagutza-arloa/Campo de conocimiento
XABIER MARTIN PASCUAL	45751407-Z	LEGELARIA / JURISTA

Aipatutako dekretuaren gainerako edukiak erabat indarrean egoten jarraitzen du.

El resto del Decreto citado permanece plenamente vigente.

BIGARRENA: Ebazpen hau "Ciudadanos" udal taldeari, Arkitektura Arloari eta proposamena

SEGUNDO: Notificar la presente resolución al grupo municipal "Ciudadanos", al Departamento de Arquitectura y a los licitadores que han

aurkeztu duten lizitatzaileei jakinaraztea.

HIRUGARRENA: "Ciudadanos" udal taldeak erabaki hau jaso eta hurrengo egunetik aurrera zenbatzen hasita bi egun balioduneko gehieneko epean, hautatutako pertsonak aipatutako dekretuarekin batera bere garaian onetsi zen kargua onesteko idazkia sinatu, eta Kontratazio Zerbitzuan aurkeztu beharko du.

presentado propuesta.

TERCERO: En el plazo máximo de dos días hábiles a contar desde el siguiente a la recepción de este acuerdo por el Grupo municipal "Ciudadanos", la persona nombrada deberá firmar y entregar en el Servicio de Contratación el escrito de aceptación del cargo que en su día se aprobó junto con el Decreto de referencia.

489.- UDAL-INSTALAZIOETAN ENERGIA ELEKTRIKOAREN HORNIDURA LUZATZEA.

Kontratazio, Informazio Sistemak eta Kirol Arloko zinegotzi arduradunak proposatuta, honako hau erabaki da:

LEHENENGOA: URTE BETEZ luzatuko da (lehenengo luzapena), 2018-02-27tik 2019-02-26ra, "IBERDROLA CLIENTES, S.A.U" enpresarekin, A-95758389 IFK, GETXOKO UDALAREN UDAL INSTALAZIOETAN ENERGIA ELEKTRIKO HORNITZEKO sinatu den kontratuaren indarraldia, haren eskaintza ekonomikoko aleko prezioetan, gehienez ere 1.562.708,76 eurotan urtean, BEZa barne (1.291.494,84.-€ urtean, gehi 271.213,92.-€, % 21eko BEZa).

BIGARRENA: 1.562.708,76 euroko beharrezko gastua baimendu eta xedatzea, BEZa barne (1.291.494,84.-€ urtean gehi 271.213,92.- €, % 21eko BEZekoak), kontratu hori luzatzearen gastuei aurre egiteko.

489.- PRÓRROGA DEL SUMINISTRO DE ENERGÍA ELÉCTRICA EN LAS INSTALACIONES MUNICIPALES.

A propuesta del concejal responsable del Área de Contratación, Sistemas de Información y Deportes, se acordó:

PRIMERO: Prorrogar durante UN AÑO (primera prórroga), desde el 27/02/2018 al 26/02/2019, la vigencia del contrato suscrito con la empresa "IBERDROLA CLIENTES, S.A.U", con C.I.F. A-95758389, para el SUMINISTRO DE ENERGÍA ELÉCTRICA EN LAS INSTALACIONES MUNICIPALES DEL AYUNTAMIENTO DE GETXO por los precios unitarios recogidos en su oferta económica hasta un máximo de 1.562.708,76 €/año, I.V.A. incluido (1.291.494,84.-€/año más 271.213,92.-€ correspondiente al 21% de I.V.A.)

SEGUNDO: Autorizar y disponer el gasto necesario, por importe de 1.562.708,76 €/año, I.V.A. incluido (1.291.494,84.-€/año más 271.213,92.-€ correspondiente al 21% de I.V.A.), para hacer frente a los gastos de prorrogar el contrato de referencia.

490.- ESKOLA-ORDUETATIK KANPO IKASTETXEETAKO IKASKETA-GELAK ETA KIROL-INSTALAZIOAK KUDEATZEKO ETA KONTROLATZEKO ZERBITZUA LUZATZEA.

Kontratazio, Informazio Sistemak eta Kirol Arloko zinegotzi arduradunak proposatuta, honako hau erabaki da:

LEHENENGOA: URTEBETEZ luzatuko da, 2018-01-04tik 2019-01-03ra (lehenengo luzapena), "KIRIK MONITORES DEPORTIVOS, S. COOP." izeneko sozietatearekin, F-48532253 IFK, ESKOLA ORDUETATIK KANPO IKASTETXEETAKO IKASKETA GELAK ETA KIROL INSTALAZIOAK KUDEATZEKO ETA KONTROLATZEKO ZERBITZUA emateko sinatu zen kontratua, URTEAN 67.900 eurotan, BEZaren % 21a barne (56.115,70 euro gehi 11.784,30 euro, BEZaren % 21ari dagozkionak).

BIGARRENA: 67.900.-euroko beharrezko gastua egiteko baimena ematea eta xedatzea, BEZaren % 21 barne (56.115,70.- euro gehi 11.784,30.- euro, % 21eko BEZarenak), aipatutako kontratua luzatzeagatik datozen gastuei aurre egiteko.

490.- PRÓRROGA DEL SERVICIO DE GESTIÓN Y CONTROL DE AULAS DE ESTUDIO E INSTALACIONES DEPORTIVAS DE CENTROS EDUCATIVOS FUERA DEL HORARIO LECTIVO.

A propuesta del concejal responsable del Área de Contratación, Sistemas de Información y Deportes, se acordó:

PRIMERO: Prorrogar durante UN AÑO desde el 04/01/2018 al 03/01/2019 (primera prórroga), la vigencia del contrato suscrito con la razón social "KIRIK MONITORES DEPORTIVOS, S. COOP." con CIF: F-48532253 para el SERVICIO DE GESTIÓN Y CONTROL DE AULAS DE ESTUDIO E INSTALACIONES DEPORTIVAS DE CENTROS EDUCATIVOS FUERA DEL HORARIO LECTIVO, por un PRECIO ANUAL DE 67.900 EUROS, 21% de I.V.A. INCLUIDO (56.115,70 euros más 11.784,30 euros, correspondientes al 21% de I.V.A.).

SEGUNDO: Autorizar y disponer el gasto necesario, por importe de 67.900.-euros, 21% de I.V.A. Incluido (56.115,70.-euros más 11.784,30.-euros, correspondientes al 21% de I.V.A.), para hacer frente a los gastos de prorrogar el contrato de referencia.

491.- UDALERRIKO HONDARTZAK ETA INGURUAK GARBITZEKO ETA EGOKITZEKO ZERBITZUA LUZATZEA.

Kontratazio, Informazio Sistemak eta Kirol Arloko zinegotzi arduradunak proposatuta, honako hau erabaki da:

LEHENENGOA: URTEBETEZ luzatuko da (bigarren luzapena,

491.- PRÓRROGA DEL SERVICIO DE LIMPIEZA Y ACONDICIONAMIENTO DE LAS PLAYAS DEL MUNICIPIO.

A propuesta del concejal responsable del Área de Contratación, Sistemas de Información y Deportes, se acordó:

PRIMERO: Prorrogar durante UN AÑO (segunda y última prórroga), desde el

azkena), 2018-05-05etik 2019-05-04ra, "GETXOKO HONDARTZAK 2015" EABarekin, U95802617 IFK ("BYCAM, SERVICIOS EDIFICIOS E INFRAESTRUCTURAS, S.A", IFK: A-48716377, eta "FORESTALES MUGARRI, S.L.", IFK: B-95028577, enpresek eratua) sinatutako kontratuaren indarraldia, diru-zenbateko hauekin:

- Oinarrizko jardueretarako: urtean 352.810,40 € gehi BEZaren 35.281,04 € (% 10). Hau da, guztira 388.091,44 € urtean.

- Hainbat jardueratarako: eskaintzako aleko prezioak, zenbatetsi den gehienez 20.000 euroko zenbateraino, gehi % 10eko BEZaren 2.000.- euro.

BIGARRENA: Zenbateko hauetako gastua baimendu eta xedatuko da.

- Oinarrizko jardueretarako: urtean 352.810,40 € gehi BEZaren 35.281,04 € (% 10). Hau da, guztira 388.091,44 € urtean.

- Hainbat jardueratarako: eskaintzako aleko prezioak, gehienez 20.000 euroraino, gehi % 10eko BEZaren 2.000.- euro.

05/05/2018 al 04/05/2019, la vigencia del contrato suscrito con la U.T.E. "GETXOKO HONDARTZAK 2015", con C.I.F. U95802617 (formada por las empresas "BYCAM, SERVICIOS EDIFICIOS E INFRAESTRUCTURAS, S.A", con C.I.F. A-48716377 y "FORESTALES MUGARRI,S.L.", con C.I.F. nº B-95028577) por los siguientes importes:

- Para las actividades básicas: un importe anual de 352.810,40.-€ más 35.281,04.-€ correspondientes al 10% de I.V.A. (lo cual suma un total de 388.091,44.-€/año).

- Para las actividades variables: los precios unitarios recogidos en su oferta hasta un importe máximo estimado de 20.000.-€ más 2.000.-€ correspondiente al 10% de I.V.A.

SEGUNDO: Autorizar y disponer el gasto necesario por los siguientes importes:

- Para las actividades básicas: un importe anual de 352.810,40.-€ más 35.281,04€ correspondientes al 10% de I.V.A. (total de 388.091,44.-€/año).

- Para las actividades variables: los precios unitarios recogidos en su oferta hasta un máximo de 20.000.-€ más 2.000.-€ correspondiente al 10% de I.V.A.

492.- UDAL-ERAIKINETAKO, INSTALAZIOETAKO ETA BESTE GELA BATZUETAKO BARNE-GARBIKETAKO, HONDAKINAK ATERATZEKO ETA BESTELAKOETAKO ZERBITZUAREN KONTRATUA ALDATZEA ONESTEA.

492.- APROBACIÓN DE LA MODIFICACIÓN DEL CONTRATO DEL SERVICIO DE LIMPIEZA INTERIOR, RETIRADA DE RESIDUOS Y OTROS EN LOS EDIFICIOS, INSTALACIONES Y OTRAS DEPENDENCIAS MUNICIPALES.

Kontratazio, Informazio Sistemak eta Kirol Arloko zinegotzi arduradunak proposatuta, honako hau erabaki da:

LEHENENGOA.- Espedientea hastea baimenduko da eta kontratuaren aldaketa onartuko da GETXOKO UDAL ERAIKINETAKO, INSTALAZIOETAKO ETA BESTE GELA BATZUETAKO BARNE GARBIKETAKO, HONDAKINAK ATERATZEKO ETA BESTELAKOETAKO ZERBITZUAN, "UNIÓN INTERNACIONAL DE LIMPIEZAS, S.A (UNI2)" merkataritza-etxeari (IFK: A-48103212) adjudikatu zitzaion, Tokiko Gobernu Batzarrak 2014-07-15ean hartu zuen 268. erabakiaren bidez (Alkatetza-Udalburutzaren 2015‐08‐07ko 3525/2015 Dekretuak, eta Tokiko Gobernu Batzarraren 2015-11-17ko 429. erabakiak, 2016-02-23ko bilkura arrunteko 52. erabakiak eta 2017-05-16ko bilkura arrunteko 205. erabakiak aldatu zutena). Modu berean, urtebetez luzatu zen Tokiko Gobernu Batzarraren 262. erabakiaren bidez, 2016-07-05eko ohiko bilkuran emana, eta Alkatetza-Udalburutzaren 2017-08-09ko 3249/2017 Dekretuaren bidez.

Kontratu-aldaketa lan arruntak egiteagatik hasieran aurreikusitako urteko zenbatekoa, 2018ko urtarrilaren 1etik abuztuaren 13ra, urtean 95.918,96 eurotan handitzean datza (% 21eko BEZa barne). Horrenbestez, lan arrunten azken zenbatekoa urtean 1.365.335,07 eurokoa izango da urtean, % 21eko BEZa barne.

Aldaketa hori kontratuaren espazio-eremua handitzearen ondorio da, kontratuaren espazio-eremuan ROMO KULTUR ETXEAREN kontratua sartu

A propuesta del concejal responsable del Área de Contratación, Sistemas de Información y Deportes, se acordó:

PRIMERO.- Autorizar el inicio del expediente y aprobar la modificación del contrato del SERVICIO DE LIMPIEZA INTERIOR, RETIRADA DE RESIDUOS Y OTROS EN LOS EDIFICIOS, INSTALACIONES Y OTRAS DEPENDENCIAS MUNICIPALES DE GETXO, adjudicado a la mercantil "UNIÓN INTERNACIONAL DE LIMPIEZAS, S.A" (UNI2), con C.I.F. A-48103212, por Acuerdo nº 268 adoptado por la Junta de Gobierno Local de fecha 15/07/2014 y modificado por Decreto de la Alcaldía-Presidencia nº 3525/2015, de fecha 07/08/2015, y por los Acuerdos nº 429 de la Junta de Gobierno Local de fecha 17/11/2015, nº 52 de la Junta de Gobierno Local, en sesión ordinaria de fecha 23/02/2016 y nº 205 de la Junta de Gobierno Local, en sesión ordinaria de fecha 16/05/2017. Asimismo, se encuentra prorrogado por Acuerdo nº 262 de la Junta de Gobierno Local, en sesión ordinaria de fecha 05/07/2016 y por Decreto de la Alcaldía-Presidencia nº 3249/2017, de fecha 09/08/2017.

La modificación contractual consiste en ampliar el importe anual inicialmente previsto por la realización de los trabajos ordinarios, desde el 1 de enero al 13 de agosto de 2018, en 95.918,96 euros/año 21% de I.V.A. incluido, lo que arroja un importe anual final por los trabajos ordinarios de 1.365.335,07 euros/año, 21% de I.V.A. incluido.

Dicha modificación es consecuencia de la ampliación del ámbito espacial del contrato consistente en la inclusión en el ámbito espacial del contrato de la

baita. Lizitazioaren pleguetan aldaketa egiteko arrazoi hori aurreikusten zen, hau da, kontratuaren xedearen espazio eremua handitzea. Beraz, kontratua aldatzea justifikatzen du.

ROMO KULTUR ETXEA. Esta causa de modificación por ampliación del ámbito espacial del objeto del contrato estaba prevista en los Pliegos de la licitación y justifica, por lo tanto, la modificación del contrato.

Aldaketak 2018ko urtarrilaren 1ean hartuko du indarra.

La modificación entrará en vigor el día 1 de enero de 2018.

Aurreko aldaketaren ondorioz, GETXOKO UDAL ERAIKINETAKO, INSTALAZIOETAKO ETA BESTE GELA BATZUETAKO BARNE GARBIKETAKO, HONDAKINAK ATERATZEKO ETA BESTELAKOETAKO ZERBITZUAREN kontratuak, UNIÓN INTERNACIONAL DE LIMPIEZAS, S.A. (UNI2) merkataritza-etxeari (IFK: A-48103212) adjudikatutakoa, Tokiko Gobernu Batzarrak 2014-07-15ean hartu zuen 268. erabakiaren ondorioz (ondoko hauen bidez aldatua: Alkatetza-Udalburutzaren 2015-08-07ko 3525/2015 Dekretua, Tokiko Gobernu Batzarraren 2015-11-17ko 429. erabakia, Tokiko Gobernu Batzarraren 2016-02-23ko ohiko bilkurako 52. erabakia, eta Tokiko Gobernu Batzarraren 2017-05-16ko ohiko bilkurako 205. erabakia), eta Tokiko Gobernu Batzarraren 2016-07-05eko ohiko bilkurako 262. Erabakiaren bidez eta Alkatetza-Udalburutzaren 2017-08-09ko 3249/2017 Dekretuaren bidez luzatua, ohiko lanetarako urteko zenbateko hau izango du: 1.365.335,07 euro urtean, BEZaren % 21 barne. Era berean, ezohiko lanak egiteko urteko gehienezko zenbatekoa —ezohiko lan horiek egitea Administrazioaren premien mende dago— 145.300 euro izango da urtean, BEZaren % 21 barne (zehazki, 120.082,64 euro, gehi 25.217,35 euro, BEZaren % 21ari dagozkionak), adjudikaziodunak bere eskaintza

Como resultado de la anterior modificación, el contrato del SERVICIO DE LIMPIEZA INTERIOR, RETIRADA DE RESIDUOS Y OTROS EN LOS EDIFICIOS, INSTALACIONES Y OTRAS DEPENDENCIAS MUNICIPALES DE GETXO, adjudicado a la mercantil "UNIÓN INTERNACIONAL DE LIMPIEZAS, S.A" (UNI2), con C.I.F. A-48103212, por Acuerdo nº 268 adoptado por la Junta de Gobierno Local de fecha 15/07/2014, modificado por Decreto de la Alcaldía-Presidencia nº 3525/2015, de fecha 07/08/2015, y por los Acuerdos nº 429 de la Junta de Gobierno Local de fecha 17/11/2015, nº 52 de la Junta de Gobierno Local, en sesión ordinaria de fecha 23/02/2016 y nº 205 de la Junta de Gobierno Local, en sesión ordinaria de fecha 16/05/2017 y prorrogado por Acuerdo nº 262 de la Junta de Gobierno Local, en sesión ordinaria de fecha 05/07/2016 y por Decreto de la Alcaldía-Presidencia nº 3249/2017, de fecha 09/08/2017, tendrá un importe anual por la realización de los trabajos ordinarios que ascenderá a 1.365.335,07 euros/año, 21% de I.V.A. incluido. Asimismo, el presupuesto máximo anual para la prestación de trabajos extraordinarios, cuya realización queda sujeta a las necesidades de la Administración, será de 145.300 euros/año, 21% de I.V.A. incluido (120.082,64 euros más 25.217,35 euros del 21% del I.V.A.), en

ekonomikoan ezohiko garbiketetarako aurkeztu zuen prezioen taularen arabera (orduko prezioak).

BIGARRENA.- GETXOKO UDAL ERAIKINETAKO, INSTALAZIOETAKO ETA BESTE GELA BATZUETAKO BARNE GARBIKETAKO, HONDAKINAK ATERATZEKO ETA BESTELAKOETAKO ZERBITZUAREN kontratua aldatzeari aurre egin ahal izateko behar den gastua baimentzea eta xedatzea, gehienez ere, 95.918,96 eurokoa, % 21eko BEZa barne.
Baimen hori 2018ko ekitaldian kreditu egokia eta behar bestekoa egotearen mende geratuko da.

HIRUGARRENA.- Adjudikaziodunak Udal Diruzaintzan berme osagarria egin beharko du, 3.963,59 eurokoa, erabaki hau jakinarazten denetik 15 eguneko epean.

LAUGARRENA.- Proposatutako aldaketa administrazio dokumentu batean formalizatuko da, 15 egun balioduneko epean adjudikaziodunari ebazpen hau jakinarazten zaionetik aurrera zenbatuta.

493.- KOMUNIKAZIO ARLORAKO ARGAZKIGINTZAKO ZERBITZU PROFESIONALA ADJUDIKATZEA.

Kontratazio, Informazio Sistemak eta Kirol Arloko zinegotzi arduradunak proposatuta, honako hau erabaki da:

LEHENENGOA.- PEDRO URRESTI BARANDIARAN jaunari, 16.026.942-J NAN, adjudikatuko zaio GETXOKO UDALAREN KOMUNIKAZIO

función del cuadro precios por hora de limpieza extraordinaria presentado por el adjudicatario en su oferta económica.

SEGUNDO.- Autorizar y disponer el gasto necesario para hacer frente a la modificación del contrato de SERVICIO DE LIMPIEZA INTERIOR, RETIRADA DE RESIDUOS Y OTROS EN LOS EDIFICIOS, INSTALACIONES Y OTRAS DEPENDENCIAS MUNICIPALES DE GETXO por un importe máximo de 95.918,96 euros, 21% de I.V.A. incluido.

Dicha autorización queda supeditada a la existencia de crédito adecuado y sufuciente en el año 2018.

TERCERO.- El adjudicatario deberá constituir en la Tesorería Municipal, en el plazo de 15 días, contado desde la notifiación del presente acuerdo, una garantía complementaria por importe de 3.963,59 euros.

CUARTO.- La modificación propuesta se formalizará en documento administrativo, dentro del plazo de los 15 días hábiles a contar desde la notificación a la adjudicataria de la presente resolución.

493.- ADJUDICACIÓN DEL SERVICIO PROFESIONAL DE FOTOGRAFÍA PARA EL ÁREA DE COMUNICACIÓN.

A propuesta del concejal responsable del Área de Contratación, Sistemas de Información y Deportes, se acordó:

PRIMERO.- Adjudicar a D. PEDRO URRESTI BARANDIARAN con DNI: 16.026.942-J, el SERVICIO PROFESIONAL DE FOTOGRAFÍA

ARLORAKO ARGAZKIGINTZA ZERBITZU PROFESIONALA, gehienez 47.190 euroraino (BERROGEITA ZAZPI MILA EHUN ETA LAUROGEITA HAMAR euro), % 21eko BEZa barne, hau da, urtean 23.595 € (HOGEITA HIRU MILA BOSTEHUN ETA LAUROGEITA HAMABOST euro), aleko prezio hauetan:

PARA EL ÁREA DE COMUNICACIÓN DEL AYUNTAMIENTO DE GETXO, hasta un máximo de 47.190€ (CUARENTA Y SIETE MIL CIENTO NOVENTA euros), IVA del 21% incluido, a razón de 23.595€ (VEINTITRÉS MIL QUINIENTOS NOVENTA Y CINCO euros) anuales, por lo siguientes precios unitarios:

- Argazkiak: 18,00 € (HAMAZORTZI euro), gehi 3,78 € (HIRU euro eta HIRUROGEITA HAMAZORTZI zentimo), BEZaren % 21.

- Fotografías: 18,00€ (DIECIOCHO euros), más 3,78€ (TRES euros y SETENTA Y OCHO céntimos), correspondientes al 21% de IVA.

- Argazkiak, bigarren kopiak: 4,31 € (LAU euro eta HOGEITA HAMAIKA zentimo), gehi 0,91 € (LAUROGEITA HAMAIKA zentimo), % 21eko BEZarenak.

- Fotografías segundas copias: 4,31€ (CUATRO euros y TREINTA Y UN céntimos), más 0,91€ (NOVENTA Y UN céntimos), correspondientes al 21% de IVA.

- Aurreko artxiboen argazkiak: 12,50 € (HAMABI euro eta BERROGEITA HAMAR zentimo), gehi 2,63 euro (BI euro eta HIRUROGEITA HIRU zentimo), % 21eko BEZarenak.

- Fotografías archivos anteriores: 12,50€ (DOCE euros y CINCUENTA céntimos), más 2,63€ (DOS euros y SESENTA Y TRES céntimos), correspondientes al 21% de IVA.

- 20 argazkiko erreportajea: 145,00 € (EHUN ETA BERROGEITA BOST euro), gehi 30,45 € (HOGEITA HAMAR euro eta BERROGEITA BOST zentimo), % 21eko BEZarenak.

- Reportaje 20 fotografías: 145,00€ (CIENTO CUARENTA Y CINCO euros), más 30,45€ (TREINTA euros y CUARENTA Y CINCO céntimos), correspondientes al 21% de IVA.

- 30 argazkiko erreportajea: 175,00 € (EHUN ETA HIRUROGEITA HAMABOST euro), gehi 36,75 € (HOGEITA HAMASEI euro eta HIRUROGEITA HAMABOST zentimo), % 21eko BEZarenak.

- Reportaje 30 fotografías: 175,00€ (CIENTO SETENTA Y CINCO euros), más 36,75€ (TREINTA Y SÉIS euros y SETENTA Y CINCO céntimos), correspondientes al 21% de IVA.

Kontratua gauzatzeko epea BI (2) URTEKOA izango da, sinatzen den egunetik aurrera zenbatzen hasita. Kontratua URTE BATEKO eperako luzatu ahal izango da BI (2) aldiz

El plazo de ejecución del contrato será de 2 (DOS) AÑOS, a contar desde la fecha de la firma del mismo. El contrato será prorrogable por DOS (2) periodos sucesivos de UN (AÑO) cada uno, sin

jarraian, baina kontratuaren iraupen totalak ezin du izan LAU (4) urte baino luzeagoa.

BIGARRENA.- Adjudikaziodunak kontratazio-zerbitzuko bulegoetara (Foruen kalea, 8) joan beharko du kontratua administrazioko agirian formalizatzeko, Sektore Publikoko Kontratuen Legearen testu bat eginaren 156.1. artikuluan adierazitakoarekin bat etorriz; hori egiteko, hamabost laneguneko epea izango du, gehienez ere, erabaki hau jakinarazten denetik zenbatzen hasita.

HIRUGARRENA.- Ebazpen hau jakinaraziko zaio PEDRO URRESTI BARANDIARAN jaunari, eta Komunikazio Arloko arduradunak 2017-09-12an eta 2017-09-25ean egindako txostenak jakinaraziko zaizkio.

494.- ATEETAN SARBIDEA KONTROLATZEKO PLATAFORMAREN MANTENTZE-ZERBITZUA ADJUDIKATZEA.

Kontratazio, Informazio Sistemak eta Kirol Arloko zinegotzi arduradunak proposatuta, honako hau erabaki da:

LEHENENGOA: I-SAI ACCESOS Y PRESENCIAS S.L.ri, IFK: B- 20846481, adjudikatuko zaio ATEETAKO SARBIDE KONTROLEKO PLATAFORMAREN MANTENTZE ZERBITZUA, guztira 32.976 eurotan, gehi % 21eko BEZa, guztira 39.900,96 eurotan, aleko zenbateko hauetan:

que pueda la duración total del contrato exceder de los CUATRO (4) años.

SEGUNDO.- El adjudicatario, de conformidad con lo indicado en el artículo 156.1 del TRLCSP, deberá comparecer en las oficinas del Servicio de Contratación, sitas en la calle Fueros nº 8, para formalizar el contrato en documento administrativo, en un plazo máximo de quince días hábiles desde la recepción de la notificación del presente acuerdo.

TERCERA.- Notificar la presente resolución a D. PEDRO URRESTI BARANDIARAN y dar traslado al mismo de los informes emitidos en fechas 12/09/2017 y 25/09/2017 por el Responsable del Área de Comunicación.

494.- ADJUDICACIÓN DEL SERVICIO DE MANTENIMIENTO DE LA PLATAFORMA DE CONTROL DE ACCESOS EN PUERTAS.

A propuesta del concejal responsable del Área de Contratación, Sistemas de Información y Deportes, se acordó:

PRIMERO: Adjudicar a I-SAI ACCESOS Y PRESENCIAS S.L., con CIF: B- 20846481, el SERVICIO DE MANTENIMIENTO DE LA PLATAFORMA DE CONTROL DE ACCESOS EN PUERTAS, por un total de 32.976€, más el 21% de IVA, sumando un total de 39.900,96€, por los siguientes importes unitarios:

Balioaren deskribapena edo kontzeptua Descripción valor o concepto	Unitateak Unidades	I-SAIk eskainitako balioa Valor ofertado por I-SAI
(a) Hileroko aleko zenbatekoa ateko *offline* sarraila-ezkutua mantentzeko (BEZa eta zergak kanpo) (a) Importe Unitario mensual mantenimiento escudo puerta offline (IVA e impuestos excluidos)	€	1,95
(b) Poltsa ekonomikoko zenbatekoa lehiaketak irauten duen bitartean materiala konpontzeko (BEZa eta zergak kanpo) (b) Importe bolsa económica para reparación material durante la duración del concurso (IVA e impuestos excluidos)	€	6.900
(c) Hileroko aleko zenbatekoa ateko *online* sarraila-ezkutua edo wifia mantentzeko (BEZa eta zergak kanpo) (c) Importe Unitario mensual mantenimiento Puerta online o wifi (IVA e impuestos excluidos)	€	2,95
(d) Gehienezko ebazpen-denbora (d) Tiempo máximo de resolución	Horas	25
(e) Erantzuteko gehienezko denbora (e)Tiempo máximo de respuesta	Minutos	120
(f) Urteko berrikuspen-kopurua (f) Número de revisiones anuales	Unidades	1
(g) Mantentze-orduak astean (g) Horas semanales de mantenimiento	Horas	40
(h) Bezeroari euskaraz arreta integrala ematea (h) Atención al cliente integral en Euskera	Si/No	Si

Kontratuaren iraupena LAU (4) URTEKOA izango da, kontratua formalizatzen den egunaren hurrengo egun baliodunetik aurrera zenbatuta. Kontratua ezingo da luzatu.

El plazo de duración del contrato será de CUATRO (4) AÑOS, a contra desde el día siguiente hábil a la formalización del contrato. El contrato no es susceptible de prórrogas.

BIGARRENA: Sektore Publikoko Kontratuen Legearen testu bateginaren 156.1. artikuluan xedatutakoari jarraikiz, adjudikazioduna Kontratazio Zerbitzuko bulegoetan agertu beharko da (Foru kalea 8) kontratua administrazio-agirian formalizatzeko, erabaki honen jakinarazpena jaso eta hamabost egun baliodunek epean, gehienez ere.

SEGUNDO: El adjudicatario, de conformidad con lo indicado en el artículo 156.1 del TRLCSP, deberá comparecer en las oficinas del Servicio de Contratación, sitas en la calle Fueros nº 8, para formalizar el contrato en documento administrativo, en un plazo máximo de quince días hábiles desde la recepción de la notificación del presente acuerdo.

495.- GETXO ANTZOKIA-MUSIKA ESKOLAKO ARTE ESZENIKOETAKO ZENTRO BERRIRAKO EKIPAMENDU ESZENIKOA (ARGIZTAPEN ESZENIKOA) HORNITZEAREN 2. LOTEA ADJUDIKATZEA.

Kontratazio, Informazio Sistemak eta Kirol Arloko zinegotzi arduradunak proposatuta, honako erabaki-proposamen hau onartu da:

EGITATEZKO AURREKARIAK

LEHENENGOA.- Tokiko Gobernu Batzarrak 2017-02-07an egindako bilkuran, 28. zenbakidun erabakiaren bitartez, GETXO ANTZOKIA-MUSIKA ESKOLA BERRIKO ARTE ESZENIKOEN ZENTROA AGERTOKIRAKO EKIPAMENDUZ (AGERTOKIKO ESTRUKTURA ETA MEKANIKA, AGERTOKIKO ARGIZTAPENA, IKUS-ENTZUNEZKOAK) HORNITZEKO ZERBITZUAREN kontratua adjudikatzeko espedientea hastea baimendu zen.

BIGARRENA.- Honako hauek dira kontratuaren ezaugarri nagusiak:

- Kontratuaren xedea honako hiru lote hauen arabera bereizten da:

1. 1. LOTEA: AGERTOKIKO ESTRUKTURA ETA MEKANIKA
2. 2. LOTEA: AGERTOKIKO ARGIZTAPENA
3. 3. LOTEA: IKUS-ENTZUNEZKOAK

- Kontratuaren betetze-epearen barne, bai hornidura eta instalazioa berez, bai saldu osteko laguntza

495.- ADJUDICACIÓN DEL LOTE 2 DEL SUMINISTRO DE EQUIPAMIENTO ESCÉNICO (ILUMINACIÓN ESCÉNICA) PARA EL NUEVO CENTRO DE ARTES ESCÉNICAS DE GETXO ANTZOKIA-MUSIKA ESKOLA.

A propuesta del concejal responsable del Área de Contratación, Sistemas de Información y Deportes, se decidió aprobar la siguiente propuesta de acuerdo:

ANTECEDENTES DE HECHO

PRIMERO.- Por Acuerdo nº 28 adoptado por la Junta de Gobierno Local en fecha 7/2/2017, se autorizó el inicio del expediente para la adjudicación del contrato DE SUMINISTRO DE EQUIPAMIENTO ESCÉNICO (ESTRUCTURA Y MECÁNICA ESCÉNICA, ILUMINACIÓN ESCÉNICA, AUDIOVISUALES) PARA EL NUEVO CENTRO DE ARTES ESCÉNICAS DE GETXO ANTZOKIA-MUSIKA ESKOLA.

SEGUNDO.- Las características principales del contrato son las siguentes:

- El objeto del contrato se divide en los siguientes tres lotes:

1. LOTE 1: ESTRUCTURA Y MECÁNICA ESCÉNICA.
2. LOTE 2: ILUMINACIÓN ESCÉNICA.
3. LOTE 3: AUDIOVISUALES

- El plazo de ejecución del contrato incluye tanto el suministro e instalación en sí como el servicio de asistencia técnica post- venta, y será de cuatro

teknikoko zerbitzua ere sartzen dira, eta lau urtekoa izango da, hura sinatzen denetik zenbatzen hasita. Beste lau urtez luzatu ahal izango da.

- Kontratuaren zenbatekoa zehaztugabea da a priori, eta benetako beharren nahiz lote bakoitzak adierazitako gehieneko aurrekontuaren mende geratuko da. Azkeneko hori hurrengo paragrafoan azalduko da.

Kontratu honen gehieneko aurrekontua 5.998.996,04 euro da, BEZaren % 21 barne, kontratuaren iraupen osorako. Honako lote hauek ezarri dira:

- 1. LOTEA: 2.940.952,29€ (2.430.539,08+510.413,21)
- 2. LOTEA: 1.374.703,30€ (1.136.118,43+238.584,87)
- 3. LOTEA: 1.683.310,45€ (1.391.165,66+292.144,79)

- Kontratuaren balioa 5.949.387,80 euro izango dela kalkulatzen da, kontuan izanik aldatu egin daitekeela, zenbatekoa gehienez ere % 20an gehituz, BEZa barne.

Egintza berean onetsi ziren baldintzen pleguak, teknikoak nahiz administratiboak, kontratazioa eraenduko dutenak.

HIRUGARRENA.- Nahitaezko lizitazio iragarkia 2017-02-09an igorri zen Europar Batasuneko Aldizkari Ofizialera eta 2017-02-14an argitaratu zen aldizkari horretan. Nahitaezko lizitazio iragarkia 2017-02-22an argitaratu zen Estatuko Aldizkari Ofizialean.

Lizitazioaren epea amaitutakoan, 2. loterako 2 enpresak egin zuten

años, a contar desde la firma del mismo, siendo prorrogable por otros cuatro años más.

- El importe total del contrato es indeterminado a priori y estará condicionado a las necesidades reales y por el presupuesto máximo indicado en el siguiente párrafo.

El presupuesto máximo para el presente contrato será de 5.998.996,04 euros, 21% de I.V.A. incluido, para toda la duración del contrato, siendo su desglose por lotes el siguiente:

- LOTE 1: 2.940.952,29€ (2.430.539,08+510.413,21)
- LOTE 2: 1.374.703,30€ (1.136.118,43+238.584,87)
- LOTE 3: 1.683.310,45€ (1.391.165,66+292.144,79)

- El valor estimado del contrato asciende a 5.949.387,80 euros, teniendo en cuenta la posibilidad de modificación del mismo, consistente en un incremento máximo del 20% de su importe, I.V.A. incluido

En el mismo acto se aprobaron los pliegos, tanto técnicos como administrativos que han de regir la contratación.

TERCERO.- El preceptivo anuncio de licitación es enviado al Diario Oficial de la Unión Europea el día 9/2/2017 y publicado en tal medio en fecha 14/2/2017. El preceptivo anuncio de licitación se publica en el Boletín Oficial del Estado el día 22/2/2017.

Finalizado el plazo de licitación, para el lote 2 de referencia presentaron oferta

eskaintza:

TELESONIC S.A.
CHEMTROL DIVISION TEATRO S.A.

las siguientes 2 empresas:

TELESONIC S.A.
CHEMTROL DIVISION TEATRO S.A.

LAUGARRENA- Kontratazio Mahaiaren ordezkaritzan jarduten den pertsona bakarreko administrazio organo gisa (Mahaiaren 2015-06-19ko Erabakiak emandako eskuordetzea) Ondare, Kontratazio eta Erosketa arduradunak 2017-03-24an egindako ekitaldi publikoan 1. gutun-azala ireki zen (dokumentazio orokorra duakana), eta zuzendu beharreko zenbait kontu daudela egiaztatu zen.

CUARTO.- En fecha 24/3/2017, en acto público celebrado por la Responsable de Patrimonio, Contratación y Compras, como órgano administrativo unipersonal que actúa por delegación de la Mesa de Contratación (delegación otorgada mediante Acuerdo de la Mesa de fecha 19/6/2015), se realiza la apertura del sobre 1, conteniendo la documentación general, y comprobándose la existencia de ciertos aspectos a subsanar.

BOSGARRENA.- Lizitatzaileei dokumentazioan egin beharreko zuzenketak egiteko eskaini zitzaien epea amaitutakoan, 2017-04-19an, Ondare, Kontratazio eta Erosketa arduradunak, lehen aipatutako pertsona bateko administrazio organo gisa, egindako jendaurreko ekitaldian, 2. gutun-azala ireki zuen, automatikoak ez diren adjudikazio irizpideak dauzkana, eta dokumentazio hori proposamena egin zuen sailari bidali zitzaion, balora zezan.

QUINTO.- Una vez finalizado el plazo para la presentación de la documentación requerida de subsanacióna los licitadoress, en fecha 19/4/2017, en acto público celebrado por la propia Responsable de Patrimonio, Contratación y Compras, como órgano administrativo unipersonal antes citado, se realiza la apertura del sobre 2, conteniendo la documentación sobre la que se basan los criterios de adjudicación no automáticos, remitiéndose dicha documentación al Departamento proponente para su valoración.

Txosten hori, 2. loteari dagokionez, udal arkitektoak egin zuen 2017-06-30ean, emaitza honekin:

Dicho informe, en lo relativo al lote 2, se emite por el arquitecto municipal con fecha 30/6/2017, con el siguiente resultado:

		LORTUTAKO PUNTUAZIOA PUNTUACIÓN OBTENIDA	
Kontzeptua Concepto	Gehi. punt. Punt. Máx.	2. lotea. CHEMTROL Lote 2 CHEMTROL	2. lotea. TELESONIC Lote 2 TELESONIC
Langileak eta baliab. materialak Medios Humanos y Materiales	16	9,2	16

Proiektu teknikoaren egokitasuna, instalazioen mantentze plana eta lanak egiteko modua Idoneidad con el proyecto técnico, plan de mantenimiento de las instalaciones y forma de realizar los trabajos	24	EZ GAI NO APTA	23,82
GUZTIRA TOTAL	40	EZ GAI NO APTA	39,82

Chemtrolek aurkeztutako eskaintza teknikoari dagokionez, txostenak hau dio hitzez hitz: "...Proiektu teknikoaren egokitasunari dagokionez, eta eskainitako produktuak, beren osotasunean, egokiak diren arren, esan behar dugu partida jakin batek ez duela betetzen pleguan adierazitakoa. Hau da aipatutako partida: 01.01.02.01
Eskaintza teknikoan, eskainitako produktuaren ezaugarri teknikoak berrikustean, ikusi da produktua ez dela baliokidea eta pleguan exijitutako minimoak baino prestazio txikiagoa duela.
Hori esanda, eta ez betetze hau ikusita, lizitatzailea baztertzea proposatzen da Beraz, eskaintza EZ GAI izendatuko da".

En cuanto a la oferta técnica presentada por Chemtrol, el informe recoge literalmente que:"…En cuanto a la idoneidad con el proyecto técnico y a pesar de que en su conjunto los productos ofertados son idóneos, señalar que se observa que existe una partida concreta que no cumple pliego. La partida es la 01.01.02.01
En la oferta técnica, al revisar las características técnicas del producto ofertado se comprueba que el producto no es equivalente y que tiene inferior prestación a los mínimos exigidos en el Pliego.
Dicho lo cual, y a la vista de este incumplimiento se propone la exclusión de licitante, declarando la oferta como NO APTA."

2017-09-05ean egindako bilkuran, Kontratazio Mahaiak aipatutako txostenaren berri eman zuen, eta aztertu eta onartu egin zuen. Ondorioz, CHEMTROL DIVISIÓN TEATRO, S.A. enpresa baztertzea erabaki zuen, pleguetan ezarritako zehaztapen finkoak ez dituelako betetzen.

En sesión celebrada en fecha 5/9/2017, la Mesa de Contratación da cuenta del antedicho informe, el cual analiza y asume, y en consecuencia, acuerda excluir a la empresa CHEMTROL DIVISIÓN TEATRO, S.A., por no cumplir las determinaciones técnicas fijadas en pliegos.

Gero, prozesuan jarraitzen duen lizitatzaile bakarraren hirugarren gutun-azala ireki da (automatikoki ebaluatu beharreko irizpideak), emaitza honekin:

A continuación se procede a la apertura del sobre tercero (criterios evaluables de forma automática) del único licitador que continúa en el proceso, con el siguiente resultado:

LIZITATZAILEAK 2. LOTEA	ESKAINTZA EKONOMIKOA OFERTA	BERMEALDIA LUZATZEA	BTParen 4. ERANSKINEKO HOBEKUNTZAK MEJORAS ANEXO 4 PCT.

LICITADORES LOTE 2	ECONOMICA	AMPLIACIÓN PL. GARANTIA	
TELESONIC	1.080.500,00	3 URTE 3 AÑOS	BTParen 4. eranskinean jasotako hobekuntza guztiak eskaini dituzte Ofertan la totalidad de mejoras recogidas en el anexo 4 PCT

Mahaiak erabaki du hura igortzea proposamena egin zuen sailari, ondoko alderdiei buruzko txostena egin dezan:

La Mesa acuerda dar traslado al departamento proponente a fin de que se emita informe sobre los siguientes aspectos:

- Balio anormal edo neurrigabekoak dauden edo ez, Administrazio Baldintzen Pleguaren 4 bis klausulan definitutakoaren arabera (bertan azaltzen da eskaintzek balio anormal edo neurrigabekoak izango dituztela, SPKLTBEaren 152. artikluan xedatutakoaren arabera, APKAOaren 85. artikuluarekn bat etorriz).

- La existencia o no de valores anormales o desproporcionados de acuerdo con lo definido en la cláusula 4 bis del Pliego de Condiciones Administrativas (que establece que se considerará que las ofertas contienen valores anormales o desproporcionados, a los efectos de lo dispuesto en el artículo 152 TRLCSP, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 85 del RGCAP).

- Egiaztatzea lizitazioan jarraitzen duen lizitatzaileak hornitu beharreko elementuen aleko prezioak eskaini dituela, hau da, BTParen 3. eranskinean jasotakoak (GD Consultingen proiektua), betiere kontuan izanik ezin izango direla han lote bakoitzerako jasotako gehieneko aleko prezioak.

- Comprobar que la licitadora que continúa en la licitación ha ofertado los precios unitarios de los elementos a suministrar, es decir, todos los recogidos en el Anexo 3 del PCT (Proyecto de GD Consulting), y siempre teniendo en cuenta que no podrán superarse los precios unitarios máximos allí recogidos.

- Lizitatzaileak lortutako puntu kopurua kalkulatu behar da, automatikoki ebaluatzen diren irizpideekin bat etorriz, administrazio baldintzen pleguaren 22. klausulan jasoak.

- Calcular las puntuaciones obtenidas por la licitadora de acuerdo con los criterios evaluables de forma automática, recogidos en la cláusula 22 del Pliego de Condiciones Administrativas.

SEIGARRENA.- Udal arkitektoak txostena egin zuen 2017-09-12an, emaitza honekin:

SEXTO.- El arquitecto municipal emite dicho informe en fecha 12/9/2017, con el siguiente resultado:

LIZITATZAILEA **LICITADOR**	**IRIZPIDE AUTOMATIKOAK (PUNTUAZIOAK)** **CRITERIOS AUTOMÁTICOS (PUNTUACIONES)**		
	ESKAINTZA EKONOMIKO A OFERTA ECONÓMICA	BERMEALDIAREN LUZAPENA AMPLIACION PLAZO DE GARANTÍA	ESKAINITAKO HOBEKUNTZAK MEJORAS OFERTADAS
TELESONIC	35	12	12,95

ZAZPIGARRENA.- Kontratazio Mahaiak, 2017-09-19an egindako bilkuran, aipatutako txostenaren berri eman zuen. Ondorioz, mahaiak proposatu du kontratu horretako 2. lotea TELESONIC, S.A.U. enpresari, A-200095436 IFK, adjudikatzea, balorazio koadro honekin:

SÉPTIMO.- En sesión celebrada en fecha 19/9/2017, la Mesa de Contratación da cuenta del antedicho informe. En consecuencia, propone la adjudicación del lote 2 del contrato de referencia a la empresa TELESONIC, S.A.U. con CIF: A-200095436, de acuerdo con el siguiente cuadro de valoración:

LIZITATZAILEAK **LICITADORES**	**IRIZPIDE EZ AUTOMATIKOEN BALORAZIOA** **VALORACION CRITERIOS NO AUTOMATICOS**	**IRIZPIDE AUTOMATIKOEN BALORAZIOA** **VALORACION CRITERIOS AUTOMATICOS**	**GUZTIRA** **TOTAL**
TELESONIC	39,82	59,95	**99,77**

ZORTZIGARRENA.- 2017-09-26an aipatutako enpresari dei egin zitzaion, Sektore Publikoko Kontratuei buruzko Legearen testu bateginaren 146.4. eta 151. artikuluetan ezarritakoaren ondorioetarako, eta espedientean lizitatzaileak kontratatzeko legez ezarritako baldintzak betetzen zituela eta 56.805,92 euroko zenbatekoan behin betiko bermea eratu zuela zioten ziurtagiriak zeuden.

OCTAVO.- En fecha 26/9/2017 se requiere a la citada empresa a los efectos de lo dispuesto en los artículos 146.4 y 151 TRLCSP, constando en el expediente la acreditación documental del cumplimiento por parte del licitador de las condiciones establecidas legalmente para contratar, así como de haber constituido garantía definitiva por importe de 56.805,92 euros.

ZUZENBIDEAREN OINARRIAK

1.- Legeria aplikagarria ondorengo araudiak zehazten duena da:

Sektore Publikoko Kontratuen Legearen testu bategina, azaroaren

FUNDAMENTOS DE DERECHO

1.- La legislación aplicable es la que determina la normativa siguiente:

Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público (TRLCSP),

14ko 3/2011 Legegintzazko Errege Dekretuak onartutakoa.

Maiatzaren 8ko 817/2009 Errege Dekretua, kontratuen legearen zati bat garatzen duena, Sektore Publikoko Kontratuen Legearen testu bateginaren aurka egiten ez duen guztian.

Administrazio Publikoen Kontratuen Legearen araudi orokorra, urriaren 12ko 1098/2001 Errege Dekretuak onartua, Sektore Publikoko Kontratuen Legearen testu bateginaren aurka egiten ez duen guztian.

2.- Proposatzen den erabakia Tokiko Gobernu Batzordeari dagokio kontratu-espediente honetan kontratazio-organo eskuduna izateagatik.

ERABAKI PROPOSAMENA

LEHENENGOA: Jakinaraztea GETXO ANTZOKIA-MUSIKA ESKOLAKO ARTE ESZENIKOEN ZENTRO BERRIA AGERTOKIRAKO EKIPAMENDUZ (AGERTOKIKO ESTRUKTURA ETA MEKANIKA, AGERTOKIKO ARGIZTAPENA, IKUS-ENTZUNEZKOAK) HORNITZEKO ZERBITZUAREN kontratuko 2. lotea adjudikatzeko lizitaziotik baztertuko dela "CHEMTROL DIVISIÓN TEATRO, S.A." enpresa, A-41383506 IFK daukana, Kontratazio Mahaiak 2017-09-05ean erabakia, ez dituelako betetzen pleguetan ezarritako zehaztapen teknikoak.

BIGARRENA: "TELESONIC, S.A.U." enpresari, IFK: A-200095436, adjudikatuko zaio aipatutako kontratuaren 2. lotea (AGERTOKIKO ARGIZTAPENA), eskaintzan jarri dituen aleko prezioekin, gehienez 1.374.703,30 eurotan (1.136.118,43 +

aprobado por el Real Decreto Legislativo 3/2011, de 14 de noviembre.

Real Decreto 817/2009, de 8 de mayo, por el que se desarrolla parcialmente la ley de contratos, en lo que no se oponga al TRLCSP.

Reglamento general de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas aprobado por Real Decreto 1098/2001, de 12 de octubre, en lo que no se oponga al TRLCSP.

2.- Corresponde a la Junta de Gobierno Local el acuerdo que se propone, por ser el órgano de contratación competente en el presente expediente contractual.

PROPUESTA DE ACUERDO

PRIMERO: Dar cuenta de la exclusión, de la licitación para la adjudicación del lote 2 del contrato de SUMINISTRO DE EQUIPAMIENTO ESCÉNICO (ESTRUCTURA Y MECÁNICA ESCÉNICA, ILUMINACIÓN ESCÉNICA, AUDIOVISUALES) PARA EL NUEVO CENTRO DE ARTES ESCÉNICAS DE GETXO ANTZOKIA-MUSIKA ESKOLA de la empresa "CHEMTROL DIVISIÓN TEATRO, S.A.", con C.I.F. nº A-41383506, acordada por la Mesa de Contratación en su sesión de 5/9/2017, por no cumplir las determinaciones técnicas fijadas en pliegos.

SEGUNDO: Adjudicar a la empresa "TELESONIC, S.A.U." con CIF: A-200095436, el lote 2 (ILUMINACIÓN ESCÉNICA) del contrato de referencia, por los precios unitarios incluidos en su oferta y hasta un máximo de 1.374.703,30€ (1.136.118,43+238.584,87

238.584,87, % 21eko BEZa).

HIRUGARRENA: Kontratuaren gauzatze-epearen barne, bai hornidura eta instalazioa berez, bai saldu osteko laguntza teknikoko zerbitzua ere sartzen dira, eta lau urtekoa izango da, hura sinatzen denetik zenbatzen hasita. Beste lau urtez luzatu ahal izango da.
Adjudikaziodunak eskainitakoaren arabera, berme epea bost urtekoa izango da.
Adjudikaziodunak berak eskainitako hobekuntzak gauzatu beharko ditu (hirugarren gutun-azalean sartuak).

LAUGARRENA: Aplikatu behar den hitzarmen kolektiboa, adjudikaziodunak lehenengo gutun-azalean adierazitakoaren arabera, Gipuzkoako siderometalurgiaren hitzarmena izango da.

BOSGARRENA: Adjudikaziodunak, Sektore Publikoko Kontratuei buruzko Legearen Testu Bategineko 156.3 artikuluan adierazitakoari jarraituz, Kontratazio Zerbitzuaren bulegoetara –Foru kalea, 8– joan beharko du kontratua agiri administratibo batean formalizatzeko. Formalizazio hori ebazpen honen jakinarazpena lizitatzaileei igorri eta 15 (hamabost) egun balioduneko epea igarota egingo da. Ondorio horietarako, adjudikaziodunari agindei egokia egingo zaio.

SEIGARRENA: Erabaki hau lizitazioan lehiatu diren bi lizitatzaileei jakinaraziko zaie, dokumentu hauen kopiarekin batera:

- 2017-06-30ean egindako txostena, irizpide ez automatikoen ingurukoa.
- 2017-09-12an egindakoa, irizpide automatikoen ingurukoa.

correspondientes al 21% de I.V.A.)

TERCERO: El plazo de ejecución del contrato incluye tanto el suministro e instalación en sí como el servicio de asistencia técnica post- venta, y será de cuatro años, a contar desde la firma del mismo, siendo prorrogable por otros cuatro años más.
El plazo de garantía, de acuerdo con lo ofertado por la adjudicataria, será de cinco años.
La adjudicataria habrá de llevar a cabo las mejoras por ella misma ofertadas, incluidas en su sobre tercero.

CUARTO: El Convenio Colectivo de aplicación, según lo indicado por la adjudicataria en su sobre primero, será el de Siderometalúrgica de Gipuzkoa.

QUINTO: El adjudicatario, de conformidad con lo indicado en el artículo 156.3 del TRLCSP, deberá comparecer en las oficinas del Servicio de Contratación, sitas en la calle Fueros nº 8, para formalizar el contrato en documento administrativo, formalización que se efectuará una vez transcurrido el plazo de 15 (quince) días hábiles contados desde que se remita la notificación de esta resolución a los licitadores. A tales efectos la adjudicataria será oportunamente requerida.

SEXTO: Notificar el presente acuerdo a los dos licitadores que han concurrido a la licitación, junto con copia de los siguientes documentos:

- El informe emitido en fecha 30/6/2017 acerca de los criterios no automáticos.
- El emitido en fecha 12/9/2017

- Kontratazio Mahaiaren 2017-09-05eko bilkurako akta, non Chemtrol enpresaren bazterketa erabaki baitzen.

acerca de los criterios automáticos.

- El Acta de la sesión de la Mesa de Contratación celebrada el día 5/9/2017, en la que se acordó la exclusión de la empresa Chemtrol.

496.- GETXO ANTZOKIA-MUSIKA ESKOLAKO ARTE ESZENIKOETAKO ZENTRO BERRIRAKO EKIPAMENDU ESZENIKOA (IKUS-ENTZUNEZKOAK) HORNITZEAREN 3. LOTEA ADJUDIKATZEA.

496.- ADJUDICACIÓN DEL LOTE 3 DEL SUMINISTRO DE EQUIPAMIENTO ESCÉNICO (AUDIOVISUALES) PARA EL NUEVO CENTRO DE ARTES ESCÉNICAS DE GETXO ANTZOKIA-MUSIKA ESKOLA.

Kontratazio, Informazio Sistemak eta Kirol Arloko zinegotzi arduradunak proposatuta, honako erabaki-proposamen hau onartu da:

A propuesta del concejal responsable del Área de Contratación, Sistemas de Información y Deportes, se decidió aprobar la siguiente propuesta de acuerdo:

EGITATEZKO AURREKARIAK

LEHENENGOA.- Tokiko Gobernu Batzarrak 2017-02-07an egindako batzarrean, 28. zenbakidun erabakiaren bitartez, GETXOKO ANTZOKI-MUSIKA ESKOLA BERRIKO ARTE ESZENIKOEN ZENTROA AGERTOKIRAKO EKIPAMENDUZ (AGERTOKIKO ESTRUKTURA, AGERTOKIKO ARGIAK, IKUS-ENTZUNEZKOAK) HORNITZEKO ZERBITZUAREN kontratua adjudikatzeko espedientea hastea baimendu zen.

BIGARRENA.- Honako hauek dira kontratuaren ezaugarri nagusiak:

- Kontratuaren xedea honako hiru lote hauen arabera bereizten da:

1. 1. LOTEA: EGITURA ETA MEKANIKA ESZENIKOAK
2. 2. LOTEA: ARGIZTAPEN ESZENIKOA

ANTECEDENTES DE HECHO

PRIMERO.- Por Acuerdo nº 28 adoptado por la Junta de Gobierno Local en fecha 7/2/2017, se autorizó el inicio del expediente para la adjudicación del contrato DE SUMINISTRO DE EQUIPAMIENTO ESCÉNICO (ESTRUCTURA Y MECÁNICA ESCÉNICA, ILUMINACIÓN ESCÉNICA, AUDIOVISUALES) PARA EL NUEVO CENTRO DE ARTES ESCÉNICAS DE GETXO ANTZOKIA-MUSIKA ESKOLA.

SEGUNDO.- Las características principales del contrato son las siguientes:

- El objeto del contrato se divide en los siguientes tres lotes:

1. LOTE 1: ESTRUCTURA Y MECÁNICA ESCÉNICA.
2. LOTE 2: ILUMINACIÓN

3. 3. LOTEA: IKUS-ENTZUNEZKOAK

- Kontratuaren gauzatze-epearen barne, bai hornidura eta instalazioa berez, bai saldu osteko laguntza teknikoko zerbitzua ere sartzen dira, eta lau urtekoa izango da, hura sinatzen denetik zenbatzen hasita. Beste lau urtez luzatu ahal izango da.

- Kontratuaren zenbatekoa zehaztugabea da a priori, eta benetako beharren nahiz lote bakoitzak adierazitako gehieneko aurrekontuaren mende geratuko da. Azkeneko hori hurrengo paragrafoan azalduko da.

Kontratu honen gehieneko aurrekontua 5.998.996,04 euro da, BEZaren % 21 barne, kontratuaren iraupen osorako. Honako lote hauek ezarri dira:

- 1. LOTEA: 2.940.952,29€ (2.430.539,08+510.413,21)
- 2. LOTEA: 1.374.703,30€ (1.136.118,43+238.584,87)
- 3. LOTEA: 1.683.310,45€ (1.391.165,66+292.144,79)

- Kontratuaren balioa 5.949.387,80 euro izango dela kalkulatzen da, kontuan izanik aldatu egin daitekeela, zenbatekoa gehienez ere % 20an gehituz, BEZa barne.

Egintza berean onetsi ziren baldintzen pleguak, teknikoak nahiz administratiboak, kontratazioa eraenduko dutenak.

HIRUGARRENA.- Nahitaezko lizitazio iragarkia 2017-02-09an igorri zen Europar Batasuneko Aldizkari Ofizialera eta 2017-02-14an argitaratu

ESCÉNICA.

3. LOTE 3: AUDIOVISUALES

- El plazo de ejecución del contrato incluye tanto el suministro e instalación en sí como el servicio de asistencia técnica post- venta, y será de cuatro años, a contar desde la firma del mismo, siendo prorrogable por otros cuatro años más.

- El importe total del contrato es indeterminado a priori y estará condicionado a las necesidades reales y por el presupuesto máximo indicado en el siguiente párrafo.

El presupuesto máximo para el presente contrato será de 5.998.996,04 euros, 21% de I.V.A. incluido, para toda la duración del contrato, siendo su desglose por lotes el siguiente:

- LOTE 1: 2.940.952,29€ (2.430.539,08+510.413,21)
- LOTE 2: 1.374.703,30€ (1.136.118,43+238.584,87)
- LOTE 3: 1.683.310,45€ (1.391.165,66+292.144,79)

- El valor estimado del contrato asciende a 5.949.387,80 euros, teniendo en cuenta la posibilidad de modificación del mismo, consistente en un incremento máximo del 20% de su importe, I.V.A. incluido

En el mismo acto se aprobaron los pliegos, tanto técnicos como administrativos que han de regir la contratación.

TERCERO.- El preceptivo anuncio de licitación es enviado al Diario Oficial de la Unión Europea el día 9/2/2017 y publicado en tal medio en fecha

zen aldizkari horretan. Nahitaezko lizitazio iragarkia 2017-02-22an argitaratu zen Estatuko Aldizkari Ofizialean.

14/2/2017. El preceptivo anuncio de licitación se publica en el Boletín Oficial del Estado el día 22/2/2017.

Lizitazioaren epea amaitutakoan, 3. loterako 4 enpresak egin zuten eskaintza:

Finalizado el plazo de licitación, para el lote 3 de referencia presentaron oferta las siguientes 4 empresas:

DOMINION INSTALACIONES Y MONTAJES S.A.U.
TELESONIC S.A.
BIENVENIDO GIL INGENIERIA AUDIOVISUAL (BGL)
UTE ANTZOKIA (TECESA / SILUJ ILUMINACION S.L.)

DOMINION INSTALACIONES Y MONTAJES S.A.U.
TELESONIC S.A.
BIENVENIDO GIL INGENIERIA AUDIOVISUAL (BGL)
UTE ANTZOKIA (TECESA / SILUJ ILUMINACION S.L.)

LAUGARRENA- Kontratazio Mahaiaren ordezkaritzan jarduten duen pertsona bakarreko administrazio organo gisa (Mahaiaren 2015-06-19ko Erabakiak emandako eskuordetzea) Ondare, Kontratazio eta Erosketa arduradunak 2017-03-24an egindako ekitaldi publikoan 1. gutun-azala ireki zen (dokumentazio orokorra daukana), eta zuzendu beharreko zenbait kontu daudela egiaztatu zen.

CUARTO.- En fecha 24/3/2017, en acto público celebrado por la Responsable de Patrimonio, Contratación y Compras, como órgano administrativo unipersonal que actúa por delegación de la Mesa de Contratación (delegación otorgada mediante Acuerdo de la Mesa de fecha 19/6/2015), se realiza la apertura del sobre 1, conteniendo la documentación general, y comprobándose la existencia de ciertos aspectos a subsanar.

BOSGARRENA.- Lizitatzaileei dokumentazioan egin beharreko zuzenketak egiteko eskaini zitzaien epea amaitutakoan, 2017-04-19an, Ondare, Kontratazio eta Erosketa arduradunak, lehen aipatutako pertsona bateko administrazio organo gisa, egindako jendaurreko ekitaldian, 2. gutun-azala ireki zuen, automatikoak ez diren adjudikazio irizpideak dauzkana, eta dokumentazio hori proposamena egin zuen sailari bidali zitzaion, balora zezan.

QUINTO.- Una vez finalizado el plazo para la presentación de la documentación requerida de subsanacióna los licitadores, en fecha 19/4/2017, en acto público celebrado por la propia Responsable de Patrimonio, Contratación y Compras, como órgano administrativo unipersonal antes citado, se realiza la apertura del sobre 2, conteniendo la documentación sobre la que se basan los criterios de adjudicación no automáticos, remitiéndose dicha documentación al Departamento proponente para su valoración.

Txosten hori, 3. loteari dagokionez,

Dicho informe, en lo relativo al lote 3,

udal arkitektoak egin zuen 2017-08-25ean:

se emite por el arquitecto municipal con fecha 25/8/2017.

Txosten horretan, lehenik eta behin azaldu zen, Dominion enpresa dela-eta, "ikusi dela 202. zenbakidun orrialdean hobekuntzei buruzko informazioa ageri dela, 3. gutun-azalean agertu beharko litzatekeen arren".

En dicho informe, en primer lugar , refiere la circunstancia, en cuanto a la empresa Dominion, de que "se observa que en la página foliada nº202 aparece información acerca de las mejoras que debería encontrarse en el Sobre 3"

Beste hiru lizitatzaileen kasuan, irizpide ez automatikoen balorazioaren emaitza hau da:

En cuanto a las otras tres licitadoras, el resultado de la valoración de criterios no automáticos es el siguiente:

Kontzeptua Concepto	Gehi. punt. Punt. Máx.	TELESONIC	BGL	TECESA
Langileak eta baliab. materialak Medios Humanos y Materiales	16	16	6,25	10,70
Proiektu teknikoaren egokitasuna, instalazioen mantentze plana eta lanak egiteko modua Idoneidad con el proyecto técnico, plan de mantenimiento de las instalaciones y forma de realizar los trabajos	24	23,96	18,01	15,19
GUZTIRA **TOTAL**	**40**	**39,96**	**24,26**	**25,89**

SEIGARRENA.- Kontratazio Mahaiak, 2017-09-19an, txosten horren berri eman zuen. Analizatu eta onartu egin zuen; horrenbestez, erabaki zuen "DOMINION, INSTALACIONES Y MONTAJES, S.A.U" enpresa baztertzea, bigarren gutun-azalean hirugarren gutun-azalean egon behar diren datuak (automatikoki ebaluatu beharreko irizpideak) sartzeagatik.

SEXTO.- En sesión celebrada en fecha 19/9/2017, la Mesa de Contratación da cuenta del antedicho informe, el cual analiza y asume, y en consecuencia, acuerda excluir a la empresa "DOMINION, INSTALACIONES Y MONTAJES, S.A.U", por haber incluido en el sobre segundo datos que han de formar parte del sobre tercero (criterios evaluables automáticamente).

Gero, mahaiak prozesuan jarraitzen duten beste hiru lizitatzaileen hirugarren gutun-azala ireki zuen (automatikoki ebaluatu beharreko irizpideak), emaitza honekin:

A continuación la Mesa procede a la apertura del sobre tercero (criterios evaluables de forma automática) de los otros tres licitadores que continúan en el proceso, con el siguiente resultado:

LIZITATZAILEAK LICITADORES	ESKAINTZA EKONOMIKOA OFERTA ECONOMICA	BERME-ALDIA LUZATZEA AMPLIACIÓN PLAZO GARANTIA	BTParen 4. ERANSKINEKO HOBEKUNTZAK. MEJORAS ANEXO 4 PCT.
TELESONIC	1.246.200,00 €	3 URTE / AÑOS	4. eranskineko guztiak, erantsitako zerrendaren arabera. Todas las del anexo 4 según detalla en listado adjunto
BGL	1.282.200,11 €	3 URTE / AÑOS	Aipatutako zerrendaren arabera Según relación presentada
TECESA	1.120.028,00 €	3 URTE / AÑOS	Bat ere ez Ninguna

Egin beharreko balorazioa zaila zen. Horregatik, mahaiak proposamena egin zuen sailera bidaltzea erabaki zuen, honako hauei buruzko txostena egin zezan:

- Balio anormal edo neurrigabekoak dauden edo ez, Administrazio Baldintzen Pleguaren 4 bis klausulan definitutakoaren arabera (bertan azaltzen da eskaintzek balio anormal edo neurrigabekoak izango dituztela, SPKLTBEaren 152. artikuluan xedatutakoaren arabera, APKAOaren 85. artikuluaren bat etorriz).

- Egiaztatzea lizitazioan jarraitzen duen lizitatzaileak hornitu beharreko elementuen aleko prezioak eskaini dituela, hau da, BTParen 3. eranskinean jasotakoak (GD Consultingen proiektua), betiere kontuan izanik ezin izango direla han lote bakoitzerako jasotako gehieneko aleko prezioak.

- Lizitatzaileak lortutako puntu kopurua kalkulatu behar da, automatikoki ebaluatzen diren irizpideekin bat etorriz, administrazio

Vista la complejidad de la valoración a realizar, la Mesa acuerda dar traslado al departamento proponente a fin de que se emita informe sobre los siguientes aspectos:

- La existencia o no de valores anormales o desproporcionados de acuerdo con lo definido en la cláusula 4 bis del Pliego de Condiciones Administrativas (que establece que se considerará que las ofertas contienen valores anormales o desproporcionados, a los efectos de lo dispuesto en el artículo 152 TRLCSP, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 85 del RGCAP).

- Comprobar que la licitadora que continúa en la licitación ha ofertado los precios unitarios de los elementos a suministrar, es decir, todos los recogidos en el Anexo 3 del PCT (Proyecto de GD Consulting), y siempre teniendo en cuenta que no podrán superarse los precios unitarios máximos allí recogidos.

- Calcular las puntuaciones obtenidas por la licitadora de acuerdo con los criterios evaluables de forma automática, recogidos en la cláusula 22

baldintzen pleguaren 22. klausulan jasoak.

del Pliego de Condiciones Administrativas.

ZAZPIGARRENA.- Udal arkitektoak 2017-09-26an eman zuen txosten hori.

SÉPTIMO.- El arquitecto municipal emite dicho informe en fecha 26/9/2017.

BGL enpresaren eskaintzari dagokionez, txostenak hau dio: "... eskaintza ekonomikoa nabarmenki aldatzen duten bi akats garrantzitsu ikusi dira, eta horiengatik baztertzea proposatu da:

En cuanto a la oferta de la empresa BGL, el informe recoge que: "…se observan dos errores importantes que alteran sustancialmente la oferta económica y por los cuales se propone su exclusión:

01.01.01.12 PARTIDA, AZPIBAXU TRINKOKO BOZGARAILUA 2 X 15"

PARTIDA 01.01.01.12 SUBGRAVE COMPACTO ALTAVOZ 2 X 15"

Partida horretan, hauxe dio pleguak:
2,00 ale x 5.320,26€ = 10.640,52€
Partida horretan, eskaintzagileak hutsik utzi ditu ale-kopurua nahiz biderketaren emaitza, eta aleko prezioa utzi du soilik.
….. ale x 5.319,93€ = ………..€
Ondorioz, gainerako lizitatzaileekin alderatzea ahalbidetzen duen eskaintzaren guztizkoa eskuratzeko xedez, partida guztien batuketa egiten denean ez da partida hori batzen eta, hortaz, ez da kontuan hartu azken zenbatekoan; hala, alderatu beharreko zenbatekoa aldatu da eta –10.639,86 eurokoa izango da.

En esta partida el pliego indica:
2,00 unidades x 5.320,26€ = 10.640,52€
En esta partida el ofertante deja en blanco tanto las unidades como el resultado de la multiplicación, dejando únicamente el precio unitario.
….. unidades x 5.319,93€ = ………..€
Esto lo que implica es que cuando procede a realizar el sumatorio de todas las partidas para obtener el total de la oferta que permite comparar con el resto de licitadores esta partida no se suma y por tanto, no se tiene en cuenta en la cifra final alterando el resultado a comparar en -10.639,86€.

HOBEKUNTZAK
Pleguak aparteko idatz-zati batean eta automatikoki baloratzen dituen elementuak dira hobekuntzak, eta erreferentzia gisa ezarritako aleko prezioak xedatu ditu. Hobekuntzak lizitatzailearen eskaintza osatzen duten alderdia dira, baina inola ere ez dakar zenbatekorik berekin; izan ere, administrazioari 0 kostua eragiten diote. Hau da, ez dira eskaintza

MEJORAS
Las mejoras son elementos que el Pliego valora de forma automática en un apartado aparte y ya dispone de unos precios unitarios establecidos fijos a modo de referencia. Las mejoras son un aspecto que complementa la oferta del licitador, pero que en ningún caso lleva aparejado cuantía económica ya que son a coste 0 para la Administración. Es decir, no se deben valorar en la oferta

ekonomikoan baloratu behar.
Lizitatzailearen eskaintzan, hobekuntzak aurkeztu ditu eskaintzaren azken idatz-zatia bezala, pleguko aleko prezioak jaitsiz ere bai.
Ondorioz, gainerako lizitatzaileekin alderatzea ahalbidetzen duen eskaintzaren guztizkoa eskuratzeko xedez, partida guztien batuketa egiten denean kapitulu hori batzen da eta, hortaz, kontuan hartzen da azken zenbatekoan; hala, alderatu beharreko zenbatekoa aldatzen da eta hobekuntzak ez baloratzeko printzipioa ez da betetzen, gainerako lizitatzaileek egin bezala".

económica.
En la oferta del licitador, presenta las mejoras como un último apartado de la oferta, incluso realizando bajas a los precios unitarios del Pliego.
Esto lo que implica es que cuando procede a realizar el sumatorio de todas las partidas para obtener el total de la oferta que permite comparar con el resto de licitadores este capítulo se suma y por tanto, se tiene en cuenta en la cifra final alterando el resultado a comparar e incumpliendo el principio de que las mejoras no se valoran, tal y como han realizado el resto de licitadores."

Kontratazio Mahaiak, 2017-10-06an egindako bilkuran, aipatutako txostenaren berri eman zuen. Ondorioz, lehenik eta behin BGL izeneko sozietatea baztertzea erabakitzen da, baldintza administratiboen pleguaren 4. klausulan (Lizitazioko zenbatekoa) ezarritakoaren arabera, lizitatzaileak ez duelako partida bat gehitu; gainera, hobekuntzak aleko prezioen bajekin baloratu eta sartu ditu batukarian, gainerako lizitatzaileekiko eskaintza ekonomikoaren konparazioa aldatuz.

En sesión celebrada en fecha 6/10/2017, la Mesa de Contratación da cuenta del antedicho informe. En consecuencia, acuerda en primer lugar excluir a la razón social BGL, de acuerdo con lo establecido en la cláusula 4.- Importe de licitación- del Pliego de Condiciones Administrativas, puesto que el licitador no suma una partida y además las mejoras las valora y las incluye con bajas de precios unitarios en el sumatorio, alterando la comparativa de la oferta económica con el resto de licitadores.

Automatikoki ebaluatu ahal diren balorazio irizpideek prozesuan jarraitzen duten bi enpresei esleitutako puntuazioa hau da:

La puntuación asignada por los criterios de valoración automáticamente evaluables a las dos empresas que continúan en el proceso es la siguiente:

LIZITATZAILEA LICITADOR	**IRIZPIDE AUTOMATIKOAK CRITERIOS AUTOMÁTICOS**		
	ESKAINTZA EKONOMIKOA OFERTA ECONÓMICA	BERME-ALDIAREN LUZAPENA AMPLIACION PLAZO DE GARANTÍA	ESKAINITAKO HOBEKUNTZAK MEJORAS OFERTADAS
TELESONIC	31,46	12	13
TECESA	35	12	0

Gero, mahaiak proposatu du kontratu horretako 3. lotea TELESONIC, S.A.U. enpresari, A-200095436 IFK, adjudikatzea, balorazio koadro honekin:

Por último, la Mesa propone la adjudicación del lote 3 del contrato de referencia a la empresa TELESONIC, S.A.U. con CIF: A-200095436, de acuerdo con el siguiente cuadro de valoración:

LIZITATZAILEAK **LICITADORES**	**IRIZPIDE EZ AUTOMATIKOEN BALORAZIOA** **VALORACION CRITERIOS NO AUTOMATICOS**	**IRIZPIDE AUTOMATIKOEN BALORAZIOA** **VALORACION CRITERIOS AUTOMATICOS**	**GUZTIRA** **TOTAL**
TELESONIC	39,96	56,46	**96,42**
TECESA	25,89	47	**72,89**

ZORTZIGARRENA: 2017-10-11n aipatutako enpresari dei egin zitzaion, Sektore Publikoko Kontratuei buruzko Legearen testu bateginaren 146.4. eta 151. artikuluetan ezarritakoaren ondorioetarako, eta espedientean lizitatzaileak kontratatzeko legez ezarritako baldintzak betetzen zituela eta 69.558,28 euroko zenbatekoan behin betiko bermea eratu zuela zioten ziurtagiriak zeuden.

OCTAVO.- En fecha 11/10/2017 se requiere a la citada empresa a los efectos de lo dispuesto en los artículos 146.4 y 151 TRLCSP, constando en el expediente la acreditación documental del cumplimiento por parte del licitador de las condiciones establecidas legalmente para contratar, así como de haber constituido garantía definitiva por importe de 69.558,28 euros.

ZUZENBIDEAREN OINARRIAK
1.- Legeria aplikagarria ondorengo araudiak zehazten duena da:

FUNDAMENTOS DE DERECHO
1.- La legislación aplicable es la que determina la normativa siguiente:

Sektore Publikoko Kontratuen Legearen testu bategina, azaroaren 14ko 3/2011 Legegintzazko Errege Dekretuak onartutakoa.

Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público (TRLCSP), aprobado por el Real Decreto Legislativo 3/2011, de 14 de noviembre.

Maiatzaren 8ko 817/2009 Errege Dekretua, kontratuen legearen zati bat garatzen duena, Sektore Publikoko Kontratuen Legearen testu bateginaren aurka egiten ez duen guztian.

Real Decreto 817/2009, de 8 de mayo, por el que se desarrolla parcialmente la ley de contratos, en lo que no se oponga al TRLCSP.

Administrazio Publikoen Kontratuen Legearen araudi orokorra,

Reglamento general de la Ley de Contratos de las Administraciones

urriaren 12ko 1098/2001 Errege Dekretuak onartua, Sektore Publikoko Kontratuen Legearen testu bateginaren aurka egiten ez duen guztian.

2.- Proposatzen den erabakia Tokiko Gobernu Batzordeari dagokio kontratu-espediente honetan kontratazio-organo eskuduna izateagatik.

ERABAKI PROPOSAMENA

LEHENENGOA: Jakinarazten da "DOMINION, INSTALACIONES Y MONTAJES, S.A.U" enpresa baztertu egingo dela GETXOKO ANTZOKI-MUSIKA ESKOLAKO ARTE ESZENIKOEN ZENTRO BERRIA AGERTOKIRAKO EKIPAMENDUZ (AGERTOKIKO ESTRUKTURA, AGERTOKIKO ARGIAK, IKUS-ENTZUNEZKOAK) HORNITZEKO ZERBITZUAREN kontratuko 3. lotea adjudikatzeko lizitaziotik, Kontratazio Mahaiak hala erabaki baitzuen 2017-09-19ko bilkuran, bere bigarren gutun-azalean (balorazio irizpide ez automatikoak) hirugarren gutun-azalean (balorazio-irizpide automatikoak) sartu behar ziren datuak sartzeagatik.

BIGARRENA: Jakinaraziko da lizitazio horretatik baztertuko dela BIENVENIDO GIL, S.L., B-500018746 IFK, Kontratazio Mahaiak 2017-10-06ko bilkuran adostua, ez duelako partida bat gehitu eta gainera hobekuntzak aleko prezioen bajekin baloratu eta sartu dituelako batukarian, gainerako lizitatzaileekiko eskaintza ekonomikoaren konparazioa aldatuz.

HIRUGARRENA: "TELESONIC, S.A.U." enpresari, IFK: A-200095436,

Públicas aprobado por Real Decreto 1098/2001, de 12 de octubre, en lo que no se oponga al TRLCSP.

2.- Corresponde a la Junta de Gobierno Local el acuerdo que se propone, por ser el órgano de contratación competente en el presente expediente contractual.

PROPUESTA DE ACUERDO

PRIMERO: Dar cuenta de la exclusión, de la licitación para la adjudicación del lote 3 del contrato de SUMINISTRO DE EQUIPAMIENTO ESCÉNICO (ESTRUCTURA Y MECÁNICA ESCÉNICA, ILUMINACIÓN ESCÉNICA, AUDIOVISUALES) PARA EL NUEVO CENTRO DE ARTES ESCÉNICAS DE GETXO ANTZOKIA-MUSIKA ESKOLA, de la empresa de la empresa "DOMINION, INSTALACIONES Y MONTAJES, S.A.U", acordada por la Mesa de Contratación en su sesión de fecha 19/9/2017, por incluir en su sobre segundo (criterios de valoración no automáticos), datos que habían de formar parte del sobre tercero (criterios de valoración automáticos).

SEGUNDO: Dar cuenta de la exclusión, de la licitación de referencia, BIENVENIDO GIL, S.L. con CIF: B-500018746, acordada por la Mesa de Contratación en su sesión de fecha 6/10/2017, por no sumar una partida y además valorar las mejoras e incluirlas con bajas de precios unitarios en el sumatorio, alterando la comparativa de la oferta económica con el resto de licitadores.

TERCERO: Adjudicar a la empresa "TELESONIC, S.A.U." con CIF: A-

adjudikatuko zaio aipatutako horniduraren 3. lotea (IKUS-ENTZUNEZKOAK), eskaintzan jarri dituen aleko prezioekin, gehienez 1.683.310,45 eurotan (1.391.165,66+292.144,79, % 21eko BEZa).

200095436, el lote 3 (AUDIOVISUALES) del contrato de referencia, por los precios unitarios incluidos en su oferta y hasta un máximo de 1.683.310,45€ (1.391.165,66+292.144,79 correspondientes al 21% de I.V.A.)

LAUGARRENA: Kontratuaren gauzatze-epearen barne, bai hornidura eta instalazioa berez, bai saldu osteko laguntza teknikoko zerbitzua ere sartzen dira, eta lau urtekoa izango da, hura sinatzen denetik zenbatzen hasita. Beste lau urtez luzatu ahal izango da.
Adjudikaziodunak eskainitakoaren arabera, berme epea bost urtekoa izango da.
Adjudikaziodunak berak eskainitako hobekuntzak gauzatu beharko ditu (hirugarren gutun-azalean sartuak).

CUARTO: El plazo de ejecución del contrato incluye tanto el suministro e instalación en sí como el servicio de asistencia técnica post- venta, y será de cuatro años, a contar desde la firma del mismo, siendo prorrogable por otros cuatro años más.
El plazo de garantía, de acuerdo con lo ofertado por la adjudicataria, será de cinco años.
La adjudicataria habrá de llevar a cabo las mejoras por ella misma ofertadas, incluidas en su sobre tercero.

BOSGARRENA: Aplikatu behar den hitzarmen kolektiboa, adjudikaziodunak lehenengo gutun-azalean adierazitakoaren arabra, Gipuzkoako siderometalurgiaren hitzarmena izango da.

QUINTO: El Convenio Colectivo de aplicación, según lo indicado por la adjudicataria en su sobre primero, será el de Siderometalúrgica de Gipuzkoa.

SEIGARRENA: Esleipen-hartzaileak, Sektore Publikoko Kontratuei buruzko Legearen Testu Bategineko 156.3 artikuluan adierazitakoari jarraituz, Kontratazio Zerbitzuaren bulegoetara –Foru kalea, 8– joan beharko du kontratua agiri administratibo batean formalizatzeko. Formalizazio hori ebazpen honen jakinarazpena lizitatzaileei igorri eta 15 (hamabost) egun balioduneko epea igarota egingo da. Ondorio horietarako, adjudikaziodunari agindei egokia egingo zaio.

SEXTO: El adjudicatario, de conformidad con lo indicado en el artículo 156.3 del TRLCSP, deberá comparecer en las oficinas del Servicio de Contratación, sitas en la calle Fueros nº 8, para formalizar el contrato en documento administrativo, formalización que se efectuará una vez transcurrido el plazo de 15 (quince) días hábiles contados desde que se remita la notificación de esta resolución a los licitadores. A tales efectos la adjudicataria será oportunamente requerida.

ZAZPIGARRENA: Erabaki hau lizitazioan lehiatu diren bi lizitatzaileei jakinaraziko zaie, dokumentu hauen

SÉPTIMO: Notificar el presente acuerdo a los dos licitadores que han concurrido a la licitación, junto con

kopiarekin batera:

- 2017-08-25ean bidalitako txostena, irizpide ez automatikoen ingurukoa.
- 2017-09-26an bidalitakoa, irizpide automatikoen ingurukoa.
- Kontratazio Mahaiaren 2017-09-19ko bilkurako akta, non Dominion enpresaren bazterketa erabaki baitzen.
- Kontratazio Mahaiaren 2017-10-06ko bilkurako akta, non BGL enpresaren bazterketa erabaki baitzen.

copia de los siguientes documentos:

- El informe emitido en fecha 25/8/2017 acerca de los criterios no automáticos.
- El emitido en fecha 26/9/2017 acerca de los criterios automáticos.
- El Acta de la sesión de la Mesa de Contratación celebrada el día 19/9/2017, en la que se acordó la exclusión de la empresa Dominion.
- El Acta de la sesión de la Mesa de Contratación celebrada el día 6/10/2017, en la que se acordó la exclusión de la empresa BGL.

497.- ETXEKO ANIMALIEN ZERBITZUA (2017-2019) ADJUDIKATZEA.

Kontratazio, Informazio Sistemak eta Kirol Arloko zinegotzi arduradunak proposatuta, honako hau erabaki da:

LEHENENGOA: "ZAUNK, S.L."ri, IFK: B-95435319, adjudikatuko zaio GETXO UDALERRIAN ETXEKO ANIMALIEN ZERBITZUA (2017-2019) ematea, eskaintza ekonomikoan jasotako aleko prezioen truke.

Kontratu honen urteko gehieneko aurrekontua, berriz, 90.000 euro izango da, BEZaren % 21a barne (74.380 € gehi BEZaren % 21i dagozkion 15.620 €).

Kontratuak 2 URTEZ iraungo du, administrazio-kontratua formalizatzen den egunetik kontatzen hasita; hala, berariaz adostutako urtebeteko bi luzapen izan ahalko ditu, baina kontratua, guztira, ez da 4 URTE baino gehiagokoa izango. Luzapenek Sektore Publikoko Kontratuen Legearen testu

497.- ADJUDICACIÓN DEL SERVICIO DE ANIMALES DOMÉSTICOS (2017-2019)

A propuesta del concejal responsable del Área de Contratación, Sistemas de Información y Deportes, se acordó:

PRIMERO: Adjudicar a "ZAUNK, S.L.", con CIF: B-95435319, el SERVICIO DE ANIMALES DOMÉSTICOS (2017-2019) EN EL MUNICIPIO DE GETXO, por los precios unitarios recogidos en su oferta económica.

El presupuesto máximo anual para el presente contrato será de 90.000 euros/año, 21% de I.V.A. incluido (74.380 € más 15.620 € del 21% de I.V.A.).

La duración del contrato será de 2 AÑOS, contados desde la fecha formalización del contrato administrativo, siendo susceptible de dos prórrogas anuales expresamente acordadas, sin que pueda la duración total del contrato pueda exceder de los 4 AÑOS. Las prórrogas se acomodarán

bateginaren 23. artikuluak xedatutakoa beteko dute, azaroaren 14ko 3/2011 Errege Dekretu Legegilearen bidez onetsitakoa; kontratazio-organoak berariaz erabakiko ditu, eta adjudikaziodunak nahitaez bete beharko ditu.

a lo dispuesto en el artículo 23 del Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público aprobado por el Real Decreto Legislativo 3/2011, de 14 de noviembre, acordándose de forma expresa por el Órgano de Contratación y siendo obligatorias para el adjudicatario.

BIGARRENA: Adjudikaziodunak, Sektore Publikoko Kontratuen Legearen testu bateginaren 156.3. artikuluan adierazitakoarekin bat etorriz, ezin izango du kontratua formalizatu lizitatzaileei adjudikaziodunaren jakinarazpena bidaltzen zaienetik hamabost egun baliodun igaro arte.

SEGUNDO: El adjudicatario, de conformidad con lo indicado en el artículo 156.3 del TRLCSP, no podrá formalizar el contrato antes de que transcurran quince días hábiles desde que se remita la notificación de la adjudicación a los licitadores.

Kontratazio-organoak adjudikaziodunari aginduko dio kontratua Kontratazio Zerbitzuaren bulegoetan formalizatzeko (Foru kalea, 8), gehienez ere, bost eguneko epean, errekerimendua jasotzen duen egunaren biharamunetik zenbatzen hasita, aurreko paragrafoan adierazitako epea amaitu ondoren ez bada egin kontratua formalizatzea etetea dakarren errekurtsorik.

El órgano de contratación requerirá al adjudicatario para que formalice el contrato en las oficinas del Servicio de Contratación, sitas en la calle Fueros nº 8, en un plazo no superior a cinco días a contar desde el siguiente a aquel en que hubiera recibido el requerimiento, una vez transcurrido el plazo previsto en el párrafo anterior sin que se hubiera interpuesto recurso que lleve aparejada la suspensión de la formalización del contrato.

HIRUGARRENA: Adjudikazio proposamen honi Getxoko Udaleko Ingurumen teknikariaren 2017-10-02ko txostena –prozedura honetan automatikoki ebaluatu ezin diren irizpideei buruzkoa– eta 2017-10-11ko txostena –automatikoki ebaluatu behar diren irizpideei buruzkoa– erantsiko zaizkio.

TERCERO: Adjuntar a la presente propuesta de adjudicación los informes del Técnico de Medio Ambiente del Ayuntamiento de Getxo, de fecha 02/10/2017, sobre los criterios evaluables de forma no automática y de fecha 11/10/2017, sobre los criterios evaluables de forma automática en el procedimiento de referencia.

498.- GETXOKO UDALEKO ARRISKU ETA ASEGURUEN BITARTEKARITZA- ETA AHOLKULARITZA-ZERBITZUAK

498.- ADJUDICACIÓN DE LOS SERVICIOS DE MEDIACIÓN Y ASESORAMIENTO EN MATERIA DE RIESGOS Y SEGUROS PARA EL

ADJUDIKATZEA.

Kontratazio, Informazio Sistemak eta Kirol Arloko zinegotzi arduradunak proposatuta, honako erabaki-proposamen hau onartu da:

EGITATEZKO AURREKARIAK
LEHENENGOA.- Tokiko Gobernu Batzarrak 2017-07-26an hartutako 338. erabakiaren bidez, GETXOKO UDALARENTZAKO BITARTEKARITZA ETA AHOLKULARITZA ZERBITZUAK, ARRISKU ETA ASEGURU GAIETAN, PROZEDURA IREKIAREN BIDEZ adjudikatzeko arauzko izapidea hastea baimendu zen.

Kontratuak BI (2) URTEKO iraupena izango du. 2017ko urriaren 13tik edo kontratua formalizatzen denetik zenbatzen hasita, baldin eta azken hori ondorengokoa bada, hasiko da betetzen. Kontratu horrek urtebeteko bi luzapen izan ditzake, alde biak ados badaude, eta kontratua ezingo da lau urte baino gehiagokoa izan, luzapenak barne.

Kontratu honek ez dio gasturik ekarriko administrazioari. Izan ere, adjudikaziodunak, gordailuzaina eta komitentea den aldetik, indarrean dagoen araudiaren arabera, udal honen aseguru pribatuen kontratuak ituntzen diren aseguru-erakundeei ordaintzen zaizkien sarien bidez kobratuko du. Esandakoa gorabehera, SPKLTBEan dauden muga kuantitatiboak finkatzeko ondorioetarako, balorazioa 29.192,06 eurokoa da urtean. Kontratuaren prezioa 58.384,12 euro izango da.

AYUNTAMIENTO DE GETXO.

A propuesta del concejal responsable del Área de Contratación, Sistemas de Información y Deportes, se decidió aprobar la siguiente propuesta de acuerdo:

ANTECEDENTES DE HECHO
PRIMERO.- Por acuerdo nº 338 adoptado por Junta de Gobierno Local celebrada en fecha 26/07/2017, se autorizó el inicio de la tramitación reglamentaria para la celebración, mediante el PROCEDIMIENTO ABIERTO, de los SERVICIOS DE MEDIACIÓN Y ASESORAMIENTO EN MATERIA DE RIESGOS Y SEGUROS PARA EL AYUNTAMIENTO DE GETXO.

El plazo de duración del contrato será de DOS (2) AÑOS comenzando su ejecución el 13 de octubre de 2017 o desde la fecha de formalización del contrato si ésta fuese posterior. Dicho contrato es susceptible de dos prórrogas anuales por mutuo acuerdo expreso, sin que la duración total del contrato, incluidas las prórrogas, pueda exceder de cuatro años.

El presente contrato no genera gasto alguno para la administración ya que el adjudicatario como depositario y comitente, de acuerdo con la normativa vigente, será retribuido a través de las primas satisfechas a las Entidades Aseguradoras con las que se concierten los contratos de seguros privados de este Ayuntamiento. No obstante lo antedicho, la valoración a efectos de fijación de los diferentes límites cuantitativos contenidos en el TRLCSP se establece en 29.192,06 euros anuales. El precio del contrato será de 58.384,12 euros.

Kontratuaren balio zenbatetsia 116.768,24.- eurokoa da.

BIGARRENA.- 2017-08-08an, lizitazio iragarkia argitaratu da 150. zenbakidun BAOn.

HIRUGARRENA.- 2017-08-24an, Getxoko Udaleko Kontratazio Zerbitzuko bulegoetan, aurkeztutako lau proposamenen dokumentazio orokorra jasotzen zuen gutun-azala ireki zen jendaurrean; hori egin zen, kontratazio publikoaren arloan indarrean dagoen araudia betez, aplikaziokoak diren udal-xedapenak betez eta aipatutako kontratua adjudikatzeko espedienteko Administrazio Klausula Berezien Pleguetan jasotakoa betez. Hauek dira proposamenak egin dituztenak:

1.- EGIASA (GABINETE EGIA CORREDURÍA DE SEGUROS, S.A.)
2.-AON GIL Y CARVAJAL, S.A.
3.- MARSH AND MMC COMPANY, S.A.
4.- WILLIS IBERIA

Aurkeztutako dokumentazioa aztertu da eta aurkeztutako lau eskaintzak onartu dira.

Jarraian, eta Administrazio Klausulen Pleguko 18. klausulan ezarritakoa betez, aurkeztutako eskaintzen AUTOMATIKOKI EBALUATU EZIN DIREN IRIZPIDEAK jasotzen zituzten gutun-azalak zabaldu ziren. Emaitza honako hau izan zen:

El valor estimado del contrato asciende a 116.768,24.- euros.

SEGUNDO.- Con fecha 08/08/2017 se publica el anuncio de licitación en el BOB número 150.

TERCERO.- Con fecha 24/08/2017, en cumplimiento de la normativa vigente en materia de contratación pública, así como de las disposiciones municipales que resultan de aplicación y según lo contemplado en los Pliegos de Cláusulas Administrativas Particulares del expediente para la adjudicación del contrato de referencia, se procede, en las Dependencias del Servicio de Contratación del Ayuntamiento de Getxo, a la Apertura, en acto público, del sobre que contenía la Documentación General de la cuatro proposiciones presentadas:
1.- EGIASA (GABINETE EGIA CORREDURÍA DE SEGUROS, S.A.)
2.-AON GIL Y CARVAJAL, S.A.
3.- MARSH AND MMC COMPANY, S.A.
4.- WILLIS IBERIA

Examinada la documentación presentada se admitieron las cuatro ofertas presentadas.

A continuación y de conformidad con lo dispuesto en la cláusula 18 del Pliego de Cláusulas Administrativas se procedió a la apertura de los sobres que contenían los CRITERIOS EVALUABLES DE FORMA NO AUTOMÁTICA de las ofertas presentadas con el siguiente resultado:

ENPRESA **EMPRESA**	**Arriskuak eta aseguruak kudeatzeko planari buruzko aurretiazko informazioaren eta aurreragoko aseguruen programari buruzko informazioaren proposamen teknikoa** **Propuesta técnica relativa a la información previa respecto al Plan de Gestión de Riesgos y Seguros y posterior sobre el programa de seguros**	**Erreklamazioak eta ezbeharrak kudeatu, jarraitu eta izapidetzeko kontratua gauzatzeko proposamen teknikoa** **Propuesta técnica de ejecución del contrato relativa a la gestión, seguimiento y tramitación de reclamaciones y siniestros**
EGIASA	Bloke batean proposatu du proposamen tekniko osoa. **Presenta en un bloque toda la propuesta técnica.**	
AON EMPOWER RESULTS	Bloke batean proposatu du proposamen tekniko osoa. **Presenta en un bloque toda la propuesta técnica.**	
MARSH AND MMC COMPANY, S.A.	Bloke batean proposatu du proposamen tekniko osoa. Presenta en un bloque toda la propuesta técnica.	
WILLIS IBERIA	Bloke batean proposatu du proposamen tekniko osoa. **Presenta en un bloque toda la propuesta técnica.**	

Gero, lizitazioa eraentzen duten pleguekin bat etorriz, aurkeztutako dokumentazioa foliotan banatu eta zenbakitu zen, eta aurkeztutako eskaintzak Barne Erregimeneko Sailera bidali ziren balorazio egokia egite aldera.

Seguidamente, y de conformidad con los pliegos que rigen la licitación, se procedió a foliar y numerar la documentación presentada y se remitieron las ofertas presentadas al Departamento de Régimen Interior a fin de que realizase la valoración pertinente.

LAUGARRENA.- Barne Erregimeneko arduradunak balorazio txosten bat egin zuen, 2017-09-07koa, AUTOMATIKOKI EBALUATU EZIN DIREN IRIZPIDEEI BURUZKOA.

CUARTO.- Por la Responsable de Régimen Interior se emite informe de valoración, de fecha 07/09/2017, sobre los CRITERIOS EVALUABLES DE FORMA NO AUTOMÁTICA.

BOSGARRENA.- 2017-09-19ko Kontratazio Mahaiak aztertu eta onartu zuen Barne Erregimeneko arduradunak 2017-09-07an egindako txostena, aipatutako prozeduran automatikoki ebaluatu ezin diren irizpideei buruzkoa. Hauxe izan zen emaitza:

QUINTO.- Por la Mesa de Contratación de fecha 19/09/2017 fue analizado y asumido el informe emitido por la Responsable de Régimen Interior de fecha 07/09/2017 sobre los criterios evaluables de forma no automática en el procedimiento de referencia y que arrojaba el siguiente resultado:

GEHIENEKO PUNTUAZIOA	***EGIASA***	***AON***	***MARSH***	***WILLIS***

PUNTUACIÓN MÁXIMA					
PROPOSAMEN TEKNIKOA, ARRISKU ETA ASEGURUAK KUDEATZEKO PLANAREN GAINEKO AURRETIAZKO TXOSTENARI ETA ASEGURU PROGRAMAREN GAINEKO GEROKO INFORMAZIOARI BURUZKOA. *PROPUESTA TECNICA RELATIVA A LA INFORMACION PREVIA RESPECTO AL PLAN DE GESTON DE RIESGOS Y SEGUROS Y POSTERIOR SOBRE EL PROGRAMA DE SEGUROS.* ***0 – 21 PUNTU*** ***DE 0 a 21 PUNTOS***	*Poliza bakoitza aztertzeko metodologia eta arriskuak eta aseguruak kudeatzeko planaren diseinua: 15 puntu.* *Metodología para estudio de cada póliza y diseño del Plan de Gestión de Riesgos y Seguros: 15 puntos.*	*5*	*7*	*5*	*14*
	Poliza berriak kontratatzea gomendatzen den kasuetarako lan-metodologia eta aseguru-kontratuko eskaintzak baloratzeko aholkularitza: 6 puntu. *Metodología de trabajo cuando se recomienda la contratación de nuevas pólicas y asesoramiento en valoración de ofertas de contratos de seguros: 6 puntos.*	*2*	*1*	*1*	*6*
PROPOSAMEN TEKNIKOA, ERREKLAMAZIOAK ETA EZBEHARRAK KUDEATU, JARRAITU ETA IZAPIDETZEKO KONTRATUA BETETZEARI BURUZKOA. *PROPUESTA TECNICA DE EJECUCION DEL CONTRATO RELATIVA A LA GESTION, SEGUIMIENTO Y TRAMITACION DE RECLAMACIONES Y SINIESTROS.* ***0 – 28 PUNTU*** ***DE 0 A 28 PUNTOS***	*Lan-planaren deskribapena, eta ezbeharren eta erreklamazioen jarraipena egiteko proposamenak: 22 puntu* *Descripción del plan de trabajo y propuestas para seguimiento de siniestros y reclamaciones: 22 puntos*	*9*	*17*	*9*	*21*
	Birkobrantzak errepikatzeko prozeduretan jarduteko proposamena: 2 puntu *Propuesta de actuación en procedimientos de repeticion de recobro: 2 puntos*	*1*	*0,5*	*0,5*	*2*
	Udalaren eta erakunde autonomoen zerbitzuei laguntza emateko proposamena: 2 puntu *Propuesta de asistencia a los distintos servicios del Ayuntamiento y*	*1*	*1*	*1*	*1,5*

	Organismos Autónomos: 2 puntos				
	Onuradunak diren pertsona fisikoei laguntzeko proposamena: 2 puntu. *Propuesta de asistencia a personas físicas beneficiarias: 2 puntos.*	*1,5*	*0,5*	*0*	*2*
GUZTIRA 49 ***TOTAL 49***		***19,5***	***27***	***16,5***	***46,5***

"…Getxoko Udalarentzat arriskuen eta aseguruen alorrean bitartekaritza eta aholkularitza zerbitzuak prozedura irekiaren bidez kontratatzeko Administrazio klausulen pleguaren 18. klausulan xedatutakoarekin (eta Klausula teknikoen Pleguaren 4. klausularekin) bat etorriz, lizitazio prozesutik baztertuta daude modu automatikoan ebaluatu ezin diren irizpideen balorazioan gehienezko puntuazioaren % 50era iristen ez diren eskaintzak, hau da, EGIASA (GABINETE EGIA CORREDURÍA DE SEGUROS, S.A.)k eta MARSH, S.A.k aurkeztutakoak".

Azaldutakoan oinarrituta, Kontratazio Mahaia osatzen duten kideek erabaki zuten prozedura honetatik baztertzea EGIASA, GABINETE EGIA CORREDURIA DE SEGUROS, S.A. izeneko sozietatea, A-48162598 IFK, eta MARSH, S.A. sozietatea, A-81332322 IFK, 18.- Adjudikazioaren izapideak klausulako B) atalean – AUTOMATIKOKI EBALUATU EZIN DIREN IRIZPIDEAK– ezarritakoaren arabera, Adjudikaziorako irizpideen barruan, ez baitira iritsi 24,5 puntuetara (49 puntuen % 50a, automatikoki ebaluatu ezin diren irizpideetan ezarritako gehieneko puntuazioa).

"…De conformidad con lo dispuesto en la cláusula 18 del Pliego de Cláusulas Administrativas para la contratación por procedimiento abierto de los servicios de Mediación y Asesoramiento en materia de riesgos y seguros para el Ayuntamiento de Getxo (y cláusula 4 del Pliego de Cláusulas Técnicas), quedan excluidas del proceso de licitación aquellas ofertas que en la valoració de los criterios evaluables de forma no automática no alcancen el 50% de la puntuación máxima prevista, esto es, las presentadas por EGIASA (GABINETE EGIA CORREDURÍA DE SEGUROS, S.A.) Y MARSH, S.A."

En base a lo expuesto, los miembros que integraban la Mesa de Contratación acordaron excluir de este procedimiento a la razón social EGIASA (GABINETE EGIA CORREDURIA DE SEGUROS, S.A.) con CIF: A-48162598 Y a MARSH, S.A., con CIF: A-81332322, de acuerdo con lo establecido en el apartado B) CRITERIOS EVALUABLES DE FORMA NO AUTOMATICA de la cláusula 18.- Trámite de adjudicación, dentro de los Criterios para la adjudicación puesto que no habían alcanzado 24,5 puntos (50% de 49 puntos, puntuación máxima prevista en

los criterios evaluables de forma no automática).

Hori egin ondoren, AUTOMATIKOKI EBALUATU AHAL DIREN IRIZPIDEEI dagokien gutun-azala, hirugarrena, ireki zen, emaitza honekin:

Seguidamente se procedió a la apertura del sobre tercero, correspondiente a los CRITERIOS EVALUABLES DE FORMA AUTOMÁTICA, con el siguiente resultado:

LIZITATZAILEA	ESKAINITAKO PORTZENTAJEAK
WILLIS IBERIA DE SEGUROS S.A.	- Getxoko Udalak izan ditzakeen **ondare erantzukizuneko** arriskuetan, bere ondasunengatik, bere jarduerarengatik edo beste inguruabar garrantzitsu batengatik: (gehieneko prezioaren portzentajea, % 10): **% 6**
	- **Korporatiboen bizi-polizaren** arrisku pertsonaletan: (gehieneko prezioaren portzentajea, % 7): **% 4**
	- **Langileen bizi-polizaren** arrisku pertsonaletan: (gehieneko prezioaren portzentajea, % 7): **% 4**
	- **Funtzionarioen eta korporatiboen istripuen** polizako arrisku pertsonaletan: (gehieneko prezioaren portzentajea, % 7): **% 4**
	- **Motordun ibilgailuak** erabiltzearen ondoriozko ondare arriskuetan, arrisku pertsonaletan eta erantzukizun zibileko arriskuetan: (gehieneko prezioaren portzentajea, % 10): **% 4**
	- Getxoko Udalaren ondarea osatzen duten **ondasun higiezin guztien ondare-arriskuetan (edukitzailea eta edukia).** (gehieneko prezioaren portzentajea, % 10): **% 6**
	- **Kalteen** erreklamazioan eta **defentsa juridikoan**: (gehieneko prezioaren portzentajea, % 5): **% 3**
	- **Bidaiarien nahitaezko aseguruan**: (gehieneko prezioaren portzentajea, % 5): **% 3**
	- Ludotekan, udako jardunaldietan, hiri-udalekuetan eta gaztelekuan parte hartzen duten **ikasleen** istripuen polizako estalduren arrisku pertsonaletan: (gehieneko prezioaren portzentajea, % 7): **% 4**
AON GIL Y CARBAJAL, S.A.	- Getxoko Udalak izan ditzakeen **ondare erantzukizuneko** arriskuetan, bere

	ondasunengatik, bere jarduerarengatik edo beste inguruabar garrantzitsu batengatik: (gehieneko prezioaren portzentajea, % 10): **% 6**
	- **Korporatiboen bizi-polizaren** arrisku pertsonaletan: (gehieneko prezioaren portzentajea, % 7): **% 4**
	- **Langileen bizi-polizaren** arrisku pertsonaletan: (gehieneko prezioaren portzentajea, % 7): **% 4**
	- **Funtzionarioen eta korporatiboen istripuen** polizako arrisku pertsonaletan: (gehieneko prezioaren portzentajea, % 7): **% 4**
	- **Motordun ibilgailuak** erabiltzearen ondoriozko ondare arriskuetan, arrisku pertsonaletan eta erantzukizun zibileko arriskuetan: (gehieneko prezioaren portzentajea, % 10): **% 4**
	- Getxoko Udalaren ondarea osatzen duten **ondasun higiezin guztien ondare-arriskuetan (edukitzailea eta edukia).** (gehieneko prezioaren portzentajea, % 10): **% 6**
	- **Kalteen** erreklamazioan eta **defentsa juridikoan**: (gehieneko prezioaren portzentajea, % 5): **% 3**
	- **Bidaiarien nahitaezko aseguruan**: (gehieneko prezioaren portzentajea, % 5): **% 3**
	- Ludotekan, udako jardunaldietan, hiri-udalekuetan eta gaztelekuan parte hartzen duten **ikasleen** istripuen polizako estalduren arrisku pertsonaletan: (gehieneko prezioaren portzentajea, % 7): **% 4**

LICITADOR	PORCENTAJES OFERTADOS
WILLIS IBERIA DE SEGUROS S.A.	- En los Riesgos derivados de la **Responsabilidad Patrimonia**l en que pueda incurrir el Ayuntamiento de Getxo, ya sea en razón de sus bienes, por su actividad o por cualquier otra circunstancia relevante: (porcentaje precio máximo 10%): **6%**
	- En los Riesgos Personales referidos a la póliza de **Vida de los**

	Corporativos: (porcentaje precio máximo 7%): **4 %**
	- Riesgos Personales referidos a la póliza de **Vida de los Empleados**: (porcentaje precio máximo 7%): **4 %**
	- Riesgos Personales referidos a la Póliza de **Accidentes de los Funcionarios y Corporativos**: (porcentaje precio máximo 7%): **4 %**
	- En los Riesgos Patrimoniales, Personales y de Responsabilidad Civil derivados del uso de **vehículos de motor**: (porcentaje precio máximo 10%): **4 %**
	- En los Riesgos Patrimoniales (**continente y contenido) de todos los bienes inmuebles** que integran el Patrimonio del Ayuntamiento de Getxo. (porcentaje precio máximo 10%): **6 %**
	- En la Reclamación de **daños y defensa jurídica**: (porcentaje precio máximo 5%): **3 %**
	- En **seguro obligatorio de viajeros**: (porcentaje precio máximo 5%): **3 %**
	- Riesgos personales referidos a coberturas de póliza de accidentes de **alumnos** que participen en la ludoteca , jornadas de verano, colonias urbanas y gazteleku: (porcentaje precio máximo 7%): **4 %**
AON GIL Y CARBAJAL, S.A.	- En los Riesgos derivados de la **Responsabilidad Patrimonia**l en que pueda incurrir el Ayuntamiento de Getxo, ya sea en razón de sus bienes, por su actividad o por cualquier otra circunstancia relevante: (porcentaje precio máximo 10%): **6 %**
	- En los Riesgos Personales referidos a la póliza de **Vida de los Corporativos**: (porcentaje precio máximo 7%): **4 %**
	- Riesgos Personales referidos a la póliza de **Vida de los Empleados**: (porcentaje precio máximo 7%): **4 %**
	- Riesgos Personales referidos a la Póliza de **Accidentes de los Funcionarios y Corporativos**: (porcentaje precio máximo 7%): **4 %**

	- En los Riesgos Patrimoniales, Personales y de Responsabilidad Civil derivados del uso de **vehículos de motor**: (porcentaje precio máximo 10%): **4 %**
	- En los Riesgos Patrimoniales (**continente y contenido) de todos los bienes inmuebles** que integran el Patrimonio del Ayuntamiento de Getxo. (porcentaje precio máximo 10%): **6 %**
	- En la Reclamación de **daños y defensa jurídica**: (porcentaje precio máximo 5%): **3 %**
	- En **seguro obligatorio de viajeros**: (porcentaje precio máximo 5%): **3 %**
	- Riesgos personales referidos a coberturas de póliza de accidentes de **alumnos** que participen en la ludoteca , jornadas de verano, colonias urbanas y gazteleku: (porcentaje precio máximo 7%): **4 %**

Egin beharreko balorazioa zaila zen, sarreren zenbait portzentaje direlako. Horregatik, Kontratazio Mahaiak hori proposatu duen Sailera bidaltzea erabaki zuen, honako hauei buruzko txostena egin zezan:

1) Administrazio Baldintzen Pleguko 4 bis klausula - ezohiko edo neurriz kanpoko balioak delakoaren txostena. Honako hau ezarri du: Ulertuko da eskaintzek balio anormal edo neurrigabeak dituztela, SPKLTBEaren 152. artikuluarekin bat etorriz, baldin eta lizitatzaileek ondoko komisio-portzentaje hauek baino txikiagoak dituzten eskaintzak egiten badituzte:

- Getxoko Udalak izan ditzakeen ondare erantzukizuneko arriskuetan, bere ondasunengatik, bere jarduerarengatik edo beste inguruabar garrantzitsu batengatik: % 6.

Vista la complejidad de la valoración a realizar por tratarse de varios porcentajes de ingresos, la Mesa de Contratación decidió dar traslado al Departamento proponente a fin de que se emitiese informe sobre los siguientes aspectos:

1) Sobre la cláusula 4 bis.- valores anormales o desproporcionados del Pliego de Condiciones Administrativas que establece: Se considerará que las ofertas continenen valores anormales o desproporcionados, a los efectos de lo dispuesto en el art. 152 TRLCSP, cuando los licitadores formulen una oferta con porcentajes de comisión inferior a los definidos a continuación:

- En los Riesgos derivados de la Responsabilidad Patrimonial en que pueda incurrir el Ayuntamiento de Getxo, ya sea en razón de sus bienes, por su actividad o por cualquier otra circunstancia relevante: 6%.

- Korporatiboen bizi-polizaren arrisku pertsonaletan: % 4.

- En los Riesgos Personales referidos a la póliza de Vida de los Corporativos: 4%.

- Langileen bizi-polizaren arrisku pertsonaletan: % 4.

- Riesgos Personales referidos a la póliza de Vida de los Empleados: 4%.

- Funtzionarioen eta korporatiboen istripuen polizako arrisku pertsonaletan: % 4.

- Riesgos Personales referidos a la Póliza de Accidentes de los Funcionarios y Corporativos: 4%.

- Motordun ibilgailuak erabiltzearen ondoriozko ondare arriskuetan, arrisku pertsonaletan eta erantzukizun zibileko arriskuetan: % 4.

- En los Riesgos Patrimoniales, Personales y de Responsabilidad Civil derivados del uso de vehículos de motor: 4%.

- Getxoko Udalaren ondarea osatzen duten ondasun higiezin guztien ondare-arriskuetan (edukitzailea eta edukia). % 6.

- En los Riesgos Patrimoniales (continente y contenido) de todos los bienes inmuebles que integran el Patrimonio del Ayuntamiento de Getxo. 6%.

- Kalteen erreklamazioan eta defentsa juridikoan: % 3.

- En la Reclamación de daños y defensa jurídica: 3%.

- Bidaiarien nahitaezko aseguruan: % 3.

- En seguro obligatorio de viajeros: 3%.

- Ludotekan, udako jardunaldietan, hiri-udalekuetan eta gaztelekuan parte hartzen duten ikasleen istripuen polizako estalduren arrisku pertsonaletan: % 4.

- Riesgos personales referidos a coberturas de póliza de accidentes de alumnos que participen en la ludoteca, jornadas de verano, colonias urbanas y gazteleku: 4%.

2) Egiaztatzea lizitatzaileek aurkeztutako portzentajeek Administrazio Baldintzen Pleguko 4. klausulan, Kontratuaren prezioak, ezarritako gehieneko portzentajeak errespetatu egiten zituztela eta ez zituztela gainditzen. Gehieneko unitateko prezio horiek gaindituz gero, lizitatzailea lizitaziotik kanpo geratuko zen.

2) Comprobase que los porcentajes presentados por los licitadores respetaban y no rebasaban los porcentajes máximos fijados en la cláusula 4.- Precios del Contrato del PCA, en caso de superarse cualquiera de tales precios unitarios máximos, el licitador sería excluido de la licitación.

3) Lizitatzaileek lortutako

3) Calculase las puntuaciones

puntuazioen kalkulua egitea, Adjudikazioko irizpideen arabera, Administrazio Baldintzen Pleguko 18. klausulan, "Adjudikazio-izapidea, daudenak: A) Automatikoki ebaluatu daitezkeen irizpideak".

obtenidas por los licitadores de acuerdo con los Criterios para la adjudicación, apartado A) "Criterios evaluables de forma automática, recogidos en la cláusula 18 "Trámite de adjudicación" del Pliego de Condiciones Administrativas.

SEIGARRENA.- Barne Erregimeneko arduradunak txostena egin zuen 2017-09-22an.

SEXTO.- Por la Responsable de Régimen Interior se emite el informe requerido con fecha 22/09/2017.

ZAZPIGARRENA.- Kontratazio Mahaiak 2017-10-06an aztertu egin zuten Getxoko Udaleko Barne Erregimeneko arduradunak 2017-09-22an egindako txostena. Txosten hori aipatutako prozeduran automatikoki ebalua daitezkeen irizpideei buruzkoa da; jarraian hori guztia jaso da:

SÉPTIMO.- Por los miembros de la Mesa de Contratación de fecha 06/10/2017 fue analizado el informe emitido por la Responsable de Régimen Interior del Ayuntamiento de Getxo de fecha 22/09/2017 sobre los criterios evaluables de forma automática en el procedimiento de referencia y que a continuación se transcribe:

1.- AON, GIL Y CARVAJAL eta WILLIS IBERIA CORREDURIA DE SEGUROS Y REASEGUROS, SA enpresek aurkeztutako proposamenek ez dute ezohiko edo neurriz kanpoko baliorik.

1.- Las proposiciones presentadas por AON, GIL Y CARVAJAL y WILLIS IBERIA CORREDURIA DE SEGUROS Y REASEGUROS, S.A. no contiene valores anormales o desproporcionados.

2.- Biek aurkeztutako proposamenak bat datoz Administrazio-baldintzen pleguko A klausulan ezarritako gehieneko ehunekoarekin.

2.- Las proposiciones presentadas por ambos se ajustan al porcentaje máximo establecido en la cláusula A del PCA.

3.- Proposamen bietako eskaintza ekonomikoak berberak dira; hortaz, bidezkoa da pleguetan jasotako gehieneko puntuazioa ematea, 51 puntu.

3.- Las ofertas económicas de ambas proposiciones son idénticas por lo que procede otorgarles la puntuación máxima contemplada en los pliegos, ésta es 51 puntos.

LIZITATZAILEA **LICITADOR**	**IRIZPIDE AUTOMATIKOEN BALORAZIOA** **VALORACIÓN CRITERIOS AUTOMÁTICOS**
AON	51 puntu 51 puntos
WILLIS	51 puntu 51 puntos

Jarraian, kontratazio-mahaiko kideek proposatu zuten WILLIS IBERIA CORREDURIA DE SEGUROS Y REASEGUROS SA izen-baltzuari (IFK: A-28961639) BITARTEKARITZA ETA AHOLKULARITZA ZERBITZUAK ARRISKU ETA ASEGURU GAIETAN, GETXOKO UDALARENTZAT adjudikatzea, automatikoki ebaluatu behar diren irizpideen balorazioarekin bat etorriz eta automatikoki ebaluatu ezin diren irizpideen balorazioarekin bat etorriz, balorazio-koadro honetan zehazten direnak:

Seguidamente, los miembros que integraban la Mesa de Contratación propusieron adjudicar el contrato de los SERVICIOS DE MEDIACIÓN Y ASESORAMIENTO EN MATERIA DE RIESGOS Y SEGUROS PARA EL AYUNTAMIENTO DE GETXO a la razón social "WILLIS IBERIA CORREDURIA DE SEGUROS Y REASEGUROS, S.A." con CIF: A-28961639, de acuerdo con la valoración de los criterios evaluables de forma automática junto con la valoración de los criterios evaluables de forma no automática que se detallan en el siguiente cuadro de valoración:

LIZITATZAILEAK **LICITADORES**	**IRIZPIDE EZ AUTOMATIKOEN BALORAZIOA** **VALORACIÓN CRITERIOS NO AUTOMÁTICOS**	**IRIZPIDE AUTOMATIKOEN BALORAZIOA** **VALORACIÓN CRITERIOS AUTOMÁTICOS**	**GUZTIRA** **TOTAL**
AON	27	51	**78**
WILLIS	46,5	51	**97,5**

ZORTZIGARRENA.- 2017-10-17an "WILLIS IBERIA CORREDURIA DE SEGUROS Y REASEGUROS, S.A." enpresari dei egin zitzaion, SPKLTBren 146.4 eta 151. artikuluetan xedatutakoaren ondorioetarako. Espedientean agertzen dira erakundeak lege horretan aipatutako baldintzak betetzeari buruzko frogagiriak, hau da, honako hau:

a) Administrazioarekin kontratuak egiteko legeak ezarritako baldintzak betetzen dituela egiaztatzen duen dokumentazioa.
b) Zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekiko betebeharrak egunean izatea.
c) Behin betiko bermea egin izana

OCTAVO.- En fecha 17/10/2017 se requiere a "WILLIS IBERIA CORREDURIA DE SEGUROS Y REASEGUROS, S.A." a los efectos de lo dispuesto en los artículos 146.4 y 151 del TRLCSP, constando en el expediente la correspondiente documentación justificativa de que la entidad referida cumple los requisitos recogidos en el citado precepto, a saber:

a) Documentación acreditativa de cumplir con las condiciones establecidas legalmente para contratar con la Administración.
b) Hallarse al corriente del cumplimiento de sus obligaciones tributarias y con la Seguridad Social.
c) Haber constituido garantía

2.919,21 euroko zenbatekoan.

BEDERATZIGARRENA.- Adjudikaziodunak behin betiko bermea eratu zuen 2017-10-26an, hain zuzen, 3/2017/1/002771 zenbakiduna, 2.919,21 eurokoa.

Aurreko egitatezko aurrekariei honako zuzenbideko oinarriak aplikatu behar zaizkie.

ZUZENBIDEAREN OINARRIAK

I.- Sektore Publikoko Kontratuen Legearen Testu Bategina (SPKLTBE), azaroaren 14ko 3/2011 Legegintzako Errege Dekretuaren bidez onartuta.

II.- Maiatzaren 8ko 817/2009 Errege Dekretua; haren bidez, Sektore Publikoko Kontratuei buruzko urriaren 30eko 30/2007 Legearen zati bat garatzen da, Sektore Publikoko Kontratuen Legearen testu bateginaren aurka egiten ez duen guztian.

III.- Urriaren 12ko 1098/2001 Errege Dekretua; haren bidez, Administrazio Publikoen Kontratuen Legearen Araudi Orokorra onartu zen, Sektore Publikoko Kontratuen Legearen testu bateginaren aurka egiten ez duen guztian.

IV.- Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legea; apirilaren 18ko 781/1986 Legegintzako Errege Dekretuak onetsitako testu bategina; eta haiei lotuta aplikatu beharreko gainerako legeria.

V.- Udaleko Gobernu Batzarrari dagokio proposatu den adjudikazioa egitea, kontratazio-espediente honetan kontratazio-organo eskuduna izateagatik.

Kontratazio Zerbitzuko zinegotzi arduradunak eskatuta, Udaleko Gobernu Batzarrari hauxe igorri zaio

definitiva por importe de 2.919,21.- euros.

NOVENO.- La adjudicataria, con fecha 26/10/2017, constituye la garantía definitiva nº 3/2017/1/002771 por importe de 2.919,21.-euros.

A los anteriores antecedentes de hecho son de aplicación los siguientes

FUNDAMENTOS DE DERECHO

I.- Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público (TRLCSP), aprobado por el Real Decreto Legislativo 3/2011, de 14 de noviembre.

II.- Real Decreto 817/2009 de 8 de mayo, por el que se desarrolla parcialmente la Ley 30/2007, de 30 de octubre, de Contratos del Sector Públicoen lo que no se oponga al TRLCSP.

III.- Real Decreto 1098/2001, de 12 de octubre, por el que se aprueba el Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas en lo que no se oponga al TRLCSP.

IV.- Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local, Texto Refundido aprobado por R.D.L. 781/1.986, de 18 de abril y demás legislación conexa que resulte de aplicación.

V.- Corresponde a la Junta de Gobierno Local la adjudicación que se propone por ser el órgano de contratación competente en el presente el expediente de contratación.

A instancia del Concejal Responsable del Servicio de Contratación se eleva a la consideración de la Junta de

kontuan har dezan:

ERABAKI PROPOSAMENA:

LEHENENGOA: Lizitazio prozedura honetatik BAZTERTZEA "EGIASA" (GABINETE EGIA CORREDURIA DE SEGUROS, S.A.) izeneko sozietatea, A-48162598 IFK, eta "MARSH, S.A." sozietatea, A-81332322 IFK, 18.- Adjudikazioaren izapideak klausulako B) atalean –AUTOMATIKOKI EBALUATU EZIN DIREN IRIZPIDEAK– ezarritakoaren arabera, Adjudikaziorako irizpideen barruan, ez baitira iritsi 24,5 puntuetara (49 puntuen % 50a, automatikoki ebaluatu ezin diren irizpideetan ezarritako gehieneko puntuazioa), automatikoki ebaluatzen ez diren irizpideen balorazioan beharrezkoak direnak.

BIGARRENA: "WILLIS IBERIA CORREDURIA DE SEGUROS Y REASEGUROS, S.A." izeneko sozietateari, IFK: A-28961639, ADJUDIKATZEA BITARTEKARITZA ETA AHOLKULARITZA ZERBITZUen kontratua, ARRISKU ETA ASEGURU GAIETAN, GETXOKO UDALARENTZAT.

Kontratu honek ez dio gasturik ekarriko administrazioari. Izan ere, adjudikaziodunak, gordailuzaina eta komitentea den aldetik, indarrean dagoen araudiaren arabera, udal honen aseguru pribatuen kontratuak ituntzen diren aseguru-erakundeei ordaintzen zaizkien sarien bidez kobratuko du, Getxoko Udalak kontratatzen dituen polizen sari garbiei buruz bere eskaintza ekonomikoan ematen dituen portzentajeen arabera.

Kontratuak BI (2) URTEKO iraupena

Gobierno Local la siguiente

PROPUESTA DE ACUERDO:

PRIMERO: EXCLUIR del proceso de licitación a la mercantiles "EGIASA" (GABINETE EGIA CORREDURIA DE SEGUROS, S.A.) con CIF: A-48162598 y "MARSH, S.A.", con CIF: A-81332322, de acuerdo con lo establecido en el apartado B) CRITERIOS EVALUABLES DE FORMA NO AUTOMÁTICA de la cláusula 18.- Trámite de adjudicación, dentro de los Criterios para la adjudicación puesto que no han alcanzado 24,5 puntos (50% de 49 puntos, puntuación máxima prevista en los criterios evaluables de forma no automática) necesarios en la valoración de los criterios evaluables de forma no automática.

SEGUNDO: ADJUDICAR a la razón social "WILLIS IBERIA CORREDURIA DE SEGUROS Y REASEGUROS, S.A.", con CIF: A-28961639, el contrato de los SERVICIOS DE MEDIACIÓN Y ASESORAMIENTO EN MATERIA DE RIESGOS Y SEGUROS PARA EL AYUNTAMIENTO DE GETXO.

El presente contrato no genera gasto alguno para la administración ya que el adjudicatario como depositario y comitente, de acuerdo con la normativa vigente, será retribuido a través de las primas satisfechas a las Entidades Aseguradoras con las que se concierten los contratos de seguros privados de este Ayuntamiento, de acuerdo con los porcentajes indicados en su oferta económica sobre las primas netas de las pólizas que se contraten por el Ayuntamiento de Getxo.

El plazo de duración del contrato será

izango du. 2017ko urriaren 13tik edo kontratua formalizatzen denetik zenbatzen hasita, baldin eta azken hori ondorengokoa bada, hasiko da betetzen. Kontratu horrek urtebeteko bi luzapen izan ditzake, alde biak ados badaude, eta kontratua ezingo da lau urte baino gehiagokoa izan, luzapenak barne.

de DOS (2) AÑOS comenzando su ejecución el 13 de octubre de 2017 o desde la fecha de formalización del contrato si ésta fuese posterior. Dicho contrato es susceptible de dos prórrogas anuales por mutuo acuerdo expreso, sin que la duración total del contrato, incluidas las prórrogas, pueda exceder de cuatro años.

HIRUGARRENA: Sektore Publikoko Kontratuen Legearen testu bateginaren 156.1. artikuluan xedatutakoari jarraikiz, adjudikazioduna Kontratazio Zerbitzuko bulegoetan agertu beharko da (Foru kalea 8) kontratua administrazio-agirian formalizatzeko, erabaki honen jakinarazpena jaso eta hamabost egun baliodunekoepean, gehienez ere.

TERCERO: El adjudicatario, de conformidad con lo indicado en el artículo 156.1 del TRLCSP, deberá comparecer en las oficinas del Servicio de Contratación, sitas en la calle Fueros nº 8, para formalizar el contrato en documento administrativo, en un plazo máximo de quince días hábiles desde la recepción de la notificación del presente acuerdo.

LAUGARRENA: Adjudikazio proposamen honi Barne Erregimeneko arduradunaren 2017-09-07ko txostena –prozedura honetan automatikoki ebaluatu ezin diren irizpideei buruzkoa– eta 2017-09-22ko txostena –automatikoki ebaluatu behar diren irizpideei buruzkoa– erantsiko zaizkio.

CUARTO: Adjuntar a la presente propuesta de adjudicación los informes de la Responsable de Régimen Interior de fechas 07/09/2017, sobre los criterios evaluables de forma no automática y 22/09/2017 sobre los criterios evaluables de forma automática en el procedimiento de referencia.

HIRIGINTZA, OBRAK ETA ZERBITZUAK, ETA INGURUMENA

URBANISMO, OBRAS Y SERVICIOS, Y MEDIO AMBIENTE

499.- ORMAZA 42.2 EGIKARITZE-UNITATEKO I. LUR-ZATIAN BABES OFIZIALEKO 40 ETXEBIZITZA, TRASTELEKUAK ETA GARAJEAK ERAIKITZEKO OBRA-LIZENTZIA DELA-ETA JARRITAKO FIDANTZA ITZULTZEA.

499.- DEVOLUCIÓN DE FIANZA DEPOSITADA CON MOTIVO DE LA LICENCIA DE OBRAS DE CONSTRUCCIÓN DE 40 VIVIENDAS DE VPO, TRASTEROS Y GARAJES EN LA PARCELA I DE LA UNIDAD DE EJECUCIÓN 42.2 "ORMAZA"

Hirigintza, Obra, Zerbitzu, Ondare eta Etxebizitza Arloko zinegotzi-arduradunak proposatuta, honako hau

A propuesta del concejal responsable del Área de Urbanismo, Obras, Servicios, Patrimonio y Vivienda, se

erabaki da:

CONSTRUCCIONES URRUTIA, S.A.ri (IFK: A-01007442) 3/2015/1/000008 zenbakidun abalaren itzulketa onartuko zaio. Abal hori 150.000,00 eurokoa da eta obra lizentzia bat ematean eratu zuen, zehazki, 42 banaketa eremuko 42.2 egikaritze unitateko I lur-zatian, "Ormaza" izenekoa, gaur egun Ormaza estratako 26 eta 28. zenbakiak, babes ofizialeko 40 etxebizitza, trastelekuak eta garajeak eraikitzeko.

acordó:

Conceder a CONSTRUCCIONES URRUTIA, S.A. (C.I.F.: A-01007442), la devolución del aval bancario número 3/2015/1/000008 que, por importe de 150.000,00 euros, fue constituido al otorgamiento de la licencia de obras para la construcción de 40 viviendas de VPO, trasteros y garajes en la Parcela I de la U.E. 42.2. del Area de Reparto 42 denominada "Ormaza", actuales números 26 y 28 de la Estrada de Ormaza.

500.- SALSIDU ETORBIDEKO 35. ZENBAKIAN DAGOEN KUTXABANK BANKU-BULEGOAN BURUTUTAKO ERABERRITZE-OBRETARAKO LEHEN ERABILERAKO LIZENTZIA EMATEA.

Hirigintza, Obra, Zerbitzu, Ondare eta Etxebizitza Arloko zinegotzi-arduradunak proposatuta, honako hau erabaki da:

LEHENENGOA.- KUTXABANK - BBK enpresari, A-95653077 IFK, lehen erabilerako lizentzia emango zaio Algortako Salsidu etorbideko 35.ean dagoen banku-bulegoan egindako berrikuntza obretarako. Hori guztia obrako amaierako ziurtagiriaren, likidazioaren eta behin betiko planoen arabera, Gorka Apraiz, Gilles Marchal eta Iñigo Barberena arkitektoek sinatuta, 2015eko apirilaren 7an, eta Udal Zerbitzu Teknikoek 2017-10-31n egindako adostasun txostenaren arabera.

BIGARRENA.- Ekonomia Arloak dagokion likidazioa egingo du,

500.- CONCESIÓN DE LICENCIA DE PRIMERA UTILIZACIÓN PARA LAS OBRAS DE REFORMA EJECUTADAS EN LA OFICINA BANCARIA SITA EN LA AVDA. SALSIDU, 35

A propuesta del concejal responsable del Área de Urbanismo, Obras, Servicios, Patrimonio y Vivienda, se acordó:

PRIMERO.- Conceder a la mercantil KUTXABANK - BBK, con CIF nº A-95653077, la licencia de primera utilización para las obras de reforma ejecutadas en la oficina bancaria sita en la Avda. Salsidu, nº 35 de Algorta; todo ello, de acuerdo con el certificado final de obra, liquidación y planos definitivos, firmados por los Arquitectos D. Gorka Apraiz, D. Gilles Marchal y D. Iñigo Barberena, con fecha 7 de abril de 2015, y el informe de conformidad emitido por los Servicios Técnicos Municipales en fecha 31.10.2017.

SEGUNDO.- Por el Área Económica será practicada la oportuna liquidación,

kontuan hartuz aurkeztu den obren azken likidazioaren arabera egikaritze materialari dagokion aurrekontua 203.695,78 € dela. - Lokalaren azalera eraikia 200,52 m2 da gutxi gorabehera.

teniendo en cuenta que la liquidación final de las obras presentada, el presupuesto de ejecución material, asciende a la cantidad de 203.695,78 €. La superficie construida del local es de 200,52 m2 aproximadamente.

501.- LOPE DE VEGA KALEKO 1. ZENBAKIAN DAGOEN HIGIEZINAREN TEILATUA OSORIK BIRGAITZEKO ETA PATIOKO FATXADAK BIRGAITZEKO OBRETARAKO LEHEN ERABILERAKO LIZENTZIA EMATEA.

501.- CONCESIÓN DE LICENCIA DE PRIMERA UTILIZACIÓN PARA LAS OBRAS DE REHABILITACIÓN DE FACHADAS DE PATIO Y REHABILITACIÓN INTEGRAL DE LA CUBIERTA DEL INMUEBLE SITO EN LA C/LOPE DE VEGA, 1

Hirigintza, Obra, Zerbitzu, Ondare eta Etxebizitza Arloko zinegotzi-arduradunak proposatuta, honako hau erabaki da:

A propuesta del concejal responsable del Área de Urbanismo, Obras, Servicios, Patrimonio y Vivienda, se acordó:

LEHENENGOA.- Mª Dolores Villasante Gaminde andreari, LOPE DE VEGA 1eko jabe erkidegoaren ordezkaritzan, lehen erabilerako lizentzia emango zaio patioko fatxadak birgaitzeko eta gainaldea osorik birgaitzeko egin diren obretarako, Lope de Vega kaleko 1.an dagoen higiezinean. Obra horiek egiteko baimena eman zen Alkatetzaren 4837/2015 Dekretuaren bidez (higiezinaren gainaldearen berrikuntza integraleko obrak) eta Tokiko Gobernu Batzarraren 170. Erabakiaren bidez, 2016ko maiatzaren 10eko bilkura arruntean emana (patioetako fatxadak birgaitzeko obrak).

PRIMERO.- Conceder a Dña. Mª Dolores Villasante Gaminde en representación de la CCPP. LOPE DE VEGA 1, licencia de primera utilización para las obras ejecutadas de rehabilitación de fachadas de patio y rehabilitación integral de la cubierta del inmueble sito en Lope de Vega 1, autorizadas por Decreto de Alcaldía 4837/2015 (las obras de reforma integral de la cubierta del inmueble) y por Acuerdo Nº 170 de la Junta de Gobierno Local, adoptado en sesión ordinaria de fecha 10 de mayo de 2016 (las obras de rehabilitación de las fachadas de los patios).

Hori guztia, aurkeztutako obra amaierako dokumentazioa ikusita, Pablo Prieto Sainz, Roberto J. Plaza Castrillo eta Alberto de Torre Perez arkitektoek idatzia eta EHAEOak 2017-07-05ean ikus-onetsia, eta adostasun txostena ikusita, Udaleko Zerbitzu

Todo ello a la vista de la documentación final de obra presentada, redactada por los arquitectos D. Pablo Prieto Sainz, D. Roberto J. Plaza Castrillo y D. Alberto de Torre Perez visado por el COAVN con fecha 5/7/2017y el informe de

Teknikoek 2017-11-07an emana.

BIGARRENA.- Ekonomia Arloak dagokion likidazioa egingo du, kontuan hartuta aurkeztu den azken likidazioaren arabera obren egikaritze materialari dagokion aurrekontua 107.816,90 € dela.

conformidad emitido de fecha 07.11.17 por los Servicios Técnicos Municipales.

SEGUNDO.- Por el Área Económica será practicada la oportuna liquidación, teniendo en cuenta que de acuerdo la liquidación final presentada, el presupuesto de ejecución material de las obras asciende a la cantidad 107.816,90€.

502.- ERREKAGANE KALEKO 17-19. ZENBAKIETAN DAUDEN HIGIEZINETAKO TEILATUA OSORIK KONPONTZEKO ETA FATXADA GARBITZEKO OBRETARAKO LEHEN ERABILERAKO LIZENTZIA EMATEA.

Hirigintza, Obra, Zerbitzu, Ondare eta Etxebizitza Arloko zinegotzi-arduradunak proposatuta, honako hau erabaki da:

LEHENENGOA.- Igor Bilbao Varona jaunari, ERREKAGANE 17-19ko jabe erkidegoaren ordezkaritzan, lehen erabilerako lizentzia emango zaio, Areetako Errekagane 17-19ko higiezinetako gainaldea osorik konpontzeko eta fatxada garbitzeko egindako obretarako. Obra horiek egiteko baimena eman zen Tokiko Gobernu Batzarraren 2016ko uztailaren 28ko bilkurako 291. Erabakiaren bidez. Hori guztia, aurkeztu den obra amaierako ziurtagiria ikusita, Pedro María Múgica Elorza arkitektoak idatzita, eta Udaleko Zerbitzu Teknikoen 2017-11-03ko adostasun-txostena ikusita.

BIGARRENA.- Ekonomia Arloak dagokion likidazioa egingo du,

502.- CONCESIÓN DE LICENCIA DE PRIMERA UTILIZACIÓN PARA LAS OBRAS DE REPARACIÓN INTEGRAL DE LA CUBIERTA Y LIMPIEZA DE FACHADA DE LOS INMUEBLES SITOS EN LA C/ERREKAGANE, 17-19

A propuesta del concejal responsable del Área de Urbanismo, Obras, Servicios, Patrimonio y Vivienda, se acordó:

PRIMERO.- Conceder a D. Igor Bilbao Varona, en representación de la CCPP ERREKAGANE 17-19, licencia de primera utilización para las obras ejecutadas de reparación integral de la cubierta y limpieza de fachada de los inmuebles sitos en la C/ Errekagane 17-19, de Las Arenas, obras que fueron autorizadas mediante Acuerdo 291 adoptado por la Junta de Gobierno Local en sesión celebrada el 28 de julio de 2016. Todo ello a la vista de el certificado final de obra presentado, redactado por el Arquitecto D. Pedro María Múgica Elorza y el informe de conformidad de los Servicios Técnicos Munciipales emitido con fecha de 03.11.17.

SEGUNDO.- Por el Área Económica será practicada la oportuna liquidación,

kontuan izanik aurkeztutako behin betiko likidazioa 273.155,15 eurokoa dela.

teniendo en cuenta que la liquidación final presentada asciende a la cantidad de 273.155,15 €.

503.- ILLETA KALEKO 4. ZENBAKIAN ETA BIDEBARRI KALEKO 8. ZENBAKIAN DAUDEN HIGIEZINETAKO TEILATUA NAHIZ FATXADAK ERABERRITZEKO OBRETARAKO LEHEN ERABILERAKO LIZENTZIA EMATEA.

503.- CONCESIÓN DE LICENCIA DE PRIMERA UTILIZACIÓN PARA LAS OBRAS DE REFORMA DE LA CUBIERTA Y FACHADAS DE LOS INMUEBLES SITOS EN LA C/ILLETA, 4 Y C/BIDEBARRI, 8.

Hirigintza, Obra, Zerbitzu, Ondare eta Etxebizitza Arloko zinegotzi-arduradunak proposatuta, honako hau erabaki da:

A propuesta del concejal responsable del Área de Urbanismo, Obras, Servicios, Patrimonio y Vivienda, se acordó:

LEHENENGOA.- Alvaro Larrazabal Bilbao jaunari, ILLETA 4 BIDEBARRI 8 jabe erkidegoaren ordezkaritzan, lehen erabilerako lizentzia emango zaio Algortako Illeta 4ko eta Bidebarri 8ko higiezinetako gainaldea eta fatxadak berriztatzeko obretarako. Obra horiek egiteko baimena eman zen Tokiko Gobernu Batzarraren 2013-09-25eko bilkura arrunteko 350. Erabakiaren bidez. Hori guztia, aurkeztutako obra amaierako ziurtagiria ikusita, Silvia Bugedo Sánchez arkitekto teknikoak eta Yolanda Zugazaga Parra arkitektoak idatzia eta EHAEOak 2015-01-23an ikus-onetsia, eta Udal Zerbitzu Teknikoek 2017-11-03an emandako adostasun txostena ikusita.

PRIMERO.- Conceder a D. Alvaro Larrazabal Bilbao, en representación de la CCPP ILLETA 4 BIDEBARRI 8, licencia de primera utilización para las obras de reforma de la cubierta y las fachadas en los inmuebles sitos en la C/ Illeta nº 4 y Bidebarri nº 8, de Algorta, obras que fueron autorizadas mediante Acuerdo 350 adoptado por la Junta de Gobierno Local en sesión ordinariacelebrada el 25.09.13. Todo ello a la vista del certificado final de obra presentado, redactado por la Arquitecta Técnica Dña. Silvia Bugedo Sánchez y la Arquitecta Dña. Yolanda Zugazaga Parra, visado por el COAVN con fecha 23/01/2015, así como del informe de conformidad emitido por los Servicios Técnicos Municipales con fecha de 03.11.17.

BIGARRENA.- Ekonomia Arloak dagokion likidazioa egingo du, kontuan izanik aurkeztutako behin betiko likidazioa 447.952,87 eurokoa dela.

SEGUNDO.- Por el Área Económica será practicada la oportuna liquidación, teniendo en cuenta que la liquidación final presentada, asciende a la cantidad de 447.952,87 €.

504.- BASAGOITI ETORBIDEKO 28. ZENBAKIAN (BEHEKOA, ESKUINA) DAGOEN BULEGOA ERALDATU ETA ETXEBIZITZA GISA ERABILTZEKO OBRAK ERREGULARIZATZEKO OBRETARAKO LEHEN ERABILERAKO LIZENTZIA EMATEA.

Hirigintza, Obra, Zerbitzu, Ondare eta Etxebizitza Arloko zinegotzi-arduradunak proposatuta, honako hau erabaki da:

LEHENENGOA.-
I. Jose Ramón Totoricagüena Arrarte jaunari, ANA ROSA ALLENDE LANDA andrearen ordezkaritzan, lizentzia emango zaio, Algortako Basagoiti etorbideko 28.eko beheko eskuineko higiezinean dagoen bulegoa eraldatzeko, etxebizitza gisa erabiltzeko, egin dituen obrak erregularizatzeko, aurkeztutako proiektuaren eta eranskinaren arabera, Jon Millán Val arkitektoak sinatuak.

Etxebizitzak erkidegoaren ataritik du sarbidea eta honela du distribuzioa:
- Halla.
- Egongela-jangela-sukaldea.
- Logela-jantzitegia.
- Komuna.

Etxebizitzaren azalera erabilgarria 40,09 metro karratukoa da, eta eraikitako azalera 54,33 m², gutxi gorabehera.

II. Berariaz agerrarazten da, Euskal Autonomia Erkidegoko Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko ekainaren 30eko 2/2006 Legearen 211.2. artikuluan aurreikusitakoa betez, lizentziak jabetza-eskubiderik barik eta

504.- CONCESIÓN DE LICENCIA DE OBRAS PARA LA REGULARIZACIÓN DE LAS OBRAS EJECUTADAS PARA LA TRANSFORMACIÓN DE OFICINA PARA SU USO COMO VIVIENDA EN EL INMUEBLE SITO EN LA AVDA. DE BASAGOITI, 28-BAJO DCHA.

A propuesta del concejal responsable del Área de Urbanismo, Obras, Servicios, Patrimonio y Vivienda, se acordó:

PRIMERO.-
I. Conceder a D. Jose Ramón Totoricagüena Arrarte, en representación de DÑA. ANA ROSA ALLENDE LANDA, licencia para la regularización de las obras ejecutadas dirigidas a la transformación de una Oficina para su uso como Vivienda, en el inmueble sito en la Avda. de Basagoiti, nº28- Bajo Drcha., de Algorta, de acuerdo con el proyecto y posterior anexo presentados, firmados por el Arquitecto D. Jon Millán Val.

La vivienda tiene acceso desde el portal comunitario y su distribución queda en los siguientes elementos:
- Hall.
- Salón- Comedor-Cocina.
- Dormitorio-Vestidor.
- Baño.

La superficie útil aproximada de la vivienda es de 40,09 m, siendo la construida de 54,33 m²; y,

II. Se hace constar de forma expresa que, de conformidad con lo previsto en el art. 211.2 de la Ley 2/2006, de 30 de Junio, de Suelo y Urbanismo del País Vasco, las licencias se concederán a salvo del derecho de propiedad y sin

hirugarrenei kalterik eragin gabe emango direla.

perjuicio del de tercero.

BIGARRENA.- Ekonomia Arloak dagokion likidazioa egingo du, kontuan hartuta aurkeztu den azken likidazioaren arabera obren egikaritze materiala 12.128,14 € dela.

SEGUNDO.- Por el Área Económica será practicada la oportuna liquidación, teniendo en cuenta que de acuerdo con la liquidación final presentada, la ejecución material de las obras asciende a 12.128,14 euros.

HIRUGARRENA.- Udal Estatistika Sailari erabaki honen berri emango zaio.

TERCERO.- Dar traslado de la presente al Departamento de Estadística Municipal.

505.- MAKALETA ETORBIDEKO 49-51. ZENBAKIETAN DAGOEN HIGIEZINAREN FATXADAK ETA TEILATUA BIRGAITZEKO OBRETARAKO LEHEN ERABILERAKO LIZENTZIA EMATEA, BAITA BIDE PUBLIKOA OKUPATU BARIK ALDAMIO BAT JARTZEKO ERE.

505.- CONCESIÓN DE LICENCIA DE OBRAS DE REHABILITACIÓN DE FACHADAS Y CUBIERTA DEL INMUEBLE SITO EN LA AVDA. DE LOS CHOPOS, NºS 49-51, ASÍ COMO PARA INSTALAR ANDAMIO SIN OCUPACIÓN DE VÍA PÚBLICA.

Hirigintza, Obra, Zerbitzu, Ondare eta Etxebizitza Arloko zinegotzi-arduradunak proposatuta, honako hau erabaki da:

A propuesta del concejal responsable del Área de Urbanismo, Obras, Servicios, Patrimonio y Vivienda, se acordó:

LEHENENGOA.-
I.- Jose Mª Garaizar Candina jaunari, MAKALETAKO ETORBIDEKO 49-51ren ordezkaritzan, Getxoko Makaletako etorbideko 49-51ko higiezinaren fatxadak eta gainaldea birgaitzeko obra lizentzia emango zaio, baita aldamioa jartzeko ere, bide publikoa okupatu gabe, aurkeztutako proiektuaren arabera, Esteban Ilardia Arana, Irantzu Gaston Arrieta, Miren Azkue Oliden eta José María Garaizar Candina arkitektoek idatzia.

PRIMERO.-
I.- Conceder a D. Jose Mª Garaizar Candina, en representación de la CCPP LOS CHOPOS 49-51, licencia de obras de rehabilitación de las fachadas y la cubierta del inmueble sito en Avda. Los Chopos nº 49-51, de Getxo, así como para instalar andamio sin ocupación de vía pública, de acuerdo con el proyecto redactado por los Arquitectos D. Esteban Ilardia Arana, Dña. Irantzu Gaston Arrieta, Dña. Miren Azkue Oliden y D. José María Garaizar Candina

Lizentzia hau ondoko baldintzekin emango da:

La presente licencia se concede condicionada a lo siguiente

Makaletako etorbideko 51. zenbakiko fatxada nagusiko beheko solairuan orain dagoen antolaera mantenduko da, salbu eta beste aukera baten eraikuntza-xehetasunak dauzkan eranskin bat aurkezten bada, zeinetan EKTak SUA oinarrizko dokumentuaren 2. atalean ezarritako baldintzak betetzen direla frogatzen den, inpaktu-arriskuari dagokionez, kontuan izanik aireztatutako fatxadaren hegalak espaloitik 2,20 metrotik aurrera hasi behar direla, edo gainjanzkia espaloiraino luzatu behar dela, inolako irtengunerik edo bihurgunerik gabe.
Horretarako, aldez aurretik lizentzia honen aldaketa bat izapidetu beharko da, aipatutako dokumentazioa analizatu ondoren.

En la Planta Baja de la fachada principal del nº 51 orientada a la Avenida de los Chopos, se mantendrá la disposición actual, salvo que se presente un anexo con detalles constructivos de la solución adoptada, en la que se justifique el cumplimiento de las condiciones marcadas por el CTE en su documento básico SUA, apartado 2, en lo referente al riesgo de impacto, teniendo en cuenta que los vuelos de la fachada ventilada deben de comenzar a partir de 2,20 m respecto a la acera, o, que el revestimiento se deberá prolongar hasta la acera, sin ningún tipo de salientes o quiebros.
Para ello será necesario previamente tramitar una modificación de la presente licencia, una vez analizada la documentación indicada.

- Obraren betearazpenean enpresa bat baino gehiagok, enpresa batek eta langile autonomoek edo hainbat langile autonomok egiten badute lan, sustatzaileak lanei ekin aurretik edota inguruabar hori jasota geratzen den unetik bertatik segurtasun eta osasun gaietako koordinatzaile bat izendatuko duela obrak dirauen bitarte osorako.
- Obrak egin bitartean, indarrean dauden segurtasun-neurriak hartu beharko dituzte, hirugarrenei kalterik ez eragiteko.

- Cuando en la ejecución de la obra intervenga más de una empresa, o una empresa y trabajadores autónomos o diversos trabajadores autónomos, el promotor, antes del inicio de los trabajos o tan pronto se constate dicha circunstancia, designará un coordinador en materia de seguridad y salud durante la ejecución de la obra.
- Durante el transcurso de las obras deberán adoptar las medidas de seguridad vigentes, para evitar daños a terceros.

- Lurzoru eta Hirigintzari buruzko Eusko Jaurlaritzaren ekainaren 30eko 2/2006 Legearen 215. Artikuluan ezarritakoa kontuan izanik, honako epe hauek ezartzen dira:

a) Obrak hasteko epea hilabetekoa izango da, obra-lizentzia jasotzen denean zenbatzen hasita.
b) Lanak egikaritzeko epea 4 hilabetekoa izango da.

- Teniendo en cuenta lo establecido en el Art. 215 de la Ley 2/ 2006, de 30 de Junio del Gobierno Vasco, sobre Suelo y Urbanismo, se establecen los siguientes plazos:

a) El plazo de inicio de las obras será de 1 mes, contado a partir de la recepción de la licencia de obras.
b) Se establece un plazo para la ejecución de los trabajos de 4 meses.

c) Gehienez ere, obren egikaritzea hilabetez egon ahal izango da geldirik sustatzaileri egotz dakizkiokeen arrazoiengatik.

II. Obrak amaitzen direnean ondorengo dokumentazioa aurkeztu beharko da:
a) Obren azken ziurtagiria eta likidazioa, teknikari eskudun batek sinatuta eta elkargo ofizial egokiak onetsita.
b) Egindako eraberritzearen koloretako argazkiak.
c) Egokitasun-ziurtagiri ikus-onetsia, dagokion EITn antzemandako hutsuneak zuzentzekoa, III. eranskineko ereduaren arabera (paperean) eta XML artxiboan eta PDF formatuan (CD euskarrian). (EIT Dekretua, 16.4. artikulua).

III.- Berariaz jasotzen da, Euskal Autonomia Erkidegoko Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko ekainaren 30eko 2/2006 Legearen 211.2. artikuluan ezarritakoarekin bat etorriz, lizentziak jabetza-eskubiderik barik eta hirugarrenei kalterik eragin gabe emango direla.

IV. Erabaki hau eskatzaileari jakinaraztea, eta haren aurka egin daitezkeen aurkaratze-baliabideak adieraztea.

BIGARRENA.- Ekonomia Arloari espedientearen berri emango zaio. Obra horien bigarren faseko egikaritze materialeko aurrekontua 286.937,05 eurokoa da.

c) El periodo máximo que podrá estar interrumpida la ejecución de las obras por causas imputables a su promotor será de 1 mes.

II. Al finalizar las obras deberán presentar la siguiente documentación:
a) Liquidación y certificado final de obras suscritos por técnico competente y visados por el correspondiente Colegio Oficial.
b) Fotografías en color de la reforma realizada.
c) Certificado de idoneidad visado de subsanación de deficiencias detectadas en la ITE correspondiente, según modelo del anexo III, en papel, y en archivo XML y en formato PDF en soporte CD. (Decreto ITE. Art. 16.4).

III.- Se hace constar de forma expresa que, de conformidad con lo previsto en el art. 211.2 de la Ley 2/2006, de 30 de Junio, de Suelo y Urbanismo del País Vasco, las licencias se concederán a salvo del derecho de propiedad y sin perjuicio del de tercero.

IV. Notificar el presente acuerdo al solicitante con ofrecimiento de los medios de impugnación que proceden frente al mismo.

SEGUNDO Dar traslado del expediente al Area Económica. El Presupuesto de Ejecución Material presentado correspondiente a la segunda fase de las obras asciende a la cantidad de 286.937,05 €.

506.- 24.2 ITURRIBARRI II EGIKARITZE-UNITATEAREN 7. LURZATIAN 32 ETXEBIZITZAKO, GARAJEETAKO ETA

506.- CONCESIÓN DE LICENCIA DE OBRAS PARA LA CONSTRUCCIÓN DE UN EDIFICIO DE 32 VIVIENDAS, GARAJES Y

TRASTELEKUETAKO ERAIKIN BAT EGITEKO OBRA-LIZENTZIA EMATEA.

Hirigintza, Obra, Zerbitzu, Ondare eta Etxebizitza Arloko zinegotzi-arduradunak proposatuta, honako hau erabaki da:

LEHENENGOA.-
I.- JOSE CARLOS SAZ GIMENO jaunari, NEINOR NORTE, S.L.U. enpresaren izenean eta ordezkaritzan (IFZ: B95788626), eskatu duen obra lizentzia emango zaio, 24.2-"Iturribarri II" egikaritze unitatearen 7. lur-zatian eraikin bat eraikitzeko, 32 etxebizitzarekin, garajeekin eta trastelekuekin, aurkeztutako oinarrizko proiektuaren arabera, Juan Carlos Cardenal Abaitua arkitektoak, ARQUIPLAN 2.0 S.L.P.koak, idatzia eta Euskal Herriko Arkitektoen Elkargo Ofizialak 2016-12-20an ikus-onetsia, eta Zonako Planaren arabera, 2017-10-06ko 4147/2017 Dekretuaren bidez onetsia, eta 2017ko martxoan egindako aldaketa kontuan izanik (sarrera erregistroan 9751/2017 zenbakia duena), 24.2.- "ITURRIBARRI-II" egikaritze unitatearen babes akustiko bereziko eremuari dagokiona. Baldintza hauek bete beharko ditu:

BI HILABETEKO epean, lizentzia hau eman delako oharra jaso eta hurrengo egunetik aurrera zenbatuta, eta betiere obrak hasi aurretik, dokumentazio hau aurkeztu beharko dute:

- Egikaritze-proiektua
- Kalitate-kontroleko programa.
- Segurtasun- eta osasun-azterlana
- Hondakinen kudeaketari buruzko azterlana
- Telekomunikazio-azpiegitura komunen proiektua

TRASTEROS EN LA PARCELA Nº 7 DE LA UNIDAD DE EJECUCIÓN 24.2 – "ITURRIBARRI II".

A propuesta del concejal responsable del Área de Urbanismo, Obras, Servicios, Patrimonio y Vivienda, se acordó:

PRIMERO.-
I.- Conceder a D. JOSE CARLOS SAZ GIMENO, en nombre y representación de la mercantil NEINOR NORTE, S.L.U. (N.I.F.: B95788626), la licencia de obras solicitada para la construcción de un edificio de 32 viviendas, garajes y trasteros en la Parcela nº 7 de la Unidad de Ejecución 24.2 – "Iturribarri II", según Proyecto Básico presentado, redactado por el arquitecto D. Juan Carlos Cardenal Abaitua, de ARQUIPLAN 2.0 S.L.P., visado por el Colegio Oficial de Arquitectos Vasco Navarro con fecha 20.12.16, y Plan Zonal aprobado mediante Decreto nº 4147/2017, de 06.10.17, y posterior modificación de marzo de 2.017 (Registro de Entrada nº: 9751/2017), correspondiente a la Zona de Protección Acústica Especial de la Unidad de Ejecución 24.2.- "ITURRIBARRI-II", debiendo cumplir las siguientes condiciones:

En el plazo de DOS MESES a partir del día siguiente al de recibo de la comunicación del otorgamiento de esta licencia, y siempre antes del comienzo de las obras, deberán presentar la siguiente documentación:
- Proyecto de Ejecución.
- Programa de control de calidad.
- Estudio de Seguridad y Salud.
- Estudio de Gestión de Residuos
- Proyecto de Infraestructuras Comunes de Telecomunicación.
- Proyecto de instalación de garaje,

- Garajea instalatzeko proiektua, horrek behar dituen obrekin.

Egikaritze-proiektuaren garapenean, honako alderdi hauek kontuan izango dira, eta eragindako zuzenketak egingo dira:

- Sustatzaileak, egikaritze proiektuan, isolamenduko azterlan berezi bat egin beharko du, behar den isolamendua zehazteko.
- Eraikinak egin ostean, fatxadetarako aireko zaratako isolamendu akustikoko entseguak egingo ditu enpresa akreditatu batek.
  - o Horrenbestez, egikaritze proiektua idaztean, gela guztien barruan kalitate akustikoko helburuak bermatu ahal izateko behar diren isolamenduak justifikatuko dira, Euskal Autonomia Erkidegoko kutsadura akustikoaren urriaren 16ko 213/2012 Dekretua betez. Obren amaieran egiaztatu egin beharko dira, entseguak eta neurketak eginez, ENACek ziurtatutako enpresa baten eskutik.
- Kontuan izango da Bizkaiko Foru Aldundiko Ekonomia eta Lurralde Garapenaren Sailak adierazitakoa. Hain zuzen ere, gomendatzen du eraikin bakoitzeko proposatzen diren isolamendu-entseguen kopurua gehitzea, eraikin bakoitzaren eraikuntza-proiektuan sartzeko; batez ere haietako bakoitzean eragin akustiko handiena duten jasotzaileei zuzenduko zaizkie.
- Lur-zatiaren itxiturak berrikusiko dira, itxituren ordenantzari egokitzeko, eta beraiekin 2 metroko altuera ez gainditzeko, parametro itsuak kontrolatuz eta murriztuz.

Kudeaketa Araubidearen (3288/78

con las obras que conlleve.

En el desarrollo del Proyecto de Ejecución se tendrán en cuenta y se harán las correcciones derivadas de los siguientes aspectos:

- El promotor deberá desarrollar en el Proyecto de Ejecución un estudio específico de aislamiento para determinar el aislamiento necesario.
- Tras la ejecución de los edificios se llevarán a cabo ensayos de aislamiento acústico a ruido aéreo de las fachadas, por parte de una empresa acreditada.
  - o Por lo tanto, en la redacción del Proyecto de Ejecución se justificarán los aislamientos necesarios para poder garantizar los Objetivos de Calidad Acústica en el interior de las diferentes estancias, en cumplimiento del Decreto 213/2012, de 16 de octubre, de Contaminación Acústica de la Comunidad Autónoma del País Vasco, que al finalizar las obras deberán ser comprobados con la realización de ensayos y mediciones por empresa acreditada por la ENAC.
- Se tendrá en cuenta lo apuntado por el Departamento de Desarrollo Económico y territorial de la Diputación Foral de Bizkaia que recomienda, para su incorporación en los proyectos constructivos de cada edificio, el incremento del número de ensayos de aislamiento propuesto por edificio, dirigiéndolo especialmente a los receptores con mayor afección acústica de cada uno de ellos.
- Se revisarán los cierres de parcela para ajustarlos a la ordenanza de cierres y no superar la altura de 2 metros con los mismos, controlando y reduciendo los paramentos ciegos.

Se tendrán en cuenta las condiciones y

E.D.) 41. artikuluko baldintzak kontuan izan eta bete egin beharko dira.

Eraikuntza dagoen aldearen ingurumen-maila gorde eta sustatze aldera, eta Plan Orokorraren hirigintzako arauen 7.4.2.4.d. artikulua betez, honako hau proposatu da: lur-zatian gutxienez 15 zuhaitz landatzea; horietatik 8 espezie hauetakoak izango dira:

- Quercus robur fastigiata.
- Fagus sylvatica Darwick.
- Ilex aquifolium.
- Camelia japonica.
- Taxus baccata Fastigiata.
- Magnolia grandiflora Gallisonensis.
- Arbutus unedo.
- Gingko biloba fastigiado.
- Carpinus betulus Fastigiata

Eraikinaren sestra eta lerrokadurak zuinketa akta egiteko unean egokituko dira, proiektuaren erreferentziako sestra errespetatuz (16,21 m).

Obrak egindakoan, lehen erabilerako eskaerarekin batera, honako dokumentazio hau aurkeztu beharko da:

- Obren azken ziurtagiria eta likidazioa, teknikari eskudunek sinatuta eta dagokien lanbide elkargoek onetsita.
- Eraikuntzaren argazkiak, koloretan eta ikuspegi guztietatik eginak.
- Eraikitakoa Foru Ogasunean alta eman izanaren ziurtagiria, OHZren ondorioetarako.
- Buletina eta, bidezkoa bada,

el cumplimiento de los requisitos del artículo 41 del Reglamento de Gestión (R.D. 3288/78).

Con objeto de mantener y potenciar el nivel ambiental del área en el que se sitúa la edificación, y en cumplimiento del art. 7.4.2.4.d de las Normas Urbanísticas del Plan General, se propone la plantación mínima de 15 árboles en la parcela, de los que 8 serán de las especies que a continuación se detallan:

- Quercus robur fastigiata.
- Fagus sylvatica Darwick.
- Ilex aquifolium.
- Camelia japonica.
- Taxus baccata Fastigiata.
- Magnolia grandiflora Gallisonensis.
- Arbutus unedo.
- Gingko biloba fastigiado.
- Carpinus betulus Fastigiata

La rasante y alineaciones de la edificación se ajustarán en el momento del acta de replanteo de la misma, respetando la rasante de referencia del proyecto señalada en 16,21 m.

Una vez ejecutadas las obras, junto con la solicitud de Primera Utilización, deberá presentar la siguiente documentación:

- Liquidación y certificado final de las obras, suscritos por los técnicos competentes y visados por los Colegios Profesionales correspondientes.
- Fotografías a color de la edificación desde todos los puntos de vista
- Justificante de haber dado de alta lo construido en Hacienda Foral a efectos del I.B.I.
- Boletín y en su caso certificados

ziurtagiriak, Telekomunikazioen Azpiegitura Komunei dagozkienak, elkargo ofizial egokiak onetsita (346/2011 Errege Dekretuaren 10. artikuluarekin bat etorriz).

- Eraikuntza eta eraispeneko hondakinak eta materialak kudeatzeko azken txostena, 112/2012 Dekretuaren 6. artikuluan eta III. eranskinean aipatu diren edukiarekin eta irismenarekin.
- Eraginkortasun energetikoaren ziurtagiria, lortutako kalitate orokorrarekin.
- Egiaztatze Erakunde Nazionalak egiaztatutako enpresak kalitate akustikoko helburuak egiaztatzeko entsegu eta neurketa akustikoak burutuko ditu gelen barrualdean.
- Aldatu diren eta udal titulartasunekoak diren edo izango diren elementu guztien amaierako egoeraren plano topografiko digitalizatua: hiri altzariak, lorategiak, zoladura..., baita lurzoru publikoan zehar doazen ur sareen, saneamenduaren, drainatzearen eta argiteriaren sareen obra-amaierako planoak ere, jabetza pribatukoak nahiz jabetza publikokoak, plano topografiko horretan oinarritutakoak. Horretarako, Delineazio Zerbitzu Teknikoarekin harremanetan jarri beharko dira, jarraibide egokiak jasotzeko.

OROKORRAK

Urbanizazio proiektuan dauden eta egokitzen zaizkion instalazioak egingo ditu. Behin betiko onespeneko erabakian dauden zuzenketak ere egingo eta osatuko ditu, beharrezkoak badira.

Obrak hasi aurretik eta egikaritze proiektuarekin batera, urbanizazio eranskin bat aurkeztuko da onesteko.

referentes a las Infraestructuras Comunes de Telecomunicación, visado por el Colegio Oficial correspondiente (De acuerdo con el R.D. 346/2011, en su artículo 10).

- Informe final de la gestión de residuos y materiales de construcción y demolición, con el contenido y alcance que se señala en el artículo 6 y en el anexo III del Decreto 112/2012.
- Certificado de Eficiencia Energética con la calificación global obtenida.
- Ensayos y mediciones acústicas para la comprobación de los OCAs en el interior de las diferentes estancias, realizado por empresa acreditada por la ENAC.
- Plano topográfico digitalizado del estado final de todos aquellos elementos que han sido modificados y que sean, o vayan a pasar a ser, de titularidad municipal: mobiliario urbano, jardinería, pavimentación…, así como los planos fin de obra de las redes de agua, sasaneamiento, drenaje y alumbrado que discurran por suelo público, ya sean de titularidad privada o pública, que tendrán como base ese mismo plano topográfico, para lo que deberán ponerse en contacto con el Servicio Técnico de Delineación de quien recibirán las instrucciones oportunas.

GENERALES

Ejecutará y completará las instalaciones que le correspondan y estén comprendidas en el Proyecto de Urbanización, incluso las correcciones recogidas en el acuerdo de aprobación definitiva, en su caso.

Previo al inicio de las obras y conjuntamente con el proyecto de ejecución se presentará para su

Bertan, 24.2 egikaritze unitatearen urbanizazioan egindako harguneetatik erabiliko direnak zehaztu beharko dira, eta zonan azkenean egiten direnei egokituko zaizkie. Gainera, urbanizazioarekin egindako harguneetatik zeintzuk anulatu behar diren adieraziko da.

Urbanizazioaren osagarri diren obrak hasi aurretik, eta eranskin hori onestearekin batera, obren zuinketa Azpiegitura eta Zerbitzuen Arloko udal teknikariek onetsi behar dute.

Gogoeta orokor bat: udal-eskumeneko sareetan, eskatzaileak ez du baimenik izango udal-instalazioak maniobratzeko Udaleko Zerbitzu Teknikoen adostasuna eta presentzia edota baimena ez badauzka.

Arestian azaldutakoa betetzen ez bada, Azpiegitura eta Zerbitzu Sailak eskatutako lizentzia bertan behera utziko du, ondorio egokietarako.

Obrak egindakoan, lehenbiziko okupazioko lizentzia eskaerarekin batera edota urbanizazioaren harrerarekin batera, urbanizazioaren azken egoeraren plano topografiko digitala aurkeztu beharko da, xehatuta utziz haren elementu guztiak, baita ezarri edo aldatu direnak ere, edo udal-jabetzakoak direnak edo izango direnak: hiri-altzariak, lorategiak, zoladura, etab., bai eta lurzoru publikotik doazen edo bertan kokatuta dauden ur, saneamendu, drainatze eta argiztapeneko sareen obra-amaierako planoak ere (titulartasun pribatukoak edo publikokoak), eta haiek plano

aprobación un anexo de urbanización donde se especifique debidamente las acometidas a emplear de las ejecutadas en la urbanización de la U.E. 24.2 y adecuando éstas a las finalmente ejecutadas en la zona, así como indicando que acometidas de las ejecutadas con la urbanización han de anularse.

Antes de iniciar las obras complementarias de urbanización y con la aprobación del citado anexo, el replanteo de las mismas deberá de ser aprobado por los técnicos municipales del Área de Infraestructura y Servicios.

Como consideración general, el peticionario no está autorizado a la maniobra de instalaciones municipales sin el acuerdo y presencia y/o autorización de los Servicios Técnicos municipales en las redes de competencia municipal.

El incumplimiento de lo anteriormente señalado vendrá a anular la licencia solicitada por parte del departamento de Infraestructura y Servicios, a los efectos oportunos.

Una vez ejecutadas las obras, y junto con la solicitud de licencia de primera ocupación y/o recepción de la urbanización, deberá presentarse un plano topográfico digitalizado del estado final de la urbanización, en el que se detallarán todos los elementos de la misma, incluso los que han sido instalados o modificados y que sean, o vayan a pasar a ser, de titularidad municipal: mobiliario urbano, jardinería, pavimentación… así como los planos fin de obra de las redes de agua, saneamiento, drenaje y alumbrado que discurran por o se ubiquen en suelo público ya sean de

topografiko hori bera oinarri izango dute. Plano topografikoa Delineatze Zerbitzuak ezarritako baldintzei jarraituz egingo da. Obra-amaierako dokumentazio grafikoa euskarri informatiko alfanumeriko nahiz grafikoan aurkeztu behar da, udalaren SIG-GIS sistemarekin bateragarria dena.

titularidad privada o pública, que tendrán como base ese mismo plano topográfico. El plano topográfico se realizará siguiendo las condiciones que desde el Servicio de Delineación sean establecidas. La documentación gráfica fin de obra deberá de presentarse en soporte informático alfanumérico y gráfico compatible con el sistema SIG-GIS municipal.

URA ETA SANEAMENDUA

AGUA Y SANEAMIENTO

Lur-zatiaren ur eta saneamenduko harguneetarako aurkeztutako konponbideak ez dira zuzenak. Obrak hasi aurretik planoa aurkeztu beharko da, jarri gura diren ur eta saneamendu harguneekin. Plano hori Udalaren Ur eta Saneamendu Zerbitzu Teknikoak onetsi behar du.

Las soluciones presentadas para las acometidas de agua y saneamiento de la parcela no son correctas, previamente al inicio de las obras deberá presentarse el plano con las acometidas de agua y saneamiento que se prevean poner en servicio, este plano deberá ser aprobado por el Servicio Técnico de Agua y Saneamiento.

Hornidurari eta saneamenduari dagokienez, 24.2 Iturribarri II egikaritze unitateko urbanizazio obretan horretarako dauden harguneetako bat erabiliko da bakarrik.

En cuanto al abastecimiento y el saneamiento se utilizarán solamente una de las acometidas contempladas al efecto en las obras de urbanización de la Unidad de Ejecución 24.2 Iturribarri II.

Kontuan izanik euri-uretarako hargune bat, ur beltzetarako hargune bat eta hornidura-hargune bat soilik erabiliko direla, urbanizazio obrek aurreikusita utzi dituzten gainerako harguneak behar bezala anulatuko dira.

Teniendo en cuenta que sólo se utilizará una acometida para aguas pluviales, una para aguas fecales y una para la toma de abastecimiento, el resto de las acometidas que las obras de urbanización han dejado previstas se anularán correctamente.

Saneamendu eta hornidura sareek eta beraien elementu guztiek udalerriko sekzio tipoak eta xehetasunak bete beharko dituzte.

Las redes de saneamiento y abastecimiento, así como todos los elementos de las mismas, deberán ajustarse a los detalles y secciones tipo municipales.

Arreta berezia jarriko da igerilekuaren instalazioko deskarga-harguneen eta arazketa sistemaren dimentsioetan eta

Especial atención al dimensionamiento y diseño de las acometidas de descarga de la instalación de piscina y su sistema

diseinuan.

BIDEAK

24.2 Iturribarri egikaritze unitateko urbanizazio obrak hartzea gorabehera, lizentzia honetako obrak amaitzean, obrak egitean espaloiko eta galtzadako zoruan egin diren narriatze guztiak konpondu beharko dira: kamioien sarbidea, materialen deskarga, behin-behineko seinaleak, etab. Aipatutako zoruak hasierako baldintzetan utzi behar dira eta horrenbestez ez da apurtutako baldosarik, mugitutako zintarririk edo fresatutako zoruaren hondakinik egon behar.

Aurkeztutako dokumentazioa plano egokiarekin eta materialen deskribapenarekin osatu beharko da. Bertan, garajean sartzeko zonan egin beharreko obrak jaso eta definituko dira. Hau adieraziko da:

- Garajeak sarbide bakarra edukiko du erkidego bakoitzeko; beraz, ezin izango dira egin proiektuan aipatu diren bi sarbideak. Egikaritze proiektuan definitu behar da, behean zehazten diren ezaugarrien arabera, zein izango den behin betiko sarbidea.

- Dauden eraginak gorabehera, dagoen espaloiaren kotak, eta oinezkoen ibilbideari dagokionez, mantendu egingo dira. Espaloiaren aurrerapena aparkatzeko zonan egin beharko da. Koten doikuntza, galtzadatik espaloira, sarbiderako, aurrerapen honetan egingo da.

de depuración.

VIALIDAD

Con independencia de la recepción de las obras de urbanización de la U.E 24.2 Iturribarri que se realice en su momento, al termino de las obras de la presente licencia deberán repararse todos aquellos deterioros que se hayan causado con motivo de su ejecución en el pavimento de la acera y/o calzada: acceso de camiones, descarga de materiales, señalización provisional etc. Los mencionados pavimentos deberán de restablecerse a sus condiciones iniciales y por tanto no deberá haber baldosas rotas, bordillos movidos o restos de pavimento fresado.

Deberá completar la documentación presentada con el correspondiente plano y descripción de materiales donde queden recogidas y definidas las obras que se han de llevar a cabo en la zona de acceso de garaje, señalándose que:

- Solo habrá un acceso a garaje por comunidad por lo que no se podrán ejecutar los dos accesos a los que se hace referencia en el proyecto, debiéndose definir en el proyecto de ejecución y conforme a las características que se detallan a continuación, que acceso será el definitivo.

- Con independencia de las afecciones que haya las cotas de la acera existente y en lo que afecta al itinerario peatonal se mantendrán, debiéndose ejecutar el avance de acera correspondiente en la zona de estacionamiento. El ajuste de cotas desde la calzada a la acera, para el acceso se llevara a cabo en este avance.

- Ibilgailuen sarbidea granitozko zintarriarekin egin beharko da, 15 x 20 neurrikoa, orain dagoenaren ezaugarri berdinekin, eta udal teknikariekin egindako zuinketari jarraituz, betiere erantsitako xehetasunaren araberakoa izango dena.

Obrak hasi aurretik, dokumentazio grafiko zehatza bidali beharko da, espaloiaren eta galtzadaren zoruaren egoera zehazteko. Dokumentazio hori bidaltzean espaloia eta galtzada ez badaude zolatuta, jarduketa horiek burututakoan egin beharko da zolaketa; obren ostean ikusten den edozein kalte obrei egotziko zaie. Kalteak konpontzerakoan, dauden materialen berdinak erabili beharko dira, udal xehetasun eta sekzioetan definitutakoarekin bat etorriz. Horien arabera:

ESPALOIA:

- 10 zentimetroko lodierako oinarri azpia, zabor legarrezkoa.
- 20 cm-ko lodierako oinarria, hormigoizkoa, HNE-20/B/20.
- Granitozko zintarria, 15x25 cm, alakatua.
- Orain dagoen zoruaren ezaugarri berdinetako zorua:

Baldosa hidraulikozko zorua (Bilbao motakoa), 30x30x4 cm-koa.
Oinezkoentzako zonetako ehundura zimurreko baldosa 40x40x4 cm-koa izango da.
Galtzada-harria eta lauza granitikoa edota granitozkoa egun dauden materialen neurri eta ezaugarri berberak izango dituzte.

- El acceso de vehículos deberá ejecutarse con bordillo de granito de 15x20 de las mismas características que el existente, conforme al replanteo que en su día se haga con los técnicos municipales, que se ajustará en todo caso al detalle que se adjunta

Antes de iniciar las obras deberá remitirse la documentación gráfica precisa para determinar el estado y situación del pavimento de la acera y calzada. Si al envío de esta documentación la acera y la calzada no estuvieran pavimentadas, esta deberá completarse una vez se hayan realizado estas actuaciones, entendiéndose que todo daño o deterioro detectado con posterioridad a las obras será imputable a éstas. La reparación de cualquier daño deberá llevarse a cabo con materiales iguales a los existentes y conforme a lo definido en los detalles y secciones municipales según los cuales:

ACERA:

- Sub- base de 10 cms de espesor de zahorra artificial.
- Base de 10 cms de espesor de hormigón HNE-20/B/20 .
- Bordillo de granito de 15x25 cms , achaflanado.
- Pavimento de características iguales a las existentes :

La baldosa de la acera hidráulica tipo Bilbao de 30x30x4 cms.
La baldosa de textura rugosa de las zonas peatonales será de 40x40x4 cms.
El adoquín y las losas graníticas y/o de granito serán de las medidas y características materiales iguales al existente.

GALTZADA:

20 cm-ko lodierako oinarri azpia, zabor legarrezkoa.
20 cm-ko lodierako oinarria, hormigoizkoa, HM-20/P/25/I.
5 cm-ko lodierako arrodadura-geruza, berotako nahaskin bituminosokoa, AC16 surf 50/70 D.

ARGIAK

Gaur egun, argi-puntuak eta linea elektrikoak jartzeko obrak egiten adira. Kanalizazioen, kutxatilen eta argi-guneen zimentazioen lanak (urbanizazio primarioa) bukatuta daude.

Nolanahi ere, inguruetan dauden instalazioak behar bezala kontserbatuko ditu, obrek argi-puntuak, kanalizazioak eta linea elektrikoak ez kaltetzeko moduan, eta lur-zatien, eraikinen edota etxebizitzen sarbideak baldintza horiek betez kokatuko ditu. Uneoro bermatuko ditu instalazioen funtzionamendu eta segurtasun baldintzak eta espazio publikoen argiztapen baldintzak.

Eskaera egileak eta/edo enpresa sustatzaileak jaso beharko dituzte arestian aipatutako baldintzak betetzeko behar diren jarduketak egingo dituztela, aipatutako instalazioko elementuen kokalekua errespetatuz, eta obrak hasi baino lehen beraien oraingo egoera jakiteko behar den dokumentazioa (baita grafikoa ere) bidaliko dute. Horrenbestez, obrak egitean edo obrak amaituta daudenean instalazioetan izandako kalte edo hondatze oro beraiei egotziko zaie.

CALZADA:

Sub- base de 20 cms de espesor de zahorra artificial.
Base de 20 cms de espesor de hormigón HM-20/P/25/I.
Capa de rodadura de mezcla bituminosa en caliente AC 16 surf 50/70 D de 5 cms de espesor

ALUMBRADO

En la actualidad, se encuentran en ejecución las obras correspondientes a instalación de puntos de luz y tendido de líneas eléctricas, habiendo concluido los trabajos relativos a canalizaciones, arquetas y cimentaciones de puntos de luz (urbanización primaria).

En todo caso, se conservarán en correctas condiciones las instalaciones existentes en las zonas próximas, de modo que no sean afectados por las obras los puntos de luz, canalizaciones ni líneas eléctricas, situando los accesos a las parcelas, edificios y/o viviendas de acuerdo con estas premisas y garantizando en todo momento tanto las condiciones de funcionamiento y de seguridad de las instalaciones como las de iluminación de los espacios públicos.

El solicitante y/o empresa promotora deberán considerar la realización de las actuaciones precisas para cumplir las condiciones señaladas anteriormente, respetando la ubicación de los elementos de la instalación ya citados, y remitir previamente al comienzo de las obras la documentación (incluso gráfica) precisa para determinar el estado y situación actual de los mismos. Se entiende que todo daño o deterioro detectado en las instalaciones con durante la ejecución o con posterioridad a las obras será

imputable a éstas.

Gogorarazi behar da, segurtasun-arrazoiengatik, ezin izango direla inola ere manipulatu ez erabili argiztapen publikoko instalazioetako osagaiak, adibidez finkatze-puntuak, eroapena edo beraienak ez diren elementuen euskarriak.

Debe recordarse que, por razones de seguridad, no podrán manipularse en modo alguno ni utilizarse los diversos elementos de las instalaciones de alumbrado público existentes como puntos de fijación, conducción o soporte de elementos ajenos a ellas.

Egun dauden instalazioek funtzionatzen jarraituko dute egiten diren instalazio berriak martxan jarri arte. Hori, beharrezkoa balitz, kontratistak baliogabetu, deskonektatu eta kendu egingo ditu gero, akatsik eta narriadurarik eragin gabe, udalaren biltegietara eramango ditu eta beharrezko diren erremateak egingo ditu.

Las instalaciones actuales se conservarán en funcionamiento hasta la puesta en servicio de las nuevas ejecutadas, en su caso, procediéndose posteriormente por parte del contratista a su anulación, desconexión, desmontaje y traslado sin falta ni deterioro a los almacenes municipales y a la realización de los remates precisos.

Aurreikusitako jarduketen garapenak ez badu ahalbidetzen gaur egungo instalazioen segurtasuna eta funtzionamendua mantentzea, edota proiektu osoan integratzeko instalazio horiek aldatzea beharrezkoa bada, aurkeztutako dokumentazioan behin-behineko konponbide-aukera bat definituko da, aipatutako baldintzak betetzen dituena.

En caso de que el desarrollo de las actuaciones previstas imposibilite mantener la seguridad y el funcionamiento de las instalaciones actuales y/o precise su modificación para integrarlas en el conjunto del proyecto, se definirá en la documentación presentada una solución provisional alternativa a la misma que cumpla con los condicionantes ya indicados.

Une oro instalazioetako osagai guztien (kutxatilak, kutxak, kableak, argi-puntuak, etab.) eskuragarritasuna bermatu beharko da egin beharreko mantentze-lanak egin ahal izateko, kontuan izanik balitekeela lan horiek bitarteko mekanikoak behar izatea.

Deberá facilitarse en todo momento el acceso a los elementos (arquetas, cajas, cableado, puntos de luz…) de las instalaciones para realizar las labores de mantenimiento que requieran, considerando que estos trabajos pueden precisar medios mecánicos.

Instalazioen diseinuak, zuinketak eta betearazpenak iraun bitartean, kontuan hartuko da kanalizazioak eta linea elektrikoak espazio libreetan zehar egin behar direla, zuhaitzen lerrokaduretatik urrun, sustraiek edo adarrek ez

Durante el diseño, replanteo y la futura ejecución de las instalaciones se tendrá en cuenta que las canalizaciones y líneas eléctricas deberán discurrir por espacios libres alejados de las alineaciones de árboles para evitar que

ditzaten kaltetu, eta, espaloien kasuan, eraikinen fatxadetatik edo finken itxituretatik gertu. Argi-puntuen kokalekua zehazterakoan, natura-, eraikuntza- eta urbanizazio-elementuak kontuan izango dira (zuhaitzak, altzariak, bideak, etab.), argiaren kalitatea bermatze aldera.

sean afectadas por las raíces o ramas y, en el caso de aceras, próximas al cierre de las fincas o a las fachadas de las edificaciones. La situación de los puntos de luz se definirá considerando la existencia de otros elementos naturales, constructivos o de urbanización (arbolado, mobiliario, vialidad...), de modo que se garantice la calidad del alumbrado.

Azkenik, erabilitako materialek eta obren burutzapenak aplikatu beharreko arauak bete behar dituzte: (1955/2000 ED, 842/2002 ED, 1890/2008 ED, eta abar. Arau horien artean udal eremuko araudia sartzen da (Getxo udalerrian argiztapen publikoko instalazioei aplikatu beharreko baldintzen eta xehetasun teknikoen plegua).

Finalmente, tanto los materiales empleados como la ejecución de las obras deben cumplir la normativa aplicable (RD 1955/2000, RD 842/2002, RD 1890/2008, etc.), en la que se incluye la municipal (Pliego de Condiciones y Detalles Técnicos aplicables a instalaciones de alumbrado público en el municipio de Getxo).

Okerreko interpretaziorik ez egiteko, informazioa hirugarrenen bidez oker ez jakinarazteko eta instalazioen zuinketa egiteko, sustatzaileak eta tentsio txikiko instalatzaile baimendunak, instalazioa burutuko duena, zerbitzuaren ardura duten udal teknikariekin harremanetan jarri beharko dute 94 466 01 80 telefono zenbakiaren bitartez.

Al objeto de evitar interpretaciones incorrectas y transmisiones erróneas de la información a través de terceras personas y para realizar el replanteo de las instalaciones, el promotor y el Instalador Autorizado en Baja Tensión que vaya a ejecutarlas deberán ponerse en contacto con los Técnicos Municipales responsables del Servicio en el teléfono 94.466.01.80.

LOREZAINTZA.

JARDINERÍA.

Egin behar diren eraikuntza obrek ez dute eraginik izan behar obren inguruan dauden eta udalarenak diren lerrokatutako zuhaitzetan, berdeguneetan, zuhaitzetan eta zuhaixketan, dagoeneko daudenak edo obrak egitean jartzen direnak. Izan ere, 24.2 egikaritze unitatearen urbanizazio proiektuko lorezaintza lanak (ureztatze automatikoa, lur begetalaren ekarpena, ereiteak eta landaketak) oraindik egiteke daude.

Con relación a las obras de construcción a llevar a cabo la totalidad de las mismas no afectarán al arbolado de alineación, zonas verdes, arbolado y arbustivas de titularidad municipal existente en el entorno de las obras, colocadas o las que se pongan durante las obras dado que la jardinería (riego automático, aporte de tierra vegetal, siembras y plantaciones) del proyecto de urbanización de la U.E. 24.2 aún está pendiente de ejecutar.

HONDAKINAK ETA GARBIKETA

Obrako ibilgailuak bide publikora irtetean, ez da bide publikoa zikinduko eta ez da segurtasun arazorik sortuko zikinkeriagatik. Horregatik, beharrezkoa bada, gurpilak garbitzeko zona bat jarriko da, bide publikora irtetean ibilgailuek ez dezaten errepidea zikindu. Hondakinen zorrotenak edo eraispen-hondakinak pilatzeko zonak, hondakinak kudeatzeko puntuak eta abarrekoak baldin badaude, haien kokapenak ez du bide publikoa zikinduko eta ez du eraikuntza-hondakinik pilatuko, behar bezala mugatu gabe.

Obrek irauten duten bitartean eta behin obrak amaituta, eremua sakonean garbituko da (erraztatzailea, preziozko ur-mahuka, etab.), obrak jasan dituzten gune publikoen, espaloien, bideen, eta garbiketa-ura jasotzen duten hustubideetako harea-ontzien lehengo garbitasun-maila berreskuratzeko. Garbiketa hori egiteko eguna Udaleko Bilketa eta Garbiketa Sailari jakinaraziko zaio, posta elektronikoko helbide honetara idatziz edo telefono honetara deituz:

eazpiegzerbitzadmin@getxo.eus

94.466.01.80

Azpiegitura eta Zerbitzu Arloari jakinarazi ondoren, garbiketa-zerbitzuaren adjudikazioduna den enpresarekin egin behar den garbiketa baino astebete lehenago, gutxienez, harremanetan jarri beharko da, enpresa horrekin garbiketa koordinatu eta ikuskatzeko, eta zona publikoetako garbiketaren eraginkortasuna

RESIDUOS Y LIMPIEZA.

La salida a la vía pública de los vehículos de obra se ejecutará sin afectar en suciedad a la vía pública, sin generar suciedad ni problemas de seguridad derivado por ésta. Por eso, si es preciso, se instalará una zona de lavado de ruedas para que la salida a la vía pública se efectúe sin generar suciedad en la vía pública. En el caso de existencia de bajantes de escombros o zonas de acopio de restos de demolición, puntos de Gestión de residuos, etc… su ubicación no generará suciedad en la vía pública ni acopio de restos de construcción sin delimitar debidamente.

Bien durante las obras como una vez se hayan terminado las obras se procederá a realizar una limpieza profunda (barredora, mangueo agua a presión...) al objeto de recuperar el grado de limpieza de las zonas públicas afectadas por las obras, aceras, viales, así como los areneros de los sumideros donde se recoja el agua de la limpieza. La fecha de la citada limpieza se comunicará al Departamento de Recogida y Limpieza municipal en la siguiente dirección de correo electrónico ó teléfono:

eazpiegzerbitzadmin@getxo.eus

94.466.01.80

Una vez se haya notificado al Área de Infraestructura y Servicios se deberá de contactar al menos, 1 semana antes de la fecha de la limpieza a llevar a cabo con la empresa adjudicataria del servicio de limpieza de cara a coordinar e inspeccionar con ella la citada limpieza y observar la efectividad de la limpieza de las zonas públicas. El

egiaztatzeko. Harremanetarako telefonoa hau da: 94.464.43.80.

teléfono de contacto es el: 94.464.43.80.

Eraikinaren diseinuak, EKTaren arabera, EKT HS2an jasotakoa beteko du, etxeko hiri hondakin solidoak gaika biltzea eta udalaren kudeaketa sistemetan gordetzea errazten duten esparruei dagokienez.

El diseño del edificio acorde con el CTE recogerá lo señalado en el CTE HS2 en lo relativo a recintos que faciliten la recogida selectiva y su depósito en los sistemas municipales de gestión de recogida de RSU de origen doméstico.

BESTE ZERBITZU BATZUK.

OTROS SERVICIOS.

Eraikinak urbanizazio proiektuan hartara aipatzen diren telekomunikazio eta energia harguneekin konektatuko ditu; hala agerrarazi beharko du egikaritze proiektuan sartu behar dituen planoetan (obrak hasi aurretik aurkeztu beharko duena).

Conectará la edificación/es con las acometidas de telecomunicaciones y energía previstas a tal efecto en el proyecto de urbanización, debiendo dejar constancia de ello en los planos a incorporar en el correspondiente proyecto de ejecución a presentar previamente al comienzo de las obras.

Horretarako egiten den edozein aldaketaz edo bide publikoan eragina duen edozein aldaketaz txostena egin beharko dute Udal Zerbitzu Teknikoek. Arrazoi horrengatik kaltetzen den zoladura bide publikoan birjartzerakoan, bide arloak ezarritako irizpideak bete beharko dira.

Cualquier modificación al respecto o que afecte a la vía pública deberá ser informada previamente por los Servicios Técnicos municipales. La reposición en vía pública del pavimento afectado por este motivo se realizará conforme a los criterios establecidos por el área de vialidad.

ZUINKETA: Zimentazioak ezingo dira hasi harik eta udaleko arkitektoak edo beraren ordezkariak tokian bertan adierazi arte zein lerrokadura eta sestrari jarraitu behar zaien, obren zuzendaria bertan dela. Obrako zuzendariak dei egiten dionetik HIRU EGUNEN buruan egin beharko du lan hori.

REPLANTEO: No podrán comenzar las cimentaciones sin que el Arquitecto Municipal o su Delegado señalen sobre el terreno, en presencia del Director Facultativo de las obras, las alineaciones y rasantes que deberán seguirse, a lo que procederá en el término de TRES DÍAS desde que fuera avisado por el Director de las obras.

OBREN LEKUA IXTEA: Obrak hasi aurretik, orubea itxi beharko da, segurtasun azterlanean zehaztutakoarekin bat etorriz.

CIERRE DE LA OBRA: Antes de comenzar las obras se procederá al cierre del solar de acuerdo con lo especificado en el Estudio de Seguridad.

GARABIAK JARTZEA:

INSTALACIÓN DE GRUAS:

Obran erabili beharreko garabiak jarri aurretik, horiek jartzeko eskaera aurkeztu beharko da. Eskaerak dokumentu hauez osatuta egon beharko du:

a) Obraren kokapenaren planoa.
b) Dorre-garabiak obra barruan izango duen kokapena, haren irismenean eta inguruetan dauden oztopoak espresuki adierazita, garabiaren kokapena, biraketa-erradioa eta garabi-besoaren ekortzea irudikatuta, eta proiektua egin duen eta obrak zuzentzen dituen arkitektoak sinatuta.
c) Lursailaren erresistentziaren ziurtagiria, teknikari eskudunak emana.
d) Aseguru-poliza, garabia martxan eta obra-eremuan dagoen bitartean gerta litekeen edozein istripu erabat estalita, eta azken ordainagiriaren kopia.
e) Garabia instalatuta dagoenean, instalazio-etxearen edo teknikari eskudunaren ziurtagiria, garabiaren muntatze egoera ona dela eta ondo funtzionatzen duela egiaztatzeko, emango da.

Garabiaren gakoari heltzen dion gurdiak ezingo du irten obrako orubetik. Besoaren funtzio-area obren hesiek mugatutako espaziotik irtenez gero, lizentzian agerrarazi behar da, eta kasu horretan behar liratekeen prebentzioak hartu. Kontu handia izan behar da elektrizitate-lineak ukitzearekin.

Garabiak garraiatzen dituen elementuak kokatzerakoan, obrako zuzendariak zehaztutako segurtasun-

Previamente a la instalación de las grúas que se vayan a emplear en el transcurso de las obras, deberán presentar una solicitud para la instalación de las mismas, que deberá constar de los siguientes documentos:

a) Plano de situación de la obra.
b) Plano de emplazamiento de la grúa torre dentro de la obra, con indicación expresa de los obstáculos existentes en el alcance y en las proximidades, grafiando la ubicación de la grúa, el radio de giro y el área de barrido de la pluma, firmado por el Arquitecto autor del proyecto y director de las obras.
c) Certificado de resistencia del terreno expedido por técnico competente.
d) Póliza de seguro con cobertura total de cualquier género de accidentes que pueda producir el funcionamiento de la grúa y su estancia en la obra, y copia del último recibo.
e) Una vez instalada la grúa se entregará Certificación de la casa instaladora o técnico competente, acreditativa del perfecto estado de montaje y funcionamiento de la grúa.

El carro del que cuelga el gancho de la grúa no deberá rebasar el área del solar de la obra. Si el área de funcionamiento del brazo rebasase el espacio acotado por la valla de las obras, deberá hacerse constar en la licencia, con las prevenciones del caso, habiéndose de tener especial cuidado con los posibles contactos con líneas de conducción de electricidad.

Los elementos que trasporte la grúa serán colocados en forma que presenten la necesaria garantía de seguridad a

bermea mantenduko da.

juicio del facultativo de la obra.

Ekainaren 27ko 836/2003 Errege Dekretuak garabiei buruz ezarritakoa zehatz-mehatz beteko da. Dekretu horren bidez, jasotze- eta mantentze-gailuen araudiaren "MIE-AEM-2" jarraibide tekniko osagarri berria onartu zen, obretarako eta bestelako aplikazioetarako dorre-garabien gainekoa.

Se cumplirá exactamente lo dispuesto sobre grúas en el Real Decreto 836/2003, de 27 de junio, por el que se aprueba una nueva instrucción técnica complementaria "MIE-AEM-2" del Reglamento de aparatos de elevación y manutención, referente a grúas torre para obras u otras aplicaciones.

Beste baldintza batzuk:

Otras condiciones:

- Berariaz gogorarazten da eraikitzean derrigorrezkoa dela aurkeztutako planoak, udalak onetsitakoak, zehatz betetzea. Horretarako, udaleko zerbitzu teknikoek aldizkako ikuskapenak egingo dituzte hormigoi-lanak garatu bitartean. Igeltserotza-obrak ezingo dira hasi udalak egiturako obrak ontzat eman arte.

- Edozein aldaketa obrak egin aurretik eskatu beharko da, eta lanak ezingo dira hasi udalaren baimenik gabe.

- Se recuerda especialmente la obligación de ejecutar la construcción ajustándose enteramente a los planos presentados y aprobados por el Ayuntamiento. A este efecto se realizarán por los Servicios Técnicos Municipales revisiones periódicas en el transcurso de las obras de hormigón, no pudiendo comenzarse las de albañilería sin el V° B° municipal de las de estructura.

- Todo tipo de modificación se solicitará previamente a la ejecución de las obras, no pudiéndose comenzar éstas sin el correspondiente permiso municipal.

Eskubideak ordaintzearekin batera, eta obrak hasi aurretik, Udal Gordailuzaintzan 154.148,04 euro eman beharko da, edo banku-abala egin, ezarritako baldintzak zorrotz beteko direnaren berme gisa.

Simultáneamente al pago de los derechos y antes de iniciarse las obras, deberá consignar en la Depositaría Municipal, o prestar aval bancario, por importe de 154.148,04 €, que afectará en garantía para responder del estricto cumplimiento de las condiciones que se le imponen.

Eraikuntza eta eraispenen hondakinen kudeaketa eta produkzioa arautzen dituen 112/2012 Dekretuaren 5. artikuluak xedatutakoari jarraituz, 17.188,80 euroko fidantza eman beharko da eraikuntza eta eraispen hondakinak modu egokian kudeatuko

Asimismo, en cumplimiento del artículo 5 del Decreto 112/2012, por el que se regula la producción y gestión de los residuos de construcción y demolición, deberá constituirse fianza por importe de 17.188,80 € para garantizar la adecuada gestión de los

direla bermatzeko.

residuos de construcción y demolición.

Inola ere ezingo dira etxebizitzak eta gainerako lokalak erabili, udalak lehen erabilerako lizentzia eman arte.

En ningún caso se podrán utilizar las viviendas y demás locales sin tener concedido el Ayuntamiento la licencia de primera utilización.

Betebehar hori bete ezean, eraikuntza-lizentziaren titularra izango da erantzule.

Será responsable del incumplimiento de esta obligación el titular de la licencia de construcción.

Euskal Autonomia Erkidegoko Ingurumena babesteko otsailaren 27ko 3/1998 Lege Orokorrean xedatutakoari jarraiki, "ibilgailuen zaintokiaren" jarduera II. B) eranskinean jasota dagoenez sailkatutako jardueraren aldez aurreko jakinarazpenaren mendeko jarduera gisa, behin instalazioak hastapenerako gaituta daudenean, aipatutako jakinarazpena aurkeztu beharko da, dokumentazio honekin batera:

En cumplimiento de lo dispuesto en la Ley 3/1998, de 27 de febrero, General de Protección del Medio Ambiente del País Vasco, al estar la actividad de "Guardería para vehículos" incluida en el Anexo II B) como actividad sometida a comunicación previa de actividad clasificada, una vez que las instalaciones se encuentren habilitadas para su inicio, deberá presentarse la citada comunicación acompañada de la siguiente documentación:

- Jardueraren deskribapena eta jarduerak ingurumenean, pertsonengan edo haien ondasunetan izan dezakeen eragina murrizteko hartutako neurriak jasotzen dituen memoria.

- Memoria, en la que se incorpore la descripción de la actividad y de las medidas implantadas para minimizar el posible impacto de la actividad en el medio ambiente, las personas o sus bienes.

- Jarduera edota instalazioak eraikuntza-proiektura eta aurkeztutako dokumentazio teknikora egokitzen direla eta ingurumeneko baldintza guztiak, kasuan kasu, dagokion ingurumen-inpaktuaren adierazpenean jasotako baldintzak barne, betetzen dituela egiaztatzen duen ziurtagiria, teknikari eskudunak igorritakoa.

- Certificación expedida por persona técnica competente que acredite que la actividad y/o las instalaciones se adecuan al proyecto constructivo y la documentación técnica presentada y que cumple todos los requisitos ambientales, inlcluidos, en su caso, los recogidos en la correspondiente declaración de impacto ambiental.

Udalari obra-zuinketaren akta sinatzeko eskatu beharko zaio, gehienez ere hilabeteko epean. Epe hori egikaritze-proiektua ontzat ematen duen jakinarazpena jaso eta hurrengo

Se deberá solicitar al Ayuntamiento la firma del Acta de Replanteo de las obras en el plazo de un mes como máximo, a contar desde el día siguiente a la notificación del visto bueno al

egunetik aurrera zenbatzen hasiko da.

Akta hori egiten denetik, obrak burutzeko epea zenbatzen hasiko da. Epe horrek ezingo du 24 hilabete baino luzeago izan. Obrak gehienez 3 hilabetean eten ahal izango dira, sustatzaileari bakarrik egotzi ahal zaizkion arrazoiak direla medio. Obrak amaitu gabe epe hori igarotzen bada, lizentzia iraungi dela adierazteko izapideak hasiko dira, baldin eta luzapenik eman ez bada.

II.- Berariaz jasota geratzen da lizentziak jabetza eskubidetik salbu eta hirugarren bati kalterik eragin gabe emango direla, Euskal Autonomia Erkidegoko Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko ekainaren 30eko 2/2006 Legearen 211.2 artikuluan ezarritakoa betez.

III.- Erabaki hau interesdunei jakinaraziko zaie, eta egokiak diren errekurtsoak adieraziko zaizkie.

BIGARRENA.- Ekonomia Arloak likidazio egokia egingo du, kontuan izanik obra horiei dagokien aurrekontua 3.082.960,94 eurokoa dela.

Gai-zerrendaz kanpo, larrialdiko deklarazioa aurrez eginda, beraz, "quorum" zegoela erabakita, apirilaren 18ko 781/86 Legegintzako Errege Dekretuko 51. artikuluan aurreikusi bezala, ondorengo erabakiak sartu dira:

507.- NEGUBIDE KALEKO 37.EAN, 5-6 "ZUGAZARTE" BANAKETA ALDEAN, DAGOEN ERAIKINA

proyecto de ejecución.

A partir de este Acta, empezará a contar el plazo para la ejecución de estas obras, que se estima no podrá ser superior a 24 meses. El período máximo en que puede estar interrumpida la ejecución de las obras por causa imputable al promotor será de 3 meses. Transcurrido este plazo sin finalizarse las obras, siempre que no se haya otorgado una prórroga, se iniciarán los trámites para declarar la caducidad de la licencia.

II.- Se hace constar de forma expresa que, de conformidad con lo previsto en el art. 211.2 de la Ley 2/2006, de 30 de Junio, de Suelo y Urbanismo del País Vasco, las licencias se concederán salvo del derecho de propiedad y sin perjuicio del de tercero.

III.- Notificar este acuerdo a los interesados con indicación de los recursos procedentes.

SEGUNDO.- Por el Área Económica será practicada la oportuna liquidación, teniendo en cuenta que el presupuesto presentado correspondiente a dichas obras asciende a la cantidad de 3.082.960,94 €.

Fuera del Orden del Día, previa declaración de urgencia, y por lo tanto, con el "quorum" prevenido en el artículo 51 del Real Decreto Legislativo 781/86, de 18 de abril, se acordó incluir los siguientes acuerdos:

507.- APROBACION INICIAL DEL ESTUDIO DE DETALLE PARA LA SUSTITUCION DEL EDIFICIO SITO

ORDEZTEKO XEHETASUN AZTERLANA HASIERA BATEAN ONESTEA.

Hirigintza, Obra, Zerbitzu, Ondare eta Etxebizitza Arloko zinegotzi-arduradunak proposatuta, honako hau erabaki da:

I.- Hasiera batean onetsiko da GABINO GOROSTIZA EZQUERRA jaunak, ESLORA PROYECTOS, S.L.ren izenean eta ordezkaritzan, aurkeztutako xehetasun azterlana, Negubide kaleko 37.ean, 5-6-"Zugazarte" banaketa aldean, dagoen eraikina ordezteko. Udal zerbitzu teknikoek ematen dituzten txostenetan azaldutako xehetasunak kontuan izan behar dira. Txosten horien kopia igorriko zaio enpresa interesdunari.

Berariaz agerrarazten da Alkatetza-Udalburutzaren 4805/2017 ebazpenaren bidez babes akustiko bereziko zona izendatu dela Negubide kaleko 37.ean, Zugazarteko 5-6 banaketa aldean, dagoen lur-zatia, eta alde horri lotutako zonako plana onetsi dela.

II.- Erabaki hau, jatorrizko espedientearekin batera, jendaurrean erakusteko derrigorrezko izapidean jartzea hogei egunez, hura aztertu eta alegazioak aurkeztu ahal izateko. Horretarako, Bizkaiko Aldizkari Ofizialean eta gehien saltzen diren egunkarietan argitaratuko da. Eragin zuzena jasango duten interesdunei, hots, xehetasun-azterketaren eremuan daudenei, banan-banan jakinaraziko zaie.

III.- Jendaurrean erakusteko

EN EL Nº 37 DE LA C/NEGUBIDE, EN EL AREA DE REPARTO Nº 5-6 "ZUGAZARTE".

A propuesta del concejal responsable del Área de Urbanismo, Obras, Servicios, Patrimonio y Vivienda, se acordó:

I.- Aprobar, con carácter inicial, el Estudio de Detalle presentado por D. GABINO GOROSTIZA EZQUERRA, en nombre y representación de ESLORA PROYECTOS, S.L., para la sustitución del edificio sito en el nº 37 de la calle Negubide, en el Area de Reparto nº 5-6-"Zugazarte", debiendo tener en cuenta las matizaciones apuntadas en los informes emitidos por los servicios técnicos municipales, informes de los que se trasladará copia a la mercantil interesada.

Se deja constancia expresa de que, por resolución de la Alcaldía-Presidencia nº 4805/2017 se ha dispuesto declarar como Zona de Protección Acústica Especial (ZPAE) la parcela sita en el nº 37 de la calle Negubide, Area de Reparto nº 5-6 de Zugazarte, y aprobar el Plan Zonal asociado a dicha área.

II.- Someter el presente acuerdo, junto con el expediente del que dimana, al preceptivo trámite de información pública, para que puedan ser examinados y presentadas las alegaciones procedentes, por término de 20 días, mediante su publicación en el Boletín Oficial de Bizkaia y en el diario o diarios de mayor circulación, con notificación personal a los interesados directamente afectados comprendidos en el ámbito territorial del Estudio de Detalle.

III.- A la vista del resultado de la

izapidearen emaitza ikusita, behin betiko onestea ebatziko da.

información pública, se resolverá sobre la aprobación definitiva.

508.- HAINBAT GIZARTE LARRIALDIETARAKO LAGUNTZEN ABAZPENA.

508.- RESOLUCIÓN DE VARIAS SOLICITUDES DE AYUDAS DE EMERGENCIA SOCIAL.

Gizarte Zerbitzuetako arduradunak proposatuta, erabaki hau hartu da:

A propuesta de la Concejala Responsable del Área de Servicios Sociales, se acordó:

LEHENGO: 131.279,33,33 €-ko gastua XEDATU, eta Gizarte Larrialdietarako Laguntzetarako 87 onuradunei obligazioa AITORTU. Onuradunen zerrenda ONARPENA 9. PERTSONA-TALDEA zenbakidun espedientean jasota dago.

PRIMERO: DISPONER del gasto y RECONOCER obligaciones para el abono de Ayudas de Emergencia Social a 87 beneficiarios/as de las mismas, que se hallan relacionadas/os en el expediente número CONCESION 9º REMESA por un importe total de 131.279,33 €.

Aurreikusitako azalpenetan emandako diruaren gastuaren justifikazioaren azalpena, udal instrukzioan ezantzen den epean izango da . Gastuen fakturak edota justifikazioak Gizarte Zerbitzuetako arloan aurkeztu behar dira eta jaulkitzailea den pertsona fisiko edo/eta juridikoaren oinarrizko datu hauek izan beharko ditu erantsita:

1. Identifikazio fiskaleko zenbakia (IFZ) edo/eta nortasun agiri nazionala (NAN).
2. Gastu-kontzeptuen xehetasuna.
3. Gastuei dagokien zenbatekoa (BEZ barne).

El gasto en los conceptos previstos de la cantidad concedida deberá ser justificado en el plazo indicado en los Criterios municipales. Las facturas o justificación de los gastos habrán de presentarse en el Área de Servicios Sociales y deberán incorporar los datos básicos de la persona física o jurídica emisora, añadiendo los siguientes datos básicos:

1. Número de identificación fiscal (NIF) o el número de documento nacional de identidad (DNI),
2. Detalle de los conceptos de gasto
3. Cuantía correspondiente a los mismos (IVA incluido)

Era berean, fakturek edo/eta justifikazioek jaulkitzaile fisiko edo juridikoaren ordainagiriaren zigilua eta sinadura izan beharko dituzte.

Igualmente, las facturas o justificantes deberán contener sello y firma del recibí por parte de la persona física o jurídica emisora.

Udalak emandako diru-laguntza, bai

El Ayuntamiento procederá a la acción

zati batean bai osotasunean, itzultzeko eskatuko du eta dagokion administrazio espedienteari emango dio hasiera kasu hauetan:

1. Arestian aipatutako fakturak edo/eta justifikazioak adierazitako epearen barruan aurkezten ez badira.
2. Justifikazioak laguntzaren osotasuna hartzen ez badu.
3. Laguntza behar bezala erabili ez bada.

BIGARRENA: :. UKATZEA UKATZEA-UKO EGITEA 9. PERTSONA-TALDEA zenbakidun espedientean zerrendatuta dauden 6 eskatzaileari.

HIRUGARRENA:. UKO EGITEA , UKATZEA-UKO EGITEA 9 PERTSONA-TALDEA zenbakidun espedientean zerrendatuta dauden 8 eskatzaileari.

LAUGARRENA:. Kontuhartzailetza, Diruzaintza Sailari eta interesdunei dekretu hau JAKINARAZTEA.

Gai gehiagorik ez dagoenez, Lehendakariak bilkura egun bereko goizeko bederatziak eta berrogei minutu direnean eman du bukatutzat. Bertan gertatutakoa, nik, idazkari nagusiak, jaso eta egiaztatu dut akta honetan eta alkate jaunak eta biok sinatu dugu. Eta nik, Idazkariak, fede ematen dut.

de reintegro, parcial o total de la ayuda concedida, iniciando el procedimiento administrativo correspondiente cuando:

1. Las facturas o justificaciones señaladas anteriormente no se presentaran en el plazo indicado.
2. La justificación no abarcara la totalidad de la ayuda.
3. La ayuda hubiera sido utilizada indebidamente.

SEGUNDO: DENEGAR Ayudas de Emergencia Social a 6 solicitante de la misma, que se hallan relacionados y motivadas en el expediente número DENEGACION-DESISTIMIENTO 9º REMESA.

TERCERO: DAR POR DESISTIDA LA PETICIÓN de 8 solicitante que se hallan relacionados en el expediente número DENEGACION-DESISTIMIENTO 9º REMESA,

CUARTO: COMUNICAR este acuerdo al Dpt. De intevención, Tesorería y a las personas interesadas.

Y no habiendo otros asuntos de que tratar, el Presidente levantó la sesión siendo las nueve horas y cuarenta minutos de este día, extendiéndose con su resultado la presente acta, firmando en unión mía el Sr. Alcalde, de todo lo cual yo, el Secretario, doy fe.